**DIARIO**
Berdad nunca a perhudica ningun hende ningun causa ni ningun nacion
www.diario.aw
Un Bandera... Un Escudo... Un Himno... Un DIARIO
Telefon 582-6747 • Fax 582-8551 • P.O. Box 577 • Engelandstraat 29 • noticia@diario.aw
CELEBRANDO 36 AÑA CU PUEBLO Aña 37 ▪ No. 1060070• 1,50 Florin DIAMARS 21 MAART 2017

SALUD

## 160 caso di ZIKA confirma na Aruba

CORTE

## Dos aña y 6 luna di prison exigi pa muher sospecha di a abusa di mucha muher di 11 aña

Caso den Corte contra Yvan Koolman y su ex-esposa Debby Hart

# Trahador di Setar a horta e compania pa miyones di Dollar pa mas di un decada

## Turistanan di Argentina victima di atraco arma









ORANJESTAD (AAN): Pa mas o menos 5'or di atardi dos turista di Argentina a ser atraca den e mondi tegenover di Superfood. Informe di Polis ta indica cu na yegada di patruya a topa cu e turistanan y nan a conta cu 30 minuut prome nan ta canando den e mondi tegenover di e supermercado na unda un hende homber bisti na t-shirt shinishi y short y color di cuero bruin habla spaño lo a saca un arma di candela y a bai cu nan pertenencianan.

Ta trata di dos rugtas y den dje tabata tin nan pertenencia entre otro iPhone iBook, plus $ 200,-

Polis a hiba nan na oficina di Atraco Team y na unda tambe slachtofferhulp a presenta pa asina guia nan den e trauma cu nan a pasa a den. Ken cu por a wak algo yama tiplijn di polis 11141

PA DI 15 AÑA

## Comision di medio ambiente di AHATA ta organiza competencia di arte di recicla



ORANJESTAD (AAN): Dialuna a tuma lugar un conferencia di prensa na AHATA, unda cu a wordo anuncia cu e aña aki ta bay ta di 15 aña cu e 'Environmental Committee' ta organiza e competencia di obra di arte recicla.

E aña aki e competencia ta bay ta di 8 di Mei pa dia 12 di Mei.

Ultimo dia pa inscribi ta Diabierna dia 14 di April pa tur categoria, incluyendo e categorianan individual, di grupo y di schoolnan.

UNOCA e biaha aki ta bay ta cede di e gran exposicion aki.

Apertura ta bay ta Dialuna 8 di Mei, 2'or di atardi.

Segun Roy Maduro di e comision di medio ambiente di AHATA a indica cu e comision durante transcurso di e añanan cu a pasa a keda hopi contento cu e creatividad di e participantenan, kendenan a re-uza por ehempel foam, bleki, plastic, glas, aluminium, carton y papel pa crea nan obranan.

Durante e conferencia di prensa, stagiaire di AHATA Sherwin Rasmijn a splica cu ta bay tin 7 categoria, cuminza for di kleuterschool te cu gruponan di hotel y negoshinan.

Tur participante lo haya un certificado, mientras cu tin diferente premio bunita pa e ganadornan.

E Juradonan lo basa nan escogencia riba e material cu a wordo uza, creatividad, detaye, acabado, porcentahe di uso di material recicla uza y tecnica.

Vanessa Rasmusen di comision di medio ambiente di AHATA durante e rueda di prensa a hasi un invitacion na un y tur pa participa na e competencia aki.

El a splica cu participacion ta completamente gratis, mientras cu si tin mas pregunta of kier registra pa participa, por yama 5822607 cu ta oficina di AHATA, of manda un email pa Vanessa@ahata.com.



Awo cu 2 florin mas, bo por gana e MEGA PLUS
*Afl. 400.000,-
*Afl. 300.000,- + Afl. 100.000,-
sorteo ta awe nochi
extra
Obtenibel na cualkier rebendedo di Lotto.




Aunke no por papia di un epidemia

# 160 caso di ZIKA confirma na Aruba



ORANJESTAD (AAN): Eugene Maduro, di e seccion di epidemiologia y investigacion di e Departamento di Salubridad Publico, a splica cu dunadonan di cuido ta confirma casonan di Zika despues cu esaki pasa door di un test na laboratorio. E casi 160 casonan indica a wordo confirma via laboratorio.
Ta prome biaha nos a haya e cantidad aki. Den 2016 tabata tin 24 caso confirma.
Zika ta un malesa of un infeccion dinamico cu cada rato tin informacionnan nobo ta bin acerca y a base di conseho di experto, cu e interpretacion di e resultadonan ta diferente y a sali cu 160 caso confirma di Zika na Aruba.
No por papia di un epidemia, pasobra, segun Eugene Maduro, tin cierto analisisnan cu e departamento di epidiemiologia ta haci y te ainda no tin tres siman consecutivo riba e liña cora manera cu ta wordo yama, cual ta e liña cora di epidemia.
Si berdad cu tin un cantidad di notificacion ta drentando, pasobra hopi hende ta yega cu keintura, cu rash, cu nan por haya un wowo cora, nan por haya dolor di weso y eseynan ta sintomanan cu eigenlijk e dokter di cas mester duna un diagnostico clinico y a base di e sintomanan aki, nan ta wordo notifica como un malesa di dengue, chikungunya of Zika sospechoso, te ora cu e wordo confirma pa laboratorio.

Tin hende no ta yega
Tin hende no ta yega na dokter, pasobra ta conoci cu nan ta bisa cu nan ta bay dokter y e dokter ta bisa cu e por ta un alergia of e dokter ta bisa cu no ta necesario. Tin cu ta yega pasobra ta haya e notificacion di e dokternan di cas. Di e 800 y pico notificacion cu a haya, mayoria di nan a wordo raporta door di dokternan di cas. Nan ta conciente cu tin un malesa andando cu tin di haber cu keintura y rash, cu nan ta sospecha cu e por ta Zika.

March 11th) there were a total of 876 no

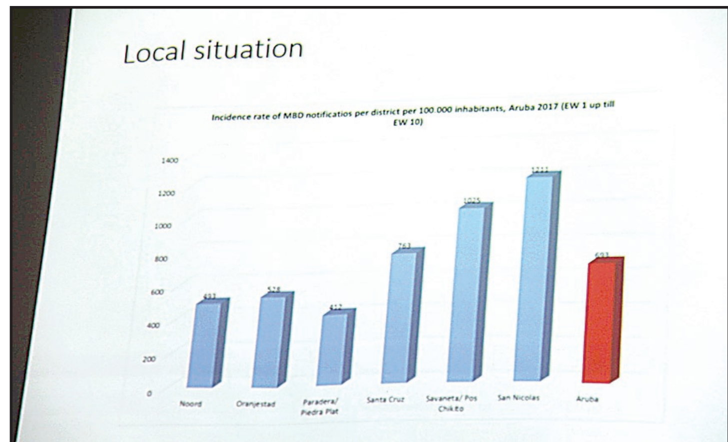
| Eweek | Nr of notifications |
|---|---|
| week 1 | 72 |
| week 2 | 64 |
| week 3 | 60 |
| week 4 | 62 |
| week 5 | 83 |
| week 6 | 153 |
| week 7 | 172 |
| week 8 | 104 |
| week 9 | 72 |
| week 10 | 34 |

Table 1 Notifications by Eweek, 2017

Riba lista internacional
Aruba ta riba e lista internacional di PAHO, WHO. For di e prome caso di Zika cu a haya na Aruba cu tabata na Februari 2016, Aruba a bin aparece riba e lista di paisnan cu tin transmision di Zika activo.

Ki ora ta bay den accion
Maduro a splica cu departamento di Salud Publico tin un plan nacional pa combatimento di sangura. Nan tin diferente reunion andando y pa wak e ora ki ora exactamente lo bay over riba e protocol di bay spuit full Aruba. Tin diferente departamento di salud publico envolvi y hunto nan lo dicidi e ora ki ora ta e miho momento pa cuminsa cu accion.
Esnan cu ta infecta
Parti di investigaciont a ora cu e persona wordo notifica, nan ta wordo yama door di Servicio di Malesanan Contagioso y asina ta haya mas informacion concreto, si e persona aki por a biaha si of no. A base di entrevista directamente cu e pashentnan, por haya sa e informacion aki.
E sa pasa y ta pasa cu nan ta wordo contacta pa duna informacion.

Kico mas por wordo haci
E sangura ta activo henter aña y no ta mara na yobida. Semper y cuando despues di yobida si bo ta wak cu e criaderonan ta bira mas hopi y e sangura ta cuminsa broei. E sanguranan ta bira adulto y e transmision ta mira mas activo. Pues, e sangura tey presente henter aña na Aruba.




confirmed Chikungunya, 167 probable cases (clinical suspect
nding*.

ned Zika cases since January up till Eweek 10, 326 probable c
nding* Zika cases.

| | Positive | Probable | Past infection | Pending |
|---|---|---|---|---|
| DENV | | 337 | 8 | 389 |
| CHIKV | 9 | 167 | 10 | 84 |
| ZIKV | 157 | 326 | 1 | 250 |

Table 3

Seaport Casino presents
BIGGER BETTER BINGO
POWER BALL AWG.2.500,-
(DOOR PRIZES)
4x AWG 250,-
SUNDAY
MARCH 26, 2017
Starting at 4:00PM
Renaissance Convention Center
Bingo package = AWG 30,- (incl. progressive)
Game 1 .......AWG 750
Game 2 .......AWG 750
Game 3 .......AWG 750
Game 4 .......AWG 750
Game 5 .......AWG 750
Game 6 .......AWG 1500
Game 7 .......AWG 1500
Game 8 .......AWG 1500
Game 9 .......AWG 2500
Game 10......Progressive
51 to 54 calls AWG 1.000,-
55 to 56 calls AWG 750,-
57 or more calls AWG 500,-
Game 11 ..... AWG 10.000

Caso den Corte contra Yvan Koolman y su ex-esposa Debby Hart

# Trahador di Setar a horta e compania pa miyones di Dollar pa mas di un decada

ORANJESTAD (AAN): E noticia cu a cay manera un bom riba Dialuna na Aruba, ta algo cu aparentemente tabata conoci den cierto circulo pa varios luna caba riba e isla, pero cu awor numa a ser divulga pa henter mundo, via un investigacion haci pa e corant The Miami Herald. Y tur esaki a bin danki na e leak masivo di informacion cu a bira conoci como “Panama Papers”.

Y e storia en corto? Un trahador di Setar NV hunto cu su esposa, fuera di tur clase di etica y fatsoen, a dicidi na comete corupcion den dealing cu compania di exterior. El a haci su mes rico di e forma aki, hasta crea bank account den exterior, y ora cu Setar a haya sa di e asunto, el a perde su trabao y awor a bay biba na Merca. Setar a entabla un caso contra dje, y tambe su esposa.

E ex-trahador di Setar NV awor ta bibando na Florida, y segun The Miami Herald, e caso di fraude aki lo por ta hayando atencion tambe di The Justice Department di Gobierno Mericano.

E investigacion di Jay Weaver y tambe Nicholas Nehamas di The Miami Herald, a inclui potret di tanto e trahador di Setar, Egbert Koolman (mihor conoci como Yvan), y su casa Evarina Koolman-Hart (conoci como Debby).

Ora cu Panama Papers a leak, prensa a bin nota con placa bao mesa tabata pasa den e conexion entre Warehouse di Smartphones na Doral (Florida) y e compania Setar na Aruba, y placa tabata bay pa offshore na Panama City. Esey segun un caso cu a ser entabla na Miami Federal Court.

E scam aki aparentemente a wordo crea pa Egbert ‘Yvan’ Koolman, empleado di Setar NV. E trabao di Yvan tabata pa cumpra smartphones for di suministradornan rond mundo pa asina Setar bende cu clientenan riba e isla aki. Pero awor Setar ta acusa Yvan di a defrauda nan como “tens of millions” di Dollar door di acepta soborno di companianan na Florida cu a haya contract na prijsnan exorbitante.

Awor Setar ta hibando Egbert ‘Yvan’ Koolman dilanti Corte, como tambe su ex-esposa Debby Koolman-Hart, y e ex-suministradornan na Florida pa miyones den daño, debi na soborno, manipulacion di destaho, fraude, y violacionnan di chantahe.

Segun Miami Herald, algun di e telefonnan cu Egbert Koolman a cumpra pa Setar, tabata traha malo, y a inclui apps instala caba di pornografia, y esaki a hasta laga Setar su cara keda na berguenza, segun e caso den Corte ta indica.






Setar a descubri e fraude aki, ora cu e nomber di Egbert Koolman a aparece den un lista di doñonan di compania offshore cu a wordo publica online como parti di e leak di Panama Papers.

Danki na Panama Papers, e secreto a sali na cla cu Egbert ‘Yvan’ Koolman a lanta un compania offshore anonimo na British Virgin Islnads y a use pa habri dos cuenta di banco na Panama. E caso den Corte ta acusa Koolman di a desvia e placa horta via di su compania offshore y a gasta esaki riba renobacion di su cas na Rooi Afo, incluyendo reparacion di piscina y panelnan solar. Demas fondo a wordo usa pa cumpra un Pickup nobo pa su yiu homber, y paga huur y demas gasto pa su ex-amante tambe di fam Croes.

Setar NV a duna Yvan Koolman su retiro na Augustus aña pasa.

Awor Koolman ta bibando na un cas na Hialeah, na Florida. Ningun cas, propiedad, ni compania na Florida ta registra bao di su nomber.

Abogado di Setar a bisa cu danki na Panama Papers, nan a haya di loke e product manager di Setar tabata haciendo. “E pruebanan fuerte den e caso aki ta indica cu Sr. Koolman, hunto cu su cantidad di co-conspiradornan, a horta placa di nos cliente, y di pueblo di Aruba, di miyones di Dollar pa mas di un decada largo.” Esey ta loke e abogado Benton Curtis di e compania Broad and Cassel Attorneys, a revela na The Miami Herald.

Esaki mester ta un indicacion na tur compania den Caribe y Latino America cu ta haci negoshi cu Florida, pa nan cuminza vigila nan bukinan pa asina nan no bira victima di empleadonan cu ta hambra pa placa.

Si acaso e leak di Panama Papers no a socede, e hortamento di miyones di Sr. Koolman y su ex-casa lo a sigui sin cu nunca hende a haya sa di dje.

## E SCAM CU KOOLMAN A CREA

Den e ultimo decada, Yvan Koolman ta wordo acusa di a colabora cu su ex-casa Debby, un amante di fam Croes, y diferente bendedor di smartphones na Florida, pa cumpra productonan di celular pa Setar, na prijsnan cu ta 20% mas caro cu prijsnan competitivo di mercado, segun e caso entrega na Corte. Den hopi instancia, e telefonnan tabata refurbished, pues e deal di Yvan aki tabata pone cu clientenan di Setar tabata haya celular y smartphones segunda mano. Y nan tabata bin infecta cu virus y malware.

Setar den e caso ta acusa Yvan Koolman di a opera estilo compania di crimen organiza. El a sa di sconde tur e scam aki di su superiornan na Setar, door di laga e companianan na Miami crea un cantidad di compania cu secretamente ta liga cu otro, bao di nomber di su miembronan anciano di famia y muchanan, pa asina nan keda scondi for di gerencia di Setar.

Entre 2005 y 2016, Koolman a abusa di su puesto na Setar pa manipula e proceso di firma contract, pa asina manda negoshi pa su co-conspiradornan. E bendedornan ta recompensa Koolman y otronan cu miyones di Dollar na soborno, a cambio di contract inhustamente obteni pa manda celular pa Aruba.

No tin bista claro ainda con hopi Koolman a probecha di e corupcion aki, pero segun e caso den Corte, el a gasta miles di Dollar pa mehora su cas na Aruba. Entre nan tin $15.000 riba renobacion di piscina, $10.000 den panel solar, $10.000 na mueble y aparato electrico pa su cas, y e compra di un pickup di $10.000 pa su yiu homber. Yvan Koolman a cumpra e articulonan ey na Miami, y a manda nan via di e companianan freight forwarding di Setar na Florida.

Despues cu e nomber di Yvan Koolman a aparece den Panama Papers, gerencia di Setar a confronte y a cuminza haci un audit interno, y asina a haya sa tur cos y a dune su retiro.

Yvan aparentemente a duna varios storia na Setar, dependiendo na kende e ta papiando cune na e compania. Pero tog e ehecutivonan na Setar ta sinti cu e no tabata bisa berdad riba cierto asunto.

Segun The Miami Herald, e caso di Setar aki den Corte lo por haya atencion di Justice Department di Merca, specializando den investigacionnan di casonan di corupcion, esta “Foreign Corrupt Practices Act”.

E documentonan di Panama Papers encuanto e compania Mossack Fonseca, a confirma cu Yvan Koolman tabata un player den mundo offshore. Na 2006, Yvan a busca servicio di Mossack Fonseca pa habri un compania offshore cu yama 3DK Consultant Corp. na British Virgin Islands. E otro accionistanan di e compania ta e ex-esposa Evarina ‘Debby” Koolman-Hart, y nan dos yiunan. Debby tabata un ex-empleado di Banco Central di Aruba, y aña pasa nan a divorcia.

E ta trece un issue di conflicto aki, sabiendo cu su esposo ta habriendo account offshore pa por sconde placa di soborno, mientras e mes ta labora na Banco Central unda tin di duna ehemplo contra e practicanan aki.

Nan a usa e compania ey pa habri varios cuenta bancario, y Yvan a viaha varios lugar rond mundo, segun copia di su paspoort hinca den Panama Papers. Na aña 2015 ora nan a haya un invoice, Debby Koolman-Hart a manda un email pa Mossack Fonseca pa bisa cu 3DK Consultant no ta wordo usa pa varios aña caba, y el a pidi pa reuni cu Mossack Fonseca na Panama pa discuti con pa cera e compania. Ora el a bay Panama, el a hasta bishita un concierto di Marc Anthony, segun emailnan ta indica.

Pero tog e compania 3DK Consultant a keda activo, segun recordnan di Mossack Fonseca.

Setar ta hiba e caso den Corte na Miami pa asina purba haya e placa horta di dje bek.

Que hubo awor cu Ministerio Publico na Aruba? Pasobra esaki ta un acto criminal tambe cu tin castigo penal pa esnan cu comete actonan asina. Aunke Setar NV no a entrega keho, tog sikiera por tin Fiscal cu por check e asunto aki y ambtshalve haci algo.

Pueblo ta spera cu awor cu e acto aki a yega su fin, cu kizas porfin Setar NV lo por haya suministradornan di Smartphones cu ta ofrece prijs husto, y telefonnan nobo pa pueblo por sinti su mes mas satisfecho y sigur.

Riba potret aki por mira e collage cu The Miami Herald a saca di e caso aki, incluyendo e potretnan grandemente di Egbert “Yvan” Koolman y su ex-esposa Evarina “Debby” Koolman-Hart. Tambe por mira potret di e cas unda Yvan ta bibando awor na Hialeah.

# UN POCO DI TUR COS

Saca for di buki di: Jossy Mansur

E prome escritor noruego cu a gana e Premio Nobel pa literatura tabata Bjornstjerne Bjornson na aña 1903.

Na 1557, 100 aña despues di e invencion di impresion di buki, Iglesia Catolico e emiti su prome lista di autornan y bukinan censura. E tabata conoci como `Index Librorium Prohibitorum', y ta ser considera e forza di censura mas bieu y mas podersoso den historia. Index mes a bisa cu e ta sirbi como un guia moral y a prohibi bukinan considera di ta inmoral of heretico, of tur dos. E obra di Gustav Flaubert, Madame Bovary, tabata un di e hopi obranan cita. Ningun novelista Americano ta aparece den e Index.

Gustavo Flaubert: "E escritor den su obra mester ta mescos cu Dios den Universo: presente den tur parti y visible den ningun".

Un repoertero di e revista `Stern', Gerd Heidemann, a bisaj di a descubri diarionan desconoci di Adolf Hitler cu ta cubri e añanan 1932-1945. `Stern' a paga mas di 3 miyon di dolar pa e bukinan y a bende e derechonan di publicacion na Times of London pa $400,000. A ser descubri despues cu e diarionan tabata falso, basa riba e hecho cu e papel usa no tabata disponible sino te 1955, 10 aña despues di e morto di Hitler.

Leyenda ta bisa cu pushinan a causa e derota di e ejercito Egipcio na aña 525 Prome cu Cristo, pa motibo di un estrategia di e invasor Persa, Cymbses. E rey Persa a pone un rey di pushi, cu e egipcionan tabata considera sagrado, dilanti di su tropanan y e arqueronan egipcio a nenga di dispara nan flechanan a traves di e pushinan.

Bo tabata sa cua e forzanan Spaño bao mando di Francisco Pizarro, cu a conkista e Incanan di Sur America durante e añanan 1530, tabata consisti di menos di 200 homber? E Imperio Inca na e momentonan ey tabata consisti di un poblacion di mas di 6 miyon!

Aspirina ta retene su potencia sin importa cuanto ser tuma, ni tampoco durante cuanto tempo, ya cu e no ta forma habito. Pero un persona den cada 500 ta alergico na e droga, y reaccionnan adverso por ta fatal. Hende a muri di mes poco cu 3 tableta, y a sobrebibi tambe mes hopi cu 430!

`Consulado' (Consulate) tabata e gobierno di Francia bao tres Consul, despues di e `Directoire', entre Dec. 25, 1799 y Mei 20, 1804. Napoleon a ser nombra Consul pa bida, cu e derecho di nombra su sucesor dia 2 di Augustus 1802.

Bo tabata sa cu e muhernan indian Americano tabata ataca e tropanan di Merca na varios ocasion, y cu e hombernan hopi biaha tabata entrega nan prisioneronan di guera na nan muhernan pa esakinan tortura nan?

Alexander the Great a spar un cas despues cu el a captura Thebes na aña 335 Prome cu Cristo. E ciudad a nenga di rindi y el a ordena pa pone na ras di suela. Però, pasobra e tabata stima poesia, el a spar e cas na unda Pindar, e poeta, tabata biba di un siglo prome.

Na fin di siglo, casi 8 miyon di mucha tabata yuda tene e industria di Merca funcionando. Algun tabata traha den plantanan quimico 2 or di mainta, completamente sunu.

# Mr. Mauritsz de Kort postula pa wordo nombra Vicepresidente di Corte di Husticia di Corsou y Boneiru



ORANJESTAD (AAN) -- Diabierna 17 di maart 2017 Mr. Mauritsz de Kort a keda postula door di Conseho di Minister di Reino pa bira vicepresidente di Corte Comun di Husticia di Corsou y Boneiru. Mr. De Kort ta susede mr. Eunice Saleh, ku a bira presidente di Corte na januari ultimo. E postulacion ta drenta na vigor 1 di april 2017.

De Kort a nace na 1973 na Aruba. El a bai VWO na Colegio Arubano y despues a sigui pa HEAO na Arnhem. Despues di a termina HEAO el a cuminsa studia lei na Universidad di Leiden. De Kort a termina esaki na 1999 y mes ora a sigui pa e master 'postdoctoraal' na Universidad di London.

Despues di su estudio De Kort a traha algun aña como abogado na Corsou, Aruba y Sint Maarten. Na 2007 el a cuminsa cu e estudio pa bira huez, esta Rechterlijke Ambtenaar in Opleiding (Raio). El a termina esaki na 2011. Di 2011 pa 2015 De Kort a traha como huez na Corsou. Despues el a traslada pa Corte na Sint Maarten, caminda el a sigui cu su trabounan. Prome cu su traspaso pa Sint Maarten huez De Kort tabata encarga cu prensa na Corsou (Persrechter) y na Sint Maarten el a eherce e funcion aki tambe te cu 1 di maart 2017. Cu su nombramento huez De Kort ta bolbe Corsou pa drenta den e funcion di vice presidente.


Bo Botica Aloë

DEN RENOBACION

AVISO




**Entrada A:** Nos edificio temporal situa patras di Botica Aloë

**Entrada B:** Pa Botica Nachtdienst cu ta cuminsa Diasabra 18 di Maart.

*Nos ta pidi disculpa pa cualkier inconvenencia y molester cu e situacion por causa.*

*Gerencia*



*Trahando duro pa brinda bo un experiencia nobo y miho servicio!*

BUY 1, GET 1
-50%

JR Autocenter
Turibana 586 2226 | Macuarima 585 4944 | Cura Cabai 584 8295
@jrautocenteraruba
Follow us to WIN!

| | 1ST Tire | 2ND Tire |
|---|---|---|
| 155R12 | ƒ 65,- | ƒ 32,50 |
| 155/70R13 | ƒ 62,60 | ƒ 31,30 |
| 175/70R13 | ƒ 69,80 | ƒ 34,90 |
| 175/65R14 | ƒ 74,90 | ƒ 37,45 |
| 175/70R14 | ƒ 79,80 | ƒ 39,90 |
| 185/60R14 | ƒ 75,- | ƒ 37,50 |
| 185/65R14 | ƒ 82,50 | ƒ 41,25 |
| 185R14 | ƒ115,00 | ƒ 57,50 |
| 185/60R15 | ƒ 75,- | ƒ 37,50 |
| 185/65R15 | ƒ 88,50 | ƒ 44,25 |

| | 1ST Tire | 2ND Tire |
|---|---|---|
| 195/60R15 | ƒ 101,90 | ƒ 50,95 |
| 31x10.5R15 | ƒ195,- | ƒ 97,50 |
| 235/60R16 | ƒ165,75 | ƒ 82,87 |
| 245/70R16 | ƒ192,00 | ƒ 96,00 |
| 255/70R16 | ƒ198,00 | ƒ 99,00 |
| 265/70R16 | ƒ210,00 | ƒ105,00 |
| 235/85R16 | ƒ260,00 | ƒ130,00 |
| TRUCK | | |
| 235/85R16 | ƒ260,00 | ƒ130,- |
| 10.00-20 | ƒ446,- | ƒ223,- |
| 11.00-20 | ƒ559,28 | ƒ279,64 |




* Taxes not included | Valid till March 28th '17
All tires meet US & European Manufacturing Standards

# Dos aña y 6 luna di prison exigi pa muher sospecha di a abusa di mucha muher di 11 aña



ORANJESTAD (AAN): Aunke cu e sospechoso muher K. ta para riba cu e no a abusa di e mucha muher, Fiscal si ta haya cu K. ta culpable y a exigi 3 aña di prison di cual 6 luna ta condicional. Abogado mr. Illes a cuestiona e pruebanan entre otro cu e fechanan cu ta menciona cu e auto tabata na e apartamento, ta net fechanan cu e mucha a bay school. Otro luna sentencia ta cay.

ACUSACION:

Manera DIARIO a publica, algun siman pasa, Corte den Promer Instancia a pospone e caso contra e muher K. pasobra abogado mr. Illes no a haya e raport di psycologo y e kier a studia esaki y discuti loke e psycologo ta bisa cu su cliente.

Tratamento di e caso a sosode diabierna merdia. Durante tratamento di e caso anterior, Fiscal a bisa cu e acusacion contra K. ta cu el a abusa di un mucha muher bou di 12 aña entre 26 Juli 2015 y 30 September 2015.

Mama di e victima tabata presente den sala di Corte hunto cu su casa. E mama tabata yora. Ora cu Hues a puntr'e kico ta e demanda di daño, e mama na yoramento a bisa Hues cu K. a causa hopi daño na su yiu.

Victima afecta: E mama a bisa Hues cu su yiu muher tabata pinta cu e kier muri. Hues a bisa cu e ta comprónde cu e ta hopi doloroso pero Hues kier sa cuanto placa e mama kier demanda. El a bisa cu e yiu muher ta afecta y mester tratamento. Hues a bisa cu e kier riba papel cuanto placa. Hues a bisa cu e por ta zona un poco duro pero a base di ley mester di esey. E casa di e mama a bay dilanti y mustra papelnan pero eseynan no ta suficiente. Hues a base di preguntanan haci por a saca afor cu nan kier daño inmaterial di 50 mil Florin. E casa a bisa Hues cu ainda e yiu ta bou tratamento.

ABUSO:

Hues a puntra e sospechoso K., si ta berdad cu el a abusa di mucha muher di 11 aña. Hues a mustra cu K. a haci actonan inmoral cu e mucha y a penetra e mucha cu su dede. Tambe a laga e mucha mira peliculanan pornografico.

K. a desmenti tur esaki. El a bisa cu un trahador social a hib'e biba na e cas aki. E tabata biba eynan 3 luna. E mama di e victima a bisa cu no ta berdad. Hues a puntr'e si e tabata conoce e famia. E mama na yoramento a bisa cu K. ta gaña.

Hues a mustra cu e mucha a bisa cu ariba insistencia di K., el a keda sin bay school. Segun K. esey no ta berdad. E mucha a bisa cu K. a bis'e no drenta school y a bay busk'e na school y nan a bay dal ronchi. Segun K. e tabata bay busca e mucha na school ariba peticion di e mayornan. E tabata usa e auto di e tata. K. mes tabatin un pick up blauw.

Ariba preguntanan di Hues, K. a admiti di tabata core cu e mucha den e pick up blauw ora nan mande bay supermercado. Hues a puntra si nunca a bay core rond cu e mucha pa haci algo. Segun K. mas o menos 6 biaha el a bay busca e mucha cu e auto di e tata.

For di interogacion di Hues, K. a bisa cu un biaha so e mucha a sunchi na su boca y a core bay. Segun K. el a haya esey hopi straño pero no a haci nada.

Hues a puntra pakico e mucha ta bisa cu K. a haci actonan inmoral cun'e. Segun K. e no por comprónde. El a bisa cu for di e documentonan di hospital ta mustra cu ta su primonan a mishi cun'e. El a desmenti di a bay cu e mucha na Mangel Halto. E mama a reacciona di biaha y a bisa cu K. ta gaña.

Hues a mustra cu e mucha a skirbi un carta caminda e ta bisa cu K. a hib'e na apartamentonan na Simeon Antonio. El a bay mustra Polis e apartamentonan ey. Hues a mustra cu e pick up a worde mira varios biaha eynan. Segun K. el a fiya e pick up na otro.

Sospechoso ta bi sexual: Hues a mustra cu segun e mucha, K. a usa un dildo riba dje. K. a desmenti cu a usa dildo riba e mucha. Hues a mustra cu un otro persona a bisa cu K. tabatin un dildo. K. a bisa cu no ta berdad. Hues a puntra K. kico ta su preferencia sexual ta. K. a traha un cara y despues a bisa cu e ta bi sexual. El a bisa cu e tin relacion cu muher pero no cu mucha.

Hues a puntra pakico e mucha ta bisa cosnan contra K., K. a bisa cu esey Hues mester puntra e mucha. El a bisa cu e ta sera 8 luna y por a influencia e mucha hopi.

Mucha lo tin relacion scondi? Abogado mr. Illes a puntra K. si e mucha a cont'e cu e tin relacion cu un homber. Segun K. e mucha a bisa cu e taba spijbel pa bay school y tab tin relacion cu un primo di aña.

Hues a remarca pakico K. a bisa esey na Polis. Segun riba papel di hospital esey para. Hues a bisa cu riba pap di hospital no ta bisa esey si e situacion di e mucha.

EXIGENCIA DI FISCAL

Fiscal a bisa cu e ta ha legalmente proba cu K. abusa di e mucha di 11 añ Fiscal a mustra cu e mucha keda afecta y awor ta hayan tratamento di psycologo. ta haya e caso hopi serio y exigi 3 aña di prison pa K. cual 6 luna ta condicional un tempo di prueba di 5 añ Esaki ta pa forza K. di haci cosnan aki.

DEFENSA:

Abogado mr. Illes ta haya no tin prueba cu K. a abusa e mucha di 11 aña. E aboga a menciona cu den e raport psycologo, e psycologo m ta puntra si e mucha ta pap e berdad. E abogado a seña tambe cu e dianan cu ta me ciona cu a mira e auto di na a apartamento, ta dian cu e mucha a bay school. opinion di e abogado, aki por papia cu e mucha a sp bel pa bay cu K. E ta haya K. mester worde declara lib door cu no tin prueba.

Hues a sera tratamento di caso y a bisa cu e ta bay stud e caso y dia 6 di April 2017 tin sentencia.

# Dos SUV a dal den otro riba Caya Betico Croes





ORANJESTAD(AAN): Diadomingo anochi banda di 8'or a drenta informacion cu tin un accidente basta serio banda di Setar Cable Services den Caya Betico Croes.

E prome informe tabata cu tin hende herida. Ora cu Polis a yega na e lugar a resulta cu dos SUV a dal den otro y cu basta daño material.

Un Kia y un Toyota a dal. Polis na yegada a constata cu no tin hende herida. Algun mucha den e autonan a spanta masha hopi y mester a calma nan.

Tur cos a mustra cu aki falta di dunamento di preferencia a hunga un rol. E trafico a bira un problema na e lugar pasobra e autonan a kibra y practicamente stroba e trafico di por sigui normal.

# Homber a maltrata pober dama y despues menaze cu morto tambe




ORANJESTAD (AAN): Autoridad a haya nan ta mobiliza cu urgencia na Sabana Blanco, pasobra yamadanan tabata drenta indicando cu un homber cobarde tabata maltratando un dama.

E informe ta indica cu esaki ta pasando pabao di e rotonde di Sabana Blanco, na altura di un Bar & Restaurant.

Polis a presenta y topa cu e victima eynan. E agresor mes a core bandona e lugar bay su cas na Wayaca.

E dama tabatin golpinan na cantidad na su curpa, y tabata haci dolor. E monton di golpi ta bin di tanto biaha cu e homber a batie cu mokete.




Polis a tuma dato di e homber. Testigonan a mustra cu e homber a laga sa, cu e lo mata e dama, y tambe famia di e dama.

E acusacionnan aki ta serio y castigable cu castigo di prison. Pesey mes Polis a core bay den Wayaca pa check rond, y pa casualidad a topa cu e homber cobarde. Nan a detene di biaha pa cu menaza y maltrato.

JESUS POR KIBRA BO CADENANAN
PASADO
ODIO
ALCOHOL
RELIGION
INFERIORIDAD
DROGA
PASTOR MAJOOR
DIAMARS 21 di MAART <> 19.30 ora
DIARANSON 22 di MAART <> 19.30 ora
DIAHUEBS 23 di MAART <> 19.30 ora
IGLESIA EVANGELICO E PORTA ~ PITASTRAAT 2
ENTRADA GRATIS
INFO: +297 737 5907 ~ www.eportaaruba.com
DIENST IN HET NEDERLANDS EN PAPIAMENTO

SE VENDE
Colección completa de Juguetes Antiguos
Aruba Toy Museum
Cita: 641-0122 arubatoymuseum@gmail.com

Oportunidad pa trabou
Mester di Security Officers

Requisito nan pa aplica:
- Arubiano of cu permiso valida pa traha (min tres permiso)
- Mester por communica den idiomanan: Papiamento, Ingles, Spanjo.
- No mester tin antecedente Policial y ta despuesto di pasa un drug test.
- Edad mester ta entre 25 te cu 50 aña (den bon condishon fisico)
- Mester ta representable
- Papel di 5 florin di censo, id valido y e documento di Buena conducta di ministerio publico ta requeri pa solicita
- Mester por traha diferente warda y dianan di fiesta

Si bo persona ta cumpli cu e rekisitonan aki menciona y ta interesa por yama di Dialuna pa Diabierna entre: 9 am te cu 4 pm na: 745-4639 / 560-8055.

E lo envolvi hasta emisoranan di radio

# Awe Aruba lo ta hinca den e Training anual di Tsunami

ORANJESTAD (AAN): Bureau Rampenbestrijding Aruba pa medio di e comunicado di prensa aki kier a informa comunidad di Aruba cu enconeccion cu Caribe Wave 2017 trafico lo por confronta stagnacion na cierto partinan di Aruba.

Caribe Wave ta un training cu ta trata e parti di tsunami cu ta worde organiza anualmente pa e region di Caribe completo.

Aruba a participa na tur e Caribe Wavenan cu a tuma luga e ultimo añanan. Pa 2017 Aruba su participacion lo ta mas grandi ya cu diferente departamento, instancia, organizacion y companianan a confirma nan participacion sea den forma di un drill tabletop, functional excercise of full scale.

Kico e publico por spera riba diamars 21 di maart 2017 cuminsando pa 10or di mainta? Via medionan di comunicacion comunidad lo ricibi e boletinnan di informacion for di Meteo Aruba, cual ta duna tur informacion di un temblor cerca di Cuba y cu e consecuencia cu lo tin un tsunami cu lo afecta Aruba. E tsunami aki lo ta di 1 pa 3 meter halto cual lo haci daño na nos isla. Lo informa cual areanan mester worde desaloha/evacua pa evita perdida grandi di bidanan, tambe lo ricibi e informacion di cual areanan lo ta conseha pa e publico bay pa asina nan lo ta den un parti safe. Comunidad mester tene bon na cuenta cu den un caso di tsunami sigur mester evita di ta cerca di costa. Den trafico e publico por haya su mes confronta cu diferente vehiculonan di emergencia cu ta eherciendo e tarea pa informa e comunidad pa nan por desaloha e areanan cu tin peliger pa daño.

Lo por confronta cu e hotelnan cu ta participa den full scale lo ta bezig ta evacuando na huesped- y trahadonan pa manda tur hende na pisonan mas ariba di nan edificio.

Negoshinan den e areanan cu ta premira cu lo ricibi e efecto di tsunami lo por ricibi yamada cu nan lo tin cu desaloha na negoshinan. Den e caso di dia 21 di maart e negoshinan lo no tin cu evacua directamente pero lo ta bon pa cada un cu ricibi e aviso aki por para keto un rato y planea pa un caso real di tsunami kico lo ta e pasonan cu abo lo tuma? Unda mi lo bay na un luga safe? Con mi lo bay for di e area cu mi ta aden na e momento ey? Con mi lo evacua tur hende for di mi negoshi etc.?

Bureau Rampenbestrijding Aruba ta recorda na e comunidad cu e training aki ta pa midi e tempo cu lo tuma pa pone tur e procesonan di e respectivo instancianan den funcion pa asina yega na un bista di e cantidad di bidanan cu lo por worde scapa den un caso di un tsunami di e magnitud aki.

Importante pa e publico tuma nota tambe cu si durante e dia aki net ora di e training mester pasa un situacion real di tsunami cu lo ta un menaza pa Aurba, esaki lo worde informa mesora na e publico cu esaki cu e informacion No ta un training pero un situacion real.

Bureau Rampenbestrijding Aruba hunto cu Meteo Aruba ta gradici na tur departamento, instancia, organizacion, comercio y prensa cu a pone nan mes dispuesto pa participa na Caribe Wave 2017.

Pa finalisa ta spera cu e training aki lo por habri e dialogo na cas, school, den comercio, organizacion etc. riba e topico di tsunami pa con prepara bo/nos ta den un caso cu un eventual tsunami presenta. Nos tin nos plan? Kico pa haci? Kendenan nos por yuda?

E organizadornan ta pidi cooperacion di e Locutornan cu ta On the Air na momento cu ricibi e mensahe di Meteo encuanto e Alerta di Tsunami lo siguiente:

(*) Pa participa na e parti di evacuacion segun e documento cu nan ta haya!

(*) Pidi cooperacion di e ciudadanonan cu ta den e zona di evacuacion pa yama studio y registra nan zona di evacuacion.

(*) Si ta posibel cu por a manda e lista di registracion pa nos Departamento pa 12'or di merdia na email: lcc@crisis.aw/cmo@crisis.aw.

**Zona di Evacuacion Aruba**

(Parti den 3 seccion; West, Central y Oost)

*Lista di e partinan cu mester wordo evacua den caso di un Tsunami*

BRA Bureau Rampenbestrijding ARUBA

**Noord (Seccion West)**

| Seccion Noord di costa Cudarebe te cu Punta Brabo |
|---|
| Cudarebe |
| Arashi |
| Malmok |
| Boca Catalina |
| Malmok Beach |
| **Di costa di lama parti Noord te cu e siguiente partinan** |
| Esmeralda |
| Ruby |
| Opal |
| Rooi Santo |
| Bakval |
| Kamay |
| Palm Beach |
| Palma Real Residence |
| Keito |
| Palm Beach |
| Keito |
| Gasparito |
| Koyari |
| San Miguel |
| Cunucu Abou |
| Pos Abou |

**Oranjestad-West (Seccion Central)**

| Di costa te cu e siguiente partinan |
|---|
| Bushiri |
| Eagle |
| Madiki |
| Socotoro Wijk |
| Socotoro |
| Rancho |
| Paardenbaai |
| Lagoen |
| Klip |
| Surfside Beach |

Honda & Acura
AIRBAG INFLATOR REPAIR-A-THON
QUICK
FREE
EASY

Urgent Safety Issue – Your Honda or Acura may not be safe!

FREE REPAIRS on affected AIRBAG INFLATORS in Honda and Acura Vehicles!

MARCH 24, 25, 26 (Fri., Sat. and Sun.), 2017
8:00 AM - 5:00 PM
at Compleho Deportivo Frans Figaroa - Parking Lot
Shaba 26, Noord, Aruba

FREE
Food, refreshments and give-aways while you wait!






CHECK IF YOUR VEHICLE IS AFFECTED, visit our website below:
jossymotors.com/recalls

Authorized Honda Distributor: Jossy Motors N.V.
Call us: (297) 588-9777


Airbag deployment with inflator rupture*

If you own a **2001–2016 Honda or Acura vehicle** bring it to this **free, 3-day** recall repair event at Compleho Deportivo Frans Figaroa - Parking Lot, no appointment necessary or call us to schedule an appointment at the dealership for another time.

Honda is committed to addressing your needs and concerns. We will provide a rental car free of charge if there are no replacement parts available to repair your vehicle.
**At Honda we care about your safety.**

*Metal fragments could pass through the airbag cushion material, possibly causing injury or fatality to vehicle occupants.

# Pickup tabata huma riba parkinglot di Hospital










ORANJESTAD (AAN): Dialuna personal di seguridad a wordo notifica cu riba parkinglot di hospital tin un pickup na huma y no ta exclui cu e por pega na candela. Mesora personal di seguridad a drenta den accion mientras tanto brandweer a wordo avisa y a cuminsa manda unidad cu urgencia direccion hospital.

E persona di seguridad a percura pa usa foam y a yena e interior cu e foam mientras tabata spera riba yegada di brandweer. No a dura mucho cu brandweer a presenta pa asisti personal di seguridad.

Cantidad di persona a yega na e sitio pero esnan doño pickup tabata e momento na departamento X-ray y nan no tabata sa. Ta despues nan a wordo poni na altura.

E pickup su paden a sufri daño probablemente causa pa corto circuito. Bombero tabata tin bon palabra pa e personal encarga cu seguridad na hospital.


**E & E TRADING** SABANA BLANCO # 1-B RONDWEG DAKOTA TEL: 588-2828 E: e.n.e.trading@gmail.com

**Bo adres #1 pa e miho garage door Americano marca "Raynor" den stock.**

*8'x7', 9'x7', 10'x7' por pidi pa casi tur tamaño di garage.*
*Y na prijs hopi competitivo y servicio rapido!!*

**Nos ta Solicita URGENTE Cook Helper(s) (M/F)**

Full time of partime (cualkier Nacionalidad).
Seccion preparashon di cushina frieuw.
Edad di 25 pa 40, bon di salud y amable.
Experiencia di min 1 aña den cushina (Rest/Hotel).
Flexibilidad pa traha den weekend.
Yama Tel: 588-9122 of 593-5117.
Bon pago y ambiente di trabao (Playa).



**G.P. Cargo & Services N.V.**
**Arendstraat 99-A**
**Tel: 582-8344 – Cell:737-7677 – E-mail: info@gpcargo.com**

Tin mester pa drenta den servicio inmediato:

**Warehouse Attendant & Truck Driver**

Exigencia:
- Paspoort hulandes
- Rijbewijs B & C
- Propio transporte
- Serio & responsabel
- 'Team player'
- Edad minimo di 25 aña te cu 45 aña
- Sin record policial

Pa aplica por pasa personalmente na nos oficina na Arendstraat 99-A.

**E & E TRADING** Sabana Blanco # 1-B Rondweg - Dakota Tel: 588-2828 • E: e.n.e.trading@gmail.com

**TA HUUR**

un Deposito di 90m², disponibel per April 1-17 ta inclui electricidad, toilet, sistema di alarma + candela.

**MALIBU APARTAMENT**

**Complex na benta Awg.950.000,-**



**Interesado serio yama: 592-2441**

Presidente di F.T.A:

# E debe di gobierno ta come Aruba su GDP completo

ORANJESTAD (AAN) – E presidente di e Federacion di Trahadornan di Aruba (F.T.A), a expresa den entrevista cu Matutino DIARIO cu nan como sindicato ta sumamente preocupa cu e situacion financiero di Aruba.

"Nos a tene varios encuentro cu economistanan den e añanan cu a pasa, y e ultimo tabata cu e Fundacion pa Bon Gobernacion, y nos a ricibi informacion suficiente tocante e situacion financiero di Aruba, cu a bin ta wordo mal atendi pa hopi aña largo", Hubert Dirksz a expresa.

E ultimo reunion cu FTA a tene ta cu e Fundacion pa Bon Gobernacion, cual a laga sa cu e ultimo gobernacion aki (Gabinete Eman II) a empeora e situacion.

E lider sindical a indica cu e no por a confirma e cifra di deficit cu tin, pero si ta asina cu e debe cu gobierno tin ta como henter nos GDP.



"Mi ta puntra con nos por bay dilanti cu un desaroyo asina aki? E situacion aki, logicamente tin su consecuencia pa e clase trahador", Dirksz a subraya.

Un situacion cu mester tuma hopi na serio, cu no solamente ta afecta e companianan dunador di trabao pero tambe e trahadornan, y cu por crea un problema social no desea, cu consecuencianan na termino largo.

"Mi ta kere cu e seriedad di e politiconan ta hunga un rol grandi akinan, y e hendenan cu ta bay vota, e clase trahador y henter e comunidad mester ta hopi critico y mester ta bon informa pa tuma e decision mas corecto posible", e presidente di F.T.A a subraya.

E lider sindical a declara cu mester pone informacionnan hunto, por ehemplo si tin di Banco Central, IMF, CFT, Fundacion di Bon Gobernacion y Gobierno mes, pa por saca afo ta ken ta bisa berdad.

Dirksz a subraya cu e reto ta hopi grandi y por presenta situacionnan dificil unda companianan ta cera y ta manda trahadornan cas, y mientras gobierno ta papia di desempleo abao, esey no ta e direccion cu e ta bayendo. Ta mustra cu e desempleo ta mas grandi cu loke nan di cu e ta, debi na nos situacion financiero.

**Telefonnan di DIARIO**
**582-6747**
**Fax 582-8551**

## Ladronnan no a para mira

ORANJESTAD (AAN): Patruya a bay direccion Paramira relaciona cu kiebro y na yegada polis a wordo poni na altura cu na cas di e señora bisiña kiebro a tuma lugar.

Patruya acudi na e cas y agentenan a atende señora di inicial F. Segun version di señora F.cu berdad kiebro a tuma lugar y cu desconocinan a drenta den cura y ladron a forza drenta den berghok tras di cas. E denunciante no sa exacto kico e ladron (nan) a logra bay cune y e lo hasi inventario pa asina saca afo kico a somenta y e lista e lo entrega esaki na polis. Keho ta tuma.

SMOA zoekt een schoolrector die met ingang van het schooljaar 2017-2018 aan de slag gaat.



SCHOOLRECTOR

De Stichting Middelbaar Onderwijs Aruba (SMOA) beheert Colegio Arubano (Havo en Vwo), een grote school, met een Rooms-katholieke identiteit, 1.600 leerlingen en 140 werknemers.




**Profiel**

Belanghebbenden van Colegio Arubano noemen als belangrijke competenties voor deze functie:

- Een leider, die de belangen van alle betrokkenen weet te vertalen in een gezamenlijke visie en deze op bevlogen wijze weet uit te dragen.
- Ruime ervaring met integrale managementfunctie(s) binnen educatieve organisatie(s).
- Een empatische communicator en relatiegerichte doener met respect voor medewerkers en leerlingen.
- Heeft een goed gevoel voor bestuurlijke verhoudingen en opereert effectief binnen de Arubaanse context.
- Waardeert inspraak en initiatief.
- Overziet alle organisatiefuncties.
- Een optimistische doorzetter met een probleemoplossend vermogen.
- Sollicitanten dienen voorts te beschikken over een afgeronde academische opleiding en tenminste een 2e-graads lesbevoegdheid

**Arbeidsvoorwaarden**

- Een inspirerende en professionele werkomgeving met structuur en kwaliteit;
- Salariëring en secundaire arbeidsvoorwaarden conform geldende Arubaanse wet- en regelgeving;
- Vacature voor 40 uur in de week.

**PROCEDURE**

Uw schriftelijk sollicitatie kunt u richten vóór 25 maart 2017 aan: Raad van Toezicht van SMOA, ter attentie van mevrouw Gilda Kelly.
Ons e-mailadres is bestuursmoa@colegioarubano.aw.
De uitgebreide functiebeschrijving staat op de website van Colegio Arubano: http://colegio.ca-ict.net/
Een psychologisch onderzoek kan deel uitmaken van de selectieprocedure.

# Premier Eman orguyoso di a logra 'Batting Cage' pa veld di Calabas
















ORANJESTAD (AAN): Recientemente Rockets Baseball Organization a inaugura y mientras tanto ta haciendo bon uzo di nan 'batting cage'. E siman cu a pasa a keda finalisa instalacion di e 'Batting Cage' riba veld di Calabas. Un herment sumamente importante den desaroyo di hobennan basebolista na Aruba.

Prome Minister Eman na momento di e inauguracion a splica di tabata sumamente contento cu e proyecto di un 'Batting Cage' pa veld di Calabas a keda instala y finalisa. A haya cooperacion di ATCO, cual compania a basha e fundeshi y a yuda e ekipo di softball, pero tambe Kiwanis cu tabatin un contribucion grandi na e ekipo Hammershark, Lotto cu a patrocina e yerba, esnan cu ta maneha e veld di Calabas y sin lubida tambe tur boluntario, chikito te grandi. Prome Minister Eman a gradici tur pa nan sosten, cooperacion y trabao den e bunita proyecto aki.

E mandatario tabata hopi emociona di mira asina hopi mucha, hoben y adulto cu a acudi na inauguracion di e 'Batting Cage', cu a worde dedica na Detchi Tromp (dfm), kende tabata un persona cu un curason grandi pa Calabas y semper a traha pa mantene e veld den condicion pa e worde uza door di habitantenan di e bario. "E ta un di e pioneronan, hunto cu su famia, cu a carga e veld di Calabas. Pesey tabata un honor pa dun'e su reconocemento awe den presencia di su esposa, señora Lea, kende tambe tabata hopi emociona cu e dedicacion na su esposo. Ami tabata yame e Alcalde di Calabas, luchando semper pa e veld y su bario." E mandatario a recorda con Detchi tabata comparti loke cu e pisca cu tur esnan cu bishit'e. "Den su veranda patras ta hopi hende a sinta come, inclusive mi persona," Prome Minister Eman a expresa. El a agrega cu e dedicacion y amor grandi di Detchi pa su bario, a decidi cu ta pone e batting cage na su nomber.

Prome Minister Eman a expresa e atardi aki, cu Departamento di BoBario di su Ministerio ta trahando awor riba e otro proyecto pa e bario di Calabas, cu ta luz pa e veld. Aworaki e veld por worde uza unicamente den dia. El a bisa esnan presente "nos tin e fondo inicial pa e luz cu nos a logra pone hunto cu esfuerso di BoBario, pero e suma no ta suficiente ainda. Sinembargo nos ta sigur cu e proyecto ey tambe lo worde realisa den nomber di Detchi y Leon, kende ta traha duro pa e club."

Por a sinti un gradicimento hopi grandi di e deportistanan di e bario pa loke Gobierno ta realisa pa promove deporte den e bario. Prome Minister Eman a crea un grupo di boluntario cu a yuda drecha e cura y tribuna na e veld di Calabas.

E vision di Gobierno di Aruba ta cu na Aruba tur veld mester por tin tur e hermentnan pa por duna e hoben deportistanan e miho sosten cu ta posibel pa nan desaroya nan mes. Asina a cuminsa cu iniciativanan pa por logra esaki pa tur skina di Aruba, aunke e trabao ta uno grandi y extenso, a pone man na obra pa asina por logra e meta pa tur deportista por tin e miho hermentnan na nan disposicion. Deporte pa e mandatario ta un forma pa crea un generacion di hobennan sano cu ta futuro lidernan di e pais.

Banda di sostene y activamente participa den restauracion di veldnan rond di Aruba, instalacion di 'Batting Cages' ta un herment sumamente importante pa desaroyo di basebolistanan na Aruba. Mescos tambe, cu sosten di FCCA y Team BoBario, Prome Minister a inaugura mini-veldnan di yerba artificial cu ta un otro herment sumamente importante pa Aruba su hoben futbolistanan.

Bo tin opportunidad pa bishita e Model House durante 5 dia Ainda ¡!

Open House
Awe Diamars di 5:30 pa 7:30
21 March till 24 March 2017
Tur modelo nan riba nos website por wordo adapta na bo Budget di hypotheek ¡!

Pre-Cast
Rock Solid Homes
Completamente di Beton ¡!

Pa horario y direccion y e **modelo nobo** bishita nos website:
**www.pre-cast-homes.com**

Pre Cast Like us on facebook




*Si bo tin pensa di bai traha un cas of bo ta trahando un cas ??*

Nos por traha bo cas turn-key of bende bo: Walk-in closet; kitchen cabinet, vanities di 100 % Plywood y C-Pvc windows

RBC Royal Bank N.V. lo ta presente pa interesadonan pa hypotheek

# Crystal & Seaport Casinos a cuminza cu Flip, Match and Win






ORANJESTAD (AAN): Aruba Maart 17 ,2017 Diabierna ultimo e gandioso campaña pa luna di maart a cuminsa den Crystal & Seaport Casinos.

Marketing Coordinator Tirzane Cordeiro a comenta cu e gran campaña aki bo ta un ganador sigur!

Na momento cubo haya e chance pa "Flip, Match & Win", y pa participa ta masha facil , cu cada 25 punto acumula riba e caarchi Miembrecia " The Card" ricibi un ticket! Deposita esaki den tomabola di Crystal & Seaport Casinos.

Tur Diabierna y Diasabra cuminsando pa 9M den Crystal & Seaport Casinos, Match e Joker y gana entre $ 1500 - $1000- $ 750 – Match A gana $ 1000-$750-$500 – Match King $ 800- $ 600-$350 Match Queen $ 600- $500-$ 275 – Match Jack $ 500- $300- $200 Match 10 $ 400- $200- $ 150.

Riba e potret por presencia na momento cu e prome feliz ganador nan a ricibi nan premio for di Shift supervisors y Host di Crystal & Seaport Casinos.






In loving memory of **"Ash" Ashok Ramchandani**
21-March 2014 / 21– March–2017
Remembering his third anniversary of passing

We thought of you today,
But that is nothing new.

We thought about you yesterday,
And days before that too.

We think of you in silence,
We often speak your name.

All we have are memories and
Your picture in a frame

Your memory is a keepsake,
From which we'll never part.

God has you in His arms,
We have you in our heart.



*Dear Dad, it is our promise to God, for as long as we live, we will never let you down!*
*What is done for Love and for Love will remain forever…..*
**R.I.P Dad**
**From Shaheen & Ashok Jr.**

# Action Tours Aruba cu donacion na St. Anna School





ORANJESTAD(AAN): Action Tours Aruba, un negoshi di tour local, a bishita st. Anna school cu meta pa haci entrega di 10 buki educativo, ' Penchi e conenchi cu su skeiro di djente. E muchanan di St. Anna school awor tin acceso na e bukinan aki via nan biblioteca pa asina nan educa nan mes di bon habito di higiene oral cu ta loke e escritornan kier promove.
Sra. Magali Guzman manager di Action Tours y e autor di e buki Sr. Gerald Franca a presenta e entrega e director sra. Mirila Sing.
Sr. Franca "Proyectonan asina den nos comunidad ta un elemento clave pa promove salud y mehora e calidad di bida di nos hendenan na Aruba."







University of Aruba

INFORMATION NIGHT
Date: March 23, 2017
Time: 6 p.m. - 9 p.m.
Location: University of Aruba
(in front of the Post Office)

Learn more at:
www.ua.aw/infonight




Glenn Farro, un persona cu mas cu 30 aña
di experiencia trahando den Sector di Turismo.
Actualmente Director di recurso humano na Hilton Caribbean Resort & Casino.

Na aña 2006 Glenn Farro a join board di PFTSA.
Eynan ela cuminsa su carera como miembro di e board,
despues a bira vice voorzitter y actualmente tin e posishon di Chairman di PFTSA.

Sr. Farro ta conta con 25 aña pasa tawata tin solamente 27 compania
cu approximadamente 2000 participante a join PFTSA y awe despues di 25 anja
tin mas cu 117 compania cu un total di mas cu 8000 miembro den e fondo.

Sr. Farro ta purba na concientisa miembronan di e fondo pa por contribui mas
na nan Pension, pa asina por disfruta despues na edad di pension
di un suma mas favorable na banda di esun di AOV.

Sr. Farro ta considera PFTSA un Fondo
di pension Dynamico, Transparente,
unda miembronan por bai riba website
di PFTSA y controla nan datos y
pension na cualkier momento.




Vondellaan 21-B • Tel: (297) 582-4499 • Fax: (297) 582-4520 • Email: info@pftsa.com

### Drs. Marisol Lopez Tromp di POR:

# Mester evalua con proyecto piloto Papiamento como idioma instruccion a resulta

ORANJESTAD (AAN)— Den conferencia di prensa di Partido POR e Forza Nobo, a puntra drs. Marisol Lopez-Tromp si no ta importante pa reactiva e Proyecto PRIEPEB (Proyecto Innovacion Enseñanza Preparatorio y Basico), cu na e decada 90 a wordo introduci y hopi bon conduci pa e Comision lidera e tempo ey pa Lydia Emerencia. Un iniciativa por cierto di ex-minister Eddy Croes. E proyecto aki a yega su termino, pero introduccion di Papiamento na scol ta parce no a wordo ehecuta.

E parti aki di PRIEPEB tabata envolve introduci nos Idioma Papiamento como Idioma Oficial di instruccion na scolnan preparatorio y basico banda di Hulandes.

Drs. Lopez Tromp a señala cu e tempo ey e mes a yega di participa den e proyecto PRIEPEB como Pedagogo, y a señala cu pa loke ta trata e aspecto di idioma, ta importante pa na e momentonan aki realiza cu nos ta un pais unda nos ta papia hopi idioma.

E dama a expresa cu tin hopi otro pais cu tin un idioma central y nan ta siña un idioma extra, locual ta fantastico, pero Aruba ta den un posicion geografico, den un situacion ideal, cu tin entre tres pa cinco idioma cu ta wordo papia riba nos Isla, un mihor cu otro, pero nos realidad ta cu nos ta multicultural.

Nos tin hopi nacion hunto riba nos pais, cu pa un superficie asina chikito e ta algo hopi unico, y den e cuadro di PRIEPEB y Idioma, a bin cu un proyecto multilingual, na unda a duna cierto scolnan pa desaroya un proyecto piloto, pa wak con ta bay cu Papiamento introduci Papiamento den scol basico como idioma di instruccion, pa esaki ta un base y den diferente aña e bira un fundeshi fuerte, y despues di esaki inculca e otro idiomanan mas acerca, saliendo for di e punto di bista cu bo mester domina bo idioma materno bon y djey ta bira hopi mas facil pa domina idiomanan nobo.

“Esaki ta den un fase, mi a compronde cu den e momentonan aki, cu lo mester bay wordo reforza pa e continua, y segun mi cu na e momentonan aki gobierno no a pone fondonan disponible pa continua cune”, drs. Marisol Lopez- Tromp a comenta.

El a agrega cu mester evalua con e proyecto piloto a bay, evalua su exito pa asina por wordo engrandece. Algun scol a participa na dje, y ta hopi importante pa wak su resultado.

INTERES DI 5.5% APR RIBA UN SOLO DIA

RBC® Car Show 2017

TUR marca di auto riba UN solo dia cu e MIHO ofertanan!

Diasabra 1 di april 2017 | 5:00 p.m. - 9:00 p.m.
Parking lot Compleho Deportivo Frans Figaroa

› Interes reduci di 5.5% APR
› Posibilidad di termino di pago te cu 7 aña
› Descuentonan special riba algun modelonan di auto y
› Chens pa gana Afl. 2500 CASH!

Busca bo auto nobo cu RBC Royal Bank!

Yama nos RBC Contact Center na 588-0101 pa mas informacion of pa traha bo cita y ricibi bo pre-approval.




Royal Bank

*E interes efectivo despues di RBC Car Show ta bira 6.5% APR y despues di 30 di april esaki ta bira 9.75% APR. Pa aplicacion mester trece dos ID valido, dos ultimo payslips si ta cobra pa luna, cuatro si ta cobra pa quincena y un carta di referencia di trabou. Pa prestamo pa auto ta obligatorio pa sera un seguro di auto na nomber di RBC Royal Bank (Aruba) N.V. Ta obligatorio pa sigura e vehiculo “Super” pa por lo menos tres aña. Seguro di “Loan Protect” pa proteha bo den caso di fayecimento ta opcional. E gastonan di administracion ta 1.5% di e balor di e prestamo cu un minimo di Afl. 250. Den caso di cancelacion tin cu paga un boet di 4 luna di interes adicional riba e balansa di prestamo cu’n minimo di Afl. 500. RBC Royal Bank (Aruba) N.V. ta reserva su derecho di aprobacion. Condicionnan general di prestamo lo keda aplicabel. Condicionnan special lo ta aplicabel. E oferta aki ta valido solamente dia 1 di april, 2017. ® /™ Trademark(s) of Royal Bank of Canada. RBC and Royal Bank are registered trademarks of Royal Bank of Canada.

### Reaccion

## Ningun integrante di ‘N Fuzion tabata envolvi den un pelea cu un Security

ORANJESTAD (AAN): Relaciona cu e articulo cu a worde publica riba pagina 15 dialuna den DIARIO, unda cu un security y un integrante di banda fam O. a haya nan mes confronta den un incidente y a caba na agresion, DIARIO a worde notifica cu esaki no ta e caso.

A ser splica na DIARIO, cu na ningun momento un integrante di e banda ‘N Fuzion tabata envolvi den un problema.

E persona cu e security a haya su mes den un problema cune, ta di un Fam O., pero no ta miembro di e banda.

Di parti Management di ‘N Fuzion, nan kier a simplemente aclarea e storia aki.

# Awacero a stroba trabaonan haci pa caba cu criadero di sangura



ORANJESTAD (AAN): Loke ta casonan di notificacion, no ta suficiente halto pa swipe e isla segun hefe di GKMB Clayton Croes. Indicenan di sangura ta halto, no haltisimo si cu tin cu haci fumigacion di e isla completo. E accion cu ta wordo haci, ta e stap cu ta bay sigui acumula datonan di epidemiologia ta casonan di notificacion y confirmacion di casonan sospechoso. Cuadra cu casonan cu GKMB na adresnan cu ta conoci cu lo por tin criadero y bin cu un accion atrobe, preparando pa e siman aki, pa loke ta accionnan grandi pa loke ta prevencion di criaderonan. Atrobe e cooperacion esencial ta keda na e doño di cas, e ciudadano cu no kier haya Dengue, Chikungunya y Zika, ta tuma su pasenshi y un biaha pa siman controla na su cas y no ta haya ningun problema.

E mensahe ta keda sin criadero no tin sangura, sin sangura no tin ni dengue, chikungunya y zika.

Mangrove

E mangrovenan rond di Aruba, for di Zeewijk te na punta di Bubali Plas, ta causa criaderonan gigantesco di sangura, pero no di Aedis Aegipty. E ta primo di esaki, pero no ta transmiti e malesanan contagioso. Loke e ta causa ta hopi molester. Awo e trabao esencial ta diferencia kico ta e molester di e sangura, loke ta e sangura aki, separa esaki y traha lista di prioridad pa loke ta e problema, cual ta e Aedis Aegypti.

Ekipo

Croes a splica cu si tuma bek na cuenta e accion grandi cu tabata tin aña pasa, ta bon pa recorda cu a haya ekiponan nobo, awo ta tuma menos, compara cu prome. Materialnan den cas semper tabata presente pa haci trabaonan grandi si ta necesario y awo nan ta miho prepara pa esaki.

Yobidanan pisa

Yobidanan pisa a tuma nos tur di sorpresa. No un departamento di salud of un GKMB, pero tur otro departamento. E awa a causa un disturbio grandi den e trabaonan cu a wordo haci. No ta custuma cu esaki mas. Hopi hende cu por ta tabata tin un tiki criadero, awo ta causando hopi molester, Croes a splica.


## Fundacion Arubano di Esnan Visualmente Incapacita




FAVI ta e instancia cu ta brinda servicio na personanan cu bista limita of cu ta ciego di tur edad na Aruba. Nos meta principal ta: yuda y guia personanan cu ta ciego y cu limitacion di bista cu e proposito pa contribui na nan alegria di bida. Si nan ta desea y si ta posibel, contribui na nan desaroyo personal y na integracion. Alegria di bida kiermen; saca e persona for di su isolacion pa e por biba un bida mas alegre; pa e tin contacto social; pa bida ta bale la pena: " alegria di bida"

FAVI ta busca:

## Funcionario administrativo y financiero (M/F).

E candidato cu nos ta busca tin experiencia administrativo/ financiero y tin amplio conocimento di administracion salarial y tur cos relata na esaki. Bo lo wordo encarga cu e parti financiero, administrativo, secretarial (y tur trabao relaciona cu esaki). Como candidato bo ta responsabel pa prepara y traha raportnan periodicamente, cuenta anual, y presupuesto, tambe bo lo traha resumennan y planning. Alabes bo tin amplio conocimento di Recurso humano (HRM). Como persona administrativo/financiero bo ta aporta na desaroyo y mehoracion di procesonan. Bo ta resorta directamente bao di e director.

Exigencianan pa e funcion:
HBO diploma administrativo/ financiero/, (bedrijfseconomie/SPD),
cu experiencia di trabao den funcion similar. Experiencia den administracion y trabaonan di fundacion ta un ventaha pero no un exigencia.
Experiencia cu administracion salarial
Conocemento di boekhouden y abilidad pa analisa cifras;
2 pa 5 aña di experiencia den trabao administrativo/ financiero, Recurso Humano y administracion salarial
Amplio conocemento di computers, programanan manera Word, Excel y Quickbooks no tin secreto pa bo mas;

- Bo ta domina Papiamento, Hulandes y Ingles, preferiblemente tambe Spaño verbal y por escrito.
- Bo tin bon sentido di raporta y analisa cifras
- Bo tin un sentido di responsabilidad grandi y por maneha bo mes bon ora ta druk.
- Bo ta traha preciso y bo tin e abilidad pa traha bao di presion di trabao.
- Bo ta integro, comprometi y bo tin un mentalidad di" hands on"
- Bo tin cualidad di liderazgo
- Bon tin abilidad comunicativo, tactica y bo ta orienta ariba e cliente
- Bo ta orienta ariba duna servicio y bo ta refleha entusiasmo
- Bo ta flexibel, por improvisa y tin perserverancia
- Bo ta confiabel y colegial
- Bo no tin un mentalidad di trabao di 9 pa 5
- Bo ta dispuesto pa profundisa den, e posibel problematica y posibilidadnan
- pa personanan ciego of visualmente incapacita
- Bo ta multifuncional
- Bo por traha bon den team, un teamplayer caminda cu flexibilidad ta un exigencia
- Un persona dispuesto di sigui cursonan/stagenan local y den exterior relata
- na e funcion
- Rijbewijs B, cu propio auto.

FAVI ta ofrece:
Un funcion cu ta apela ariba independencia di e persona, oportunidad amplio pa desaroya creatividad y inventividad propio; oportunidad pa adkiri instruccion necesario
Salario atractivo cu bon beneficionan secundario cu ta conforme nivel di educacion y experiencia segun edad, educacion y experiencia.
Salario ta wordo subsidia dor di Gobierno

FAVI ta haci peticion na:
Esnan interesa por solicita por escrito, via fax 582-0306 of email c.baarh@favi-aruba.org **prome cu dia 31 maart 2017**, agregando tur informacion relevante. Por haya informacion adicional cerca sra. Cetty Baarh- Bijlhout directora, Primavera 233, tel: 582-5222 of 582-5051.



## CUNUCO DI JIMMY

Tin jambo gordo (esun di nos mes, no e flaco seco) solamente obtenibel na Mi Boca Dushi, net dilanti oficina di Wema Ponton. Probechando come bo miho empanada y chicharon y lunch. Probecha dia Santo.

**Horario tur dia 6:15am te cu 2:00.**
**Pa mas info: 582-9691**



Door di inspeccionnan haci di GKMB

# Tin varios hotel cu ta cumpli cu cero criadero di sangura

ORANJESTAD(AAN): Eugene Maduro, kende ta traha na e seccion di Epidemiologia y investigacion, di departamento di Salubridad Publico, a papia riba un presentacion caminda cu tabata tin diferente hotel presente. Tambe el a splica en general riba e cifranan, si tin preocupacion si of no, kico ta monitor, a base di kico e cifranan aki ta bin.

Na Tierra del Sol a tene un award ceremony pa e hotelnan cu ta cumpli cu cero criadero door di inspeccionnan haci di GKMB y a bin saca afo cu nan no tin ningun criadero di sangura y pa duna un bista cua ta e hotelnan cu si lo bay haya un certificado pa cumpli cu e normanan di tin cero criadero di sangura na e hotelnan aki.

Maduro su parti tabata pa duna un update di e situacion di malesanan transmiti door di sangura, pero en especifico riba Zika. Zika ta topico di dia awendia y mundialmente. Asina Maduro a duna un bista con e situacion ta actualmente na Aruba.

Mientras tanto Maduro a sigui splica cu na Aruba te cu siman pasa diahuebs, tabata tin un total di 867 caso raporta na servicio di malesanan contagioso y di e cantidad aki, a base di recomendacion y consehonan cu a haya for di expertonan, a bin saca afo cu nan tin un total di casi 160 persona diagnostica y confirma via laboratorio cu e malesa Zika. Esey ta e situacion actual na Aruba. Loke si por bisa ta cu e barionan cu ta worde mas afecta ta e districtonan di San Nicolas, Savaneta, Pos Chikito, cu tin e indicenan mas halto di e casonan notifica. E problema ta cu Zika por ta hopi fastioso pa e dama na estado. Pasobra Zika por trece cu e baby of e fetus por haya mal formacion, e por nace cu microcefalia of e por nace cu abnormalidadnan di su sistema nervioso. P'esey, e peticion ta pa switch e enfoke riba e hende muhenan cu kier sali na estado of ta na estado, pa monitor e situacion di Zika aki na Aruba.




Telefonnan di DIARIO
582-6747
Fax 582-8551

# Alarma a wordo bati ora a mira huma sali for di generator na Natural Bridge






ORANJESTAD (AAN): Dialuna algo pasa di 3'or di atardi, unidad di Bombero a keda despacha cu urgencia pa Natural Bridge Bar & Restaurant na momento cu e trahadonan ta informa cu nan ta mira huma preto ta sali for di e generator patras di e lugar.

Pa evita un candela grandi nan a paga esaki y cuminsa spuit e motor cu fire extinguisher.

Brandweer a presenta di biaha na e lugar hunto cu e oficial na turno, y e hefenan. A haci un inspeccion y a constata cu ta huma tabata sali for di e muffler di e generator pasobra e ta di diesel. No tabata nada di candela.

# Accidente pa falta di preferencia ariba De La Sallestraat





ORANJESTAD (AAN): Dialuna merdia Polis a haya sa cu un accident a keda registra na Playa, specificamente riba e crusada di De La Sallestraat y Van Leeuwenhoekstraat.

E accident a socede, na momento cu un Toyota Pickup color blanco cu number A-48697 a subi e crusada y dal riba un auto compacto Honda color blauw cu number A-1392.

No tabatin ningun persona herida, pero daño material tabata considerabel.

Entrega di Registro di personal 2016 - 2017




Adres: Paardenbaaistraat 11 / Orario: 8:00 – 11:45 1:00 – 4:00 / Fecha: 15 feb - 15 april
www.daoaruba.com




UN RESTAURANTE PERUANO DE CALIDAD EN ARUBA

ESTA BUSCANDO:
- COCINEROS TALENTOS0S
- WAITERS

FAVOR DE CONTACTAR:
rvannes@hotmail.com
CELL: 592-5699

Nos ta Buscando Tecnico AC

Crown

Pa mas informacion yama na 597-8917

Clayton Croes di GKMB: relaciona cu criadero di sangura

# Tin un proyecto grandi pa loke ta sector hotelero











ORANJESTAD (AAN): Dialuna tabata tin un presentacion na e hoteleronan. Clayton Croes, hefe na GKMB a splica cu pa loke ta toca e departamento, nan tabata e trekker di e Vector Action Team.

Ta e departamento cu ta guia, tur loke ta control di vectoren, esta malesanan transmiti pa sangura na Aruba y tin un proyecto grandi andando pa loke ta e sector hotelero.

Ta bon pa menciona cu e plataforma VAT, ta e plataforma cu ta trek e proyecto aki, alabes ta coordina tur e accionnan andando entre e diferente instancianan cu ta toca VAT. Ta papia di un DBZ, un departamento di Epidemiologia, seccion di health promotion y VAT ta voortrekker di esaki.

Con ta ataca cierto partinan

Por a tuma nota di e presencia tey full rond di nos isla. Awo nan ta enfoca riba hotel awor aki cu ta practicamente liber di sangura. Con ta haci pa ataca cierto partinan manera San Nicolas. Croes a splica cu a tuma di e ultimo rapport di e departamento di epidemiologia cu ta un di e toolnan importante pa loke ta GKMB.

Ta e departamento cu ta guia e trabaonan pa loke ta e casonan di notificacion y na e mesun momento ta duna nan e toolnan pa controla nan datonan na unda tin criaderonan di sangura y ta traha mas doelgericht. E control of loke a haci dialuna, un presentacion, cual ta elogia esnan di sector hotelero cu ta cumpli cu e programa di cero criadero, caminda a duna un certificado y kier pa esaki sigui tambe y pa duna un ehempel na e otronan cu no ta cumpliendo cu esaki, pa haci nan best den 2017, pa logra esaki tambe.

E sangura ta presente. Aedis Aegypti ta mustrando cu ta halto ainda pa loke ta sangura. Esaki ta loke ta malesanan transmiti pa e sangura, loke ta Zika, Chikungunya y Dengue. Ta mustra cu e accionnan ta necesario.

Awor aki ta datonan cu a presenta, ta datonan cu a caba di sinta cu e departamentonan concerni, Epidemiologia, DBZ y Beleidsmedewerkernan, pa bin cu tur informacion, cu cifranan exacto pa asina pueblo ta conciente kico tur ta andando, tambe accionnan cu ta wordo haci sin duda.


DOW



**De Minister van Onderwijs en Gezin is voornemens in het openbaar aan te besteden het door het Land Aruba te financieren project:**

"Nieuw schoolgebouw SPO te Brasil"

Volgens bestek: DOW nr. 37, d.j. 2016.

Korte omschrijving van het werk:

1. Bouwrijp maken van het terrein,
2. Verbouwen van bestaande werk- en opslagplaats,
3. Nieuwbouw schoolgebouw bestaande uit theorie- en practicumlokalen,
4. Nieuwbouw kiosken op binnenplein,
5. Aanbrengen verharding op de binnenplein en terreinen rondom het schoolgebouw,
6. Aanbrengen van een parkeerplaats,
7. Aanbrengen van afrasteringen.

Uitvoeringstermijn: 220 werkbare dagen na datum van aanvang.

Het bestek is vanaf dinsdag 21 maart 2017 verkrijgbaar bij DOW tegen betaling van Afl.1.500,00
De betaling te voldoen bij de kassier van de Dienst Openbare Werken (DOW).
De openbare bescheiden liggen ter inzage vanaf dinsdag 21 maart 2017 te DOW bij het Secretariaat van de Directie.

Inlichtingen worden verstrekt op vrijdag 31 maart 2017 om 10.00 vm. te DOW.
De 1ste Nota van Inlichtingen wordt vastgesteld op woensdag 5 april 2017 om 10.00 vm. te DOW.
De openbare aanbesteding vindt plaats op woensdag 19 april 2017 om 11.00 vm. op het kantoor van de Directeur van de Dienst Openbare Werken.
De UAV 1986 is op deze aanbesteding van toepassing.
De directievoering is in handen van de Dienst Openbare Werken.
De gestandsdoeningstermijn is 90 dagen.

De inschrijver moet bij zijn inschrijving de volgende vereisten overleggen:
1. Bewijs van inschrijving in het register van de Kamer van Koophandel;
2. Bereidheidverklaring van een lokale bank, financiële instelling tot het instellen van een bankgarantie;
3. De staat van eenheidsprijzen voor verrekening van meer- en minderwerken;
4. Overige vereisten zijn opgenomen in het bestek.

**Inschrijving dient te geschieden op het bij het bestek gevoegde en gewaarmerkte inschrijvingsformulier.**

ED SHEERAN
LIVE IN CONCERT
AMWAY CENTER - August 31
ORLANDO



SURINAM AIRWAYS
Let us arrange your complete travel package! For more information call 582 7896, email: info@surinamairwaysaruba.com or check with your preferred travel agent.

Special Package price:
Awg. 1361,- * p.p.

INCLUDING:
- August 28 – September 1
- Roundtrip Airfare on Surinam Airways to Orlando
- 4 nights Hotel stay
- Daily Breakfast
- Airport Shuttle Services
- Concert ticket

CALL 582 7896



* Price valid until March 31, 2017 or until concert is sold out and based on 4 persons in a room. Prices are subject to change.

# Diputado di Boneiro impresiona cu trabao di proyecto BoBario na Aruba





ORANJESTAD (AAN): Diputado Nina den Heyer, encarga cu, entre otro, Asuntonan Social na Boneiro, tabata di bishita na Aruba pa celebracionnan di himno y Bandera na Aruba. Durante su bishita el a probecha pa tene diferente reunionnan relaciona cu su trabaonan na Boneiro.

Un di e reunionnan aki tabata dialuna mainta cu funcionarionan Servicio Pa Comunidad y Bario (antes BoBario) na MFA Noord. Señora Heyer a splica cu nan tambe ta trahando riba un plan pa barionan di Boneiro y tabata kier a scucha di e experiencia extenso cu Aruba tin riba e tereno aki, con a inicia cu e trabaonan te na con a desaroya esaki cu un resultado sumamente exitoso na Aruba.

E reunion a tuma luga cu Ruth Tromp-Schoop, Jacky Agunbero y Raoul Gravenstijn di Departamento Servicio Pa Comunidad y Bario (SCB), kendenan a duna diputado Den Heyer un presentacion detaya di nan trabaonan na Aruba. Señora Van Heyer su cartera como diputado ta encera diferente cartera, entre nan Asuntonan Social, Enseñansa, Asuntonan Huridico y Vivienda Popular.

El a splica cu su bishita tabata un bon momento pa topa cu e funcionarionan di BoBario. "Mi a keda hopi impresiona, mas di scucha con basico nan a cuminsa y con grandi nan ta awor. E ta un inspiracion," e diputado a expresa. El a agrega cu "sigur loke cu nos a siña aki na Aruba ta un experencia pa nos y mi por bisa hasta e ta algo cu nos por incorpora Boneiro, kisas den e plan pa cu barionan," e mandatario a expresa di un forma hopi contento cu resultado di su encuentronan aki na Aruba.



Despues di a reuni cu manager di MFA Noord, Richard Tromp, e grupo a bishita e mini cancha deportivo na Madiki, unda cu diputado den Heyer a haya un miho bista di loke SCB ta haci den practica pa e barionan, basa riba e vision di Prome Minister Mike Eman y su Gabinete.

Durante e encuentro mainta tempran na MFA Noord, sr. Tromp, a splica tambe con un edificio manera MFA ta sirbi comunidad. Principalmente a duna un splicacion di tur e servicionan importante cu por worde ofreci den un solo edificio, den un area central. "Nos a intercambia idea y a duna sugerencia riba un producto pa duna un bon servicio na comunidad. E Diputado a keda encanta cu e vision tras di un edificio MFA," Tromp a duna di conoce. Diputado den Heyer despues di e reunion, a sigui bishita diferente otro proyecto di BoBario hunto cu funcionarionan di SCB.



## ANUNCIO – BLBA/058/17

Mediador di Gobierno na Aruba ta anuncia a base di articulo 15, inciso 1 di "Arbeidsbesluit III" cu e referendum menciona aki bao, tabata tin e siguiente resultado:

| | | |
|---|---|---|
| Fecha referendum | | : 16 di maart 2017 |
| Nomber EMPRESA | : | **"ORCHID CASINO"** |
| Cantidad empleado cu derecho di voto | | : 74 |
| Voto valido | | : 44 |
| Na fabor di | FTA | : 44 |
| Na fabor di | Ningun bond | : 0 |
| Voto blanco | | : 0 |
| Voto invalido | | : 0 |
| Resultado di referendum | | : FTA a haya e mayoria |

Aruba, 20 di maart 2017

Mediado di Gobierno



## ,ANUNCIO/BLBA/061/17

Di acuerdo cu articulo 3 di "Arbeidsbesluit III" Mediador di Gobierno na Aruba ta anuncia lo siguiente:

a. Lo tene e siguiente referendum bao di empleadonan di:

| | |
|---|---|
| Nomber di Empresa | : "Fundacion Cas pa Comunidad Aruba (FCCA)" |
| Fecha di Referendum: | Diaranson , 29 di maart 2017 |
| Duracion di referendum | : 3:00 pm – 4:30 pm |
| Lugar | : Hoofdkantoor vergaderzaak FCCA |

a. Na dicho referendum lo participa e sindicatonan: Federacion di Trahadornan di Aruba (FTA)
b. Empleadonan cu tin derecho di voto cual ta aparece ariba e lista cu a bay pa e partidonan dia 20 di maart 2017.

Mediador di Gobierno
Anselmo Pontilius






## OPENBARE AANBESTEDING

### De Minister van Justitie is voornemens in het openbaar aan te besteden.

**Het project:**
"Levering van twee en twintig (22) surveillancevoertuigen d.m.v. leaseovereenkomsten t.b.v. het Korps Politie Aruba".
Volgens bestek K.P.A.nr. 01, dj. 2017

**Korte omschrijving van het werk**:
Het werk bestaat uit de levering van surveillancevoertuigen d.m.v. leaseovereenkomsten t.b.v. het Korps Politie Aruba.

**Opdrachtgever:**
Land Aruba (Minister van Justitie, Korps Politie Aruba)

**Directievoerder:**
Korps Politie Aruba (aanbestedingscommissie)

**Bestek:**
Het bestek is op vrijdag 24 maart 2017 kosteloos verkrijgbaar (na afspraak via telefoon 527-2900) bij de aanbestedingscommissie te Macuarina # 65.

**Inlichtingen:**
De inlichtingen worden verstrekt op woensdag 29 maart 2017 om 10.00u op het Hoofdbureau van Politie te Macuarina # 65.

**Nota van Inlichtingen:**
De Nota van Inlichtingen wordt vastgesteld op donderdag 30 maart 2017 en is vanaf die dag beschikbaar bij de aanbestedingscommissie.

**Inschrijving:**
De inschrijvingen dienen te worden ingediend met gebruikmaking van het originele formulier dat aan het bestek is vastgehecht, inclusief een uitgebreide offerte in drievoud.
De inschrijvingen en offerten dienen te worden ingediend in een gesloten enveloppe met op de linkerbovenhoek de vermelding **"KPA – Levering 22 surveillancevoertuigen 2017", NIET openen voor 07 april 2017.**

**Openbare aanbesteding:**
De openbare aanbesteding vindt plaats op vrijdag 07 april 2017 om 11.00u in de KC vergaderzaal op de 1ste verdieping te Macuarina # 65.

**Financiering:**
"Land Aruba" (het Korps Politie Aruba is verantwoordelijk voor de financiering van het project)

**Contactpersoon:**
Errol Zebeda, Voorzitter Commissie Openbare Aanbesteding Surveillancevoertuigen KPA 2017.
Macuarina, Aruba
Telefoon: 527-2900 / 527-2987
E-mail: erzebeda@kparuba.com

Dia 1 di April...

# Hopi anticipacion pa mira “Morgan Heritage” na Flip Flop



ORANJESTAD (AAN): The ‘Royal Roots Family of Morgan Heritage” ta programa pa ta na Aruba como un di e atraccionan principal pa Flip Flop Festival dia 1 di April proximo. E banda ta un di e bandanan mas popular den e mundo di reggae. Ta trata di un famia grandi y uni cu ta biaha rond di mundo pa deleita publiconan di miles cu nan musica di reggae.

Na Aruba sigur tin hopi fanatico di e musica di reggae pero tambe specificamente e banda. For di cancionan manera ‘How Come’, ‘Down by the River’, ‘Don’t haffi dread’ y otronan Aruba por spera un concierto cu hopi calidad musical riba e beach di Bushiri Arena.

Recientemente e banda a gana un premio hopi importante den e industria di musica. Ta trata aki di e premio di ‘Best Reggae Album’ pa nan album ‘Strictly Roots’. Esaki sigur ainda ta mas confirmacion cu e musiconan aki ta riba un nivel hopi halto.

E banda legendario aki a worde forma na aña 1994 pa yiunan di e conocido artista Denroy Morgan, ta trata aki di Peter “Peetah” Morgan, Una Morgan, Roy “Gramps” Morgan, Nakhamyah “Lukes” Morgan, y Memmalatel “Mr. Mojo” Morgan. Durante nan trayectoria nan a yega di graba cu entre otro Capleton, Junior Kelly, Luciano, Gentleman y Beres Hammond.

Hunto cu Morgan Heritage lo ta Konshens, Rick Ross, Shermanology y hopi mas. Ainda por cumpra ticket general y standing vip ja cu mesanan VIP ta bendi. Por cumpra ticket na Chill Logo Store situa den Renaissance Market Place dilanti Seaport Cinemas,Citgo Palm Beach, Citgo Boulevard, Citgo Santa Cruz y Citgo Essoville.

Drs. Marisol Lopez-Tromp di POR:

## Pa e parti di infrastructura di scolnan ta bon pa bin cu un fondo similar na “wegenfonds”

ORANJESTAD (ANN) – Durante e ronda di pregunta den conferencia di prensa di Partido POR, e Plataforma Forza Nobo, drs. Marisol Lopez Tromp a indica cu den Enseñanza tin dos aspecto: Contenido y Infrastructura. Ambos aspecto mester di fondo pa cumpli cu e necesidadnan cu tin y akinan el a amplia tocante e parti di infrastructura.

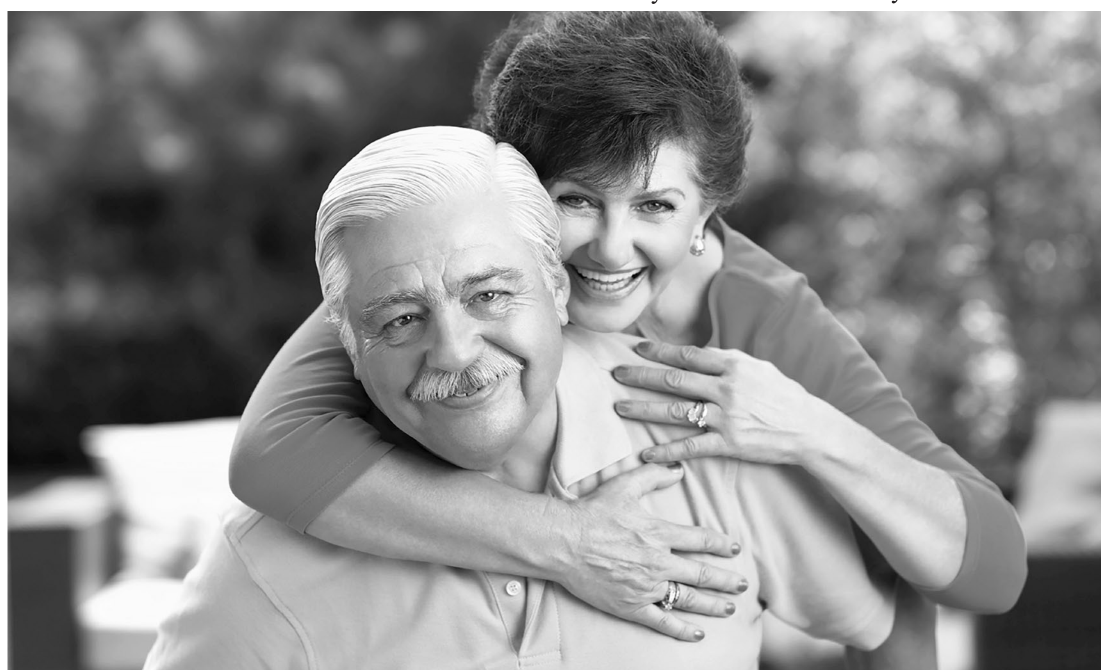
Drs. Lopez-Tromp a señala cu hopi biaha mayornan ta bin cu recaudacion di fondo pa por fortifica e structura di nos scolnan, sea e ta pa den di klas of pafo di scol.

Drs. Lopez-Tromp ta kere cu e papel di mayor mester ta hopi mas amplio cu haci fundraising, kiermen pa nan ta hopi mas participativo den e proceso di educacion mes, y ta hopi bon si esey wordo permiti tambe na scolnan. E ta kere tambe cu gobierno mester pone mas fondo disponible pa educacion, entre otro pa construi mas scol.

“Pa construi mas scol mester pone riba begroting di Lands Aruba placa extra. Pa construi scol e por dura un aña of mas, y e ta nifica planning y e ta posible. Pasobra den pasado a construi scolnan extra. Pero no ta solamente sconan nobo, sino fortifica y drecha loke tin caba, kiermen duna mantenimento na scolnan. Kiermen, e ta exigi por ehemplo un fondo special pa esaki. E por ta un solucion. Mescos tempo cu a lanta fondo special pa drecha caretera na Aruba, e tempo ey wegenfonds, cu miyones a bay den dje y cada aña bo sa exactamente cual ta e camindanan cu ta wordo drecha (por cierto e gobierno aki a para e wegenfonds) y mi por bisa cu e por ta pa educacion tambe, si ta sinti e falta infrastructural, por pone specificamente pa esaki tanto miyon cada aña”, drs. Lopez-Tromp a señala.

Drs. Marisol Lopez-Tromp a señala cu esaki por ta tambe pa tur otro proyecto di infrastructura no solamente den educacion pero demas cartera.

Encuanto contenido, el a reitera cu esey ta e vision cual el a referi na dje, y e ta sinti cu tin hopi potencial pa mehora esaki cu nos mesun forza.



PENSIONADONAN 60+
TA SPAAR 3%
TUR DIAMARS
Simplemente presenta bo I.D. Kaart na caha i ricibi 3% di descuento ariba bo compras.
*DESCUENTO TA EXCLUI PRODUCTONAN DI GOBIERNO (TABACCO & ALCOHOL)
REGISTRA PA BO







Groceries Like Home!
THE #1 SUPERMARKET IN ARUBA
For more information please call (297) 583-2370
Open Monday to Saturday from 8am to 9pm.
Sunday from 8am to 6pm
www.lingandsons.com
WiFi IN STORE!
LIKE US ON Facebook

Up To
50% OFF
SPECIAL SALE
Special Offer
RIJLES
Auto-Truck-Bus-Brommer
Trailer
HERMUS
RIJSCHOOL NV
5943263 / 5826732
Hermusrijschoolnv.com
Sividivi 1-C O'Stad
OFERTA ESPECIAL

Simoons
JEWELRY
Rapido y Experiencia Amplio

Experto den Monta Piedra, Graba, Laba y Drecha Joyas.



SCHOOLSTRAAT # 1
EDIFICIO DONA CLARA
LOCAAL 2
TEL: 588-6465


## RESULTADO DI SORTEONAN PA CORTESIA DI CADENA ALEXANDER

Dialuna 20 MAART 2017

| DIARIO | KORSOU | SUPER 4 | CAT4CHI | | | ZODIAC |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 6447<br>1344<br>3683 | 5145<br>0927<br>3207 | 6419 | MERDIA | ANOCHI | M | 4309 LEO |
| | | | 1510<br>6016<br>6750 | 7744<br>1850<br>1778 | A | 9380 GEMINIS |

LOTTO DI DIA MRT:14-16-21-22-26 — BIG 4 M 3525 A 1015


PRIJS: 1,50 Florin *ehemplar*
ABONO: 35 Florin *pa luna*

**EDITOR**
Agencia Arubano di Noticia
**FUNDADOR**
† Jossy M. Mansur
**DIRECTORNAN**
Luis M. Mansur
Jossy E. Mansur
Eduardo Mansur
Damilice Mansur
**HEFE DI REDACCION**
Jossy E. Mansur
**REDACTOR Coordinativo**
Aureen Werleman
**REDACTOR Ehecutivo**
Hubert Naar
Nilton Laclé
Yorleny Quesada
**REDACTOR**
Mercedes Abdul-Hamid
Django Simoons
Giovanni Lane
Tania Cunha (International)
**REDACTOR DEPORTE**
Robby Burleson
Michael Carty
**REPORTERO**
Nelson Andrade
Hubert Tiel
Marianellys Berry
Gina Burleson
**AVISOS Y ARTE**
Franklin Peña (Hefe)
Susy Maduro (Project Manager)
Miguel Garcia
Glenn Gonzaga
Robert Simoons
Charlene Croes
Vivian Jeand'or
**DISTRIBUCION**
Yvonne Tromp (hefe)
**ADMINISTRACION**
Miriam Alders (hefe)
Freddy Barreto (hefe di personal)
Irene Croes
Susette Croes
Astrid Petrochi
Jeandella Croes
**RECEPCIONISTA**
Vivian Maduro
**LAYOUT**
Alex Croes
Julien Tromp
Silvestre Quimper
Ricardo Jimenez
**IMPRESION**
Carlos Montañez (hefe)
William Quiceno
Raul Valencia
**SUPERVISOR TECNICO**
Michael Kock
**ADRES**
Engelandstraat 29
P.O. Box 577,
P.O. Box 695
Telefon: +(297) 582-6747
Aruba.


## TELEFON

| | |
|---|---|
| Polis Central | 100 |
| Bombero | 911 |
| Polis Oranjestad | 527-3140 |
| Polis San Nicolas | 104 |
| Polis Santa Cruz | 105 |
| Polis Noord | 107 |
| Tipline di Polis | 11141 |
| Hospital | 527-4000 |
| Dificultad di Bida | 582-3145 |
| Veterinario | 585-0400 |
| Taxi (TAS) | 587-5900 |
| Taxi (ATT&T) | 582-2010 |
| Taxi (PTS) | 588-0035 |
| Taxi (Diamond) | 587-2300 |
| Kankerbestrijding | 582-0412 |
| Stichting SAMBA | 582-0903 |
| **—ORANJESTAD—** | |
| BGD Oranjestad | 527-2782 |
| Clinica Veterinario | 582-1720 |
| Animal Shelter | 582-1623 |
| **—SAN NICOLAS—** | |
| Centro Medico | 524-8833 |
| BGD San Nicolas | 527-2782 |
| Serlimar | 584-5080 |
| **—BOTICA—** | |
| 4 Centro Medico | 584-5794 |
| Aloë | 584-4606 |
| Central | 585-1965 |
| Dakota | 588-7364 |
| Del Pueblo | 582-1253 |
| Eagle | 587-9011 |
| Ferguson | 583-0702 |
| Kibrahacha | 583-4908 |
| Maria | 585-8145 |
| Noord | 586-4606 |
| Oduber | 582-1780 |
| Paradera | 588-6638 |
| San Lucas | 584-5119 |
| San Nicolas | 584-5712 |
| Santa Anna | 586-8181 |
| Santa Cruz | 585-8028 |
| Seroe Preto | 584-4833 |
| Trupiaal | 583-8560 |
| **—FUNERARIAS—** | |
| Ad Patres | 584-2299 |
| Aurora | 588-6699 |
| Olive Tree | 584-8888 |
| **—FUNDACION—** | |
| Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA) | 583-2999 |
| Fundacion Respetami | 582-4433 |
| Na estado? Fundacion CIZKA | 583-0331 |
| Fundacion Diabetico Arubano | 593-0507<br>593-4928 |
| Twelve Step Meetings AA NA AL ANON OA | 583-8989 |
| Fundacion Amor Pa Prohimo | 568-4739 / 564-8849 |
| NA Acceptance Group | 565-7500 |
| Fundacion Centro Ecologico Aruba | 562-8984 |
| Bureau Sostenemi Abuso y maltrato contra menor | 588-1010 |
| Fundacion C.V.A. pa prevencion y cuido di Stroke | 567-7004 |

## Falta...

— **24 dia**
Pa observa Diabierna Santo na Aruba.
— **65 dia**
Pa observa Dia di Asuncion na Aruba.
— **185 dia**
Pa eleccion general di Aruba na 2017.
— **279 dia**
Pa celebra Pasco di Nacemento na Aruba.

## EMERGENCIA

*Diamars 21 Mar 2017*

### DOCTER NA WARDA

**SAN NICOLAS:**
Dr. v/d Linden
Pa emergencia yama 911
**NOTA:** Servicio nocturno di docter ta conta di 7'or di anochi te 7'or di mainta.

**ORANJESTAD:**
Dr. G. Croes
Pa emergencia yama 911
**NOTA:** Huisartsenpost na Eagle, Docter tey di 6:30 pm te cu 10:30 pm

### BOTICA NA WARDA

**PARIBA DI BRUG:**
Botica Aloe NV
Pos Chikito 83
Telefon 584-4606
**PABAO DI BRUG:**
Botica Trupiaal NV
Caya Ernesto Petronia 88
Telefon 583-8560

### e-CONTACT

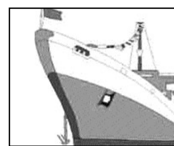
E-mail Redaccion:
**noticia@diario.aw**
E-mail Avisos:
**aviso@diario.aw**
E-mail Deporte:
**deporte@diario.aw**

## ALMANAC



**Bahada y salida di solo na Aruba**

**—21 Maart 2017**
Solo ta baha: 6:51 p.m.
**—22 Maart 2017**
Solo ta sali: 6:43 a.m.



**Lista di Crusero di bishita na Aruba**

**—Diamars 21 Mar 2017:**
Coral Princess:
*(07:00 - 12:30)*
**—Diaranzon 22 Mar 2017:**
Navigator of the Seas:
*(06:00 - 17:00)*
Mein Schiff 5:
*(06:30 -19:00)*
Zuiderdam:
*(13:00 - 23:00)*
**—Diahuebs 23 Mar 2017:**


Bo mester di un hende pa Scucha bo ??
SOS TELE AYUDO
Tel: 583-1190
Anonimo y Confidencial





## 101 MOTIBO...
### Pa cria bo Baby na Pecho

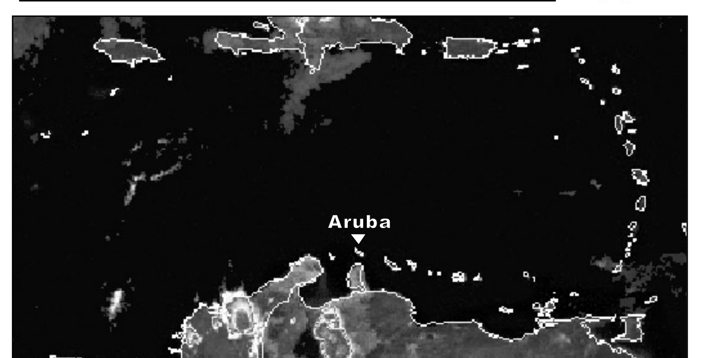
Presenta pa Fundacion Pro Lechi Mama
**Telefon 593-2682 • 594-9678**

**INTERNET**: www.prolechimama.com

**# 016** **Criamento di baby na pecho ta worde recomenda door di Organizacion Mundial di Salud (WHO), y UNICEF tambe.** Nan ta bisa cu criamento na pecho ta un forma inigualа pa suministra alimento ideal pa e crecimento saludable y desaroyo di baby. E ta forma un **base unico** biologico y emocional pa e salud di tanto mama y yiu. E propiedadnan anti-infectivo di lechi humano ta yuda proteha baby contra malesa, y cu enfasis ta mustra cu un relacion importante ta worde crea entre mama y baby.



## Loke Tempo ta Mustra....




**TEMPERATURA AWE MAXIMO 31 ºC • MINIMO 25 ºC**

•• Pa awe, tempo ta parcialmente nubla, y tempo lo keda seco.

•• Biento ta supla for di Pariba, modera entre 12 y 30 km/h. Principalmente den dia, e ta de vez en cuando basta fuerte den rafaga entre 31 y 39 km/h.

•• Lama ta modera cu altura di olanan di 0,5 te 1,5 meter.

•• Pa awe tambe, tempo seco lo sigui prevalece den region. Pa Diaranzon lo por tin mas chens pa awacero den e area.

•• Temperatura registra antayera na **Aruba:**
—Maximo: 31º C. Yobida: 0.2 mm.
—Minimo: 24º C.
•• Temperatura registra antayera na **Bonaire:**
—Maximo: 31º C. Yobida: 0.1 mm.
—Minimo: 24º C.





Bo kier bende bo auto?
Trece bo auto...
NOS LO PAGABO CASH!
Sabana Blanco
Tel: 522-6200
garagecentraal.com
Garage Centraal Aruba N.V.

# Centro di Bario Noord a otorga Premio Meneer Ovito Tromp 2017 na srs. Isnardo 'Chonai' Faro y Julian 'Eli' Pers

ORANJESTAD(AAN)--Directiva di Centro di Bario Noord e aña aki un biaha mas a otorga Premio meneer Ovito Tromp.

Pa realisa e trabou di escohe ken ta bay haya e Premio meneer Ovito Tromp, directiva di CBN a instala mescos cu aña pasa un comision cu independientemente a dicidi ken ta ricibi e premio e aña aki.

E premio ta wordo otorga na un of mas persona cu ta biba of organisacion cu ta estableci na Noord y cu ta traha pa comunidad di Noord como boluntario. E trabaonan eherce mester a contribui positivamente na e desaroyo y bienestar di e comunidad di Noord. Y cu su trabao a influencia y enriquece cantidad di hendenan den nos comunidad.

Ambos boluntario a y ta traha den e siguiente areanan: cultura, musica, deporte, social, hubentud, enseñanza y formacion. E trabao boluntario cu nan ta eherce no ta forma parti di nan trabao diario of profesion y nan no a of ta haya un compesacion pa e trabao boluntario aki.

E aña aki a toca turno na srs. Isnardo 'Chonai' Faro y Julian 'Eli' Pers. Un pabien ta bay na ambos persona cu durante Fiesta Arubiano día di Himno y Bandera a ricibi nan Premio for di Sra. Ella Tromp-Yarzagaray. Aki bou ta sigui un relato cortico di ambos ganador Premio Meneer Ovito Tromp 2017.

Isnardo "Chonai" Epifanio Faro a nace dia 22 di maart 1945 na Aruba y ta biba na Sabana Liber. Chonai ta Maestro di scol y ta casa ya pa 44 aña cu Sra. Petra Faro- de Cuba.

Den area di musica Chonai ta miembro ya pa 50 aña caba di Coro Santa Anna y ta fungi como dirigente di e Coro. Alabes a/ta forma parti di: Arubaans Gemengd Koor (Eddy Lieveld), Vivons en Chantant (Rufo Odor), Voznan Uni (Thomas Quandus), Koor (Roy Sneek), Amigonan di Cristo (Leo Samson), Tico y sus Estrellas, Tipico Arco Iris, Patan Farro and Friends, Tommy Figaroa and friends, Gaita Bicentanial di Noord, Gaita Campanitas Navideñas, Gaita Gaiteros del Norte, Gaita Maruba, Gaita Katatumbo. Semper Chonai a yuda y coopera den Festival di Canto CBN, cu Grupo Flor di Bini Bini y Festival Voz-i-Landia. Chonai semper ta prepara equipo di musical y ta traha programa. Tambe mester menciona cu e ta Fundador/ doño La Selecta.

Den area di deporte tambe ta sobresali con activo Chonai tabata. E la Dirigi y hunga pa Softball Paxton y Montaña Braves. Tambe pa Hisamento di Peso.













Ariba area di cultura tambe e la aporta door di su miembrecia na comision di Baile Cultural Dera Gay y Baile di Sinta.

Semper cu a haci un apelacion riba Chonai e la coopera cu sound system pa Competencia Annual CBN y na Compleho Frans Figaraoa.

Por último mester menciona cu ariba aeria social tambe e ta activo esta como Miembro di Comision di Santana di Parokia Santa Anna.

JULIAN "Eli" ELIAS PERS a nace dia 16 di februari 1960 na Aruba, ta biba na Keito y como profesion ta Maestro di scol.

Eli durante hopi aña tabata hopi activo ariba e area di cultura e.o.: Den e Grupo di carnaval CBN (añannan 80), a yuda y prepara Parada di Carnaval di Mucha na Noord, a yuda Chikitin Bin Bin, a participa den Cocoyoco Jam, a yuda den celebracion di Dera Gai, a participa den Grupo di Dande di CBN.

Ariba area di deporte tambe Eli tabata hopi activo como Miembro di softball North Eagle Stars (1980). E la yuda traha pa construi Ball park CBN, a fungi como Coach di team Senior League American Standard, tabata Trainer di baseball team Little League Toyota (1980), tabata Trainer di baseball team Forst/RBTT, Hunto cu North Eagle Stars a yuda construi Hose Maria Ball Park na Monserat, a fungi como Umpire di Little League y Umpire di AA.

Tambe ariba Area social Eli a aporta, esta como Miembro di team di domino CBN y a hunga domino na Bonaire y a participa na torneo anual di CBN "Nos cu Nos".

Por ultimo mester menciona Eli tambe tabata activo ariba area di hubentud/formacion como Lider di Plan Vacacional di CBN pa muchanan, organisa Hersengymnastiek y Lider di Plan Vacacional di Club Savanah (Sabana Liber).

Sigur ambos ta boluntarionan ehemplar y cu a aporta grandemente na desaroyo di nos dushi districto di Noord Un biaha mas Directiva di CBN ta felicita y gradicinan di curason.

# Pasatempo

## Horoscopo di dia


Aries
March 21 - Apr 20


Taurus
Apr 21 - May 21


Gemini
May 22 - June 21


Cancer
June 22 - July 22


Leo
July 23 - Aug 22


Virgo
Aug 23 - Sept 22

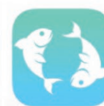

Libra
Sept 23 - Oct 22


Scorpio
Oct 23 - Nov 21


Sagittarius
Nov 22 - Dec 21


Capricorn
Dec 22 - Jan 20


Aquarius
Jan 21 - Feb 19


Pisces
Feb 20 - March 20

ARIES -Lo bo tin ocasion unico pa haya bo sitio paden y pafor di bo cas. Den bo cas bo por sinti bo mes porfin na gusto cu go mes y esnan cu ta rond di bo. Number di suerte: 90 - 28

TAURO - Na trabao y den relacionnan di amigo bo a mira cu tin cambionan positivo dunando un sensacion di equilibrio. Number di suerte: 56- 34

GEMINIS - Lo bo tin encuento cu personanan cu bo no tabata tin. Incluso sorpresanan chiquito cu ta hopi favorable pa bo. Number di suerte: 11 - 03

CANCER - Ta bon pa awe bo repasa e gastonan di cas, pasobra ta posibel cu por tin algun error den factura of den banco cu algun recibo. Number di suerte: 84 - 37

LEO - Pa esnan cu no tin trabao, lo bay bin un siman di transito y sin novedadnan grandi, sinembargo lo bay tin dianan hopi positivo pa entrega curriculum. Number di suerte: 29 - 43

VIRGO - Ta hopi importante e dialogo, e comprension y e confianza muto. Y si e biaha aki abo mester haci e prome paso, hacie. Number di suerte: 64 - 38

LIBRA - Lo bo tin complicacionnan chiquito pa esnan cu ta sufri di alergia. E cambionan di clima y temperatura ta haci cu e sintomanan aki ta presenta. Number di suerte: 36 - 64

SCORPIO - Bo sa cu bo ta capas di hopi cos, solamente bo mester di estimulo suficiente pa dunabo e push definitivo. Number di suerte: 10 - 53

SAGITARIO - Tene cuidao cu algun compras cu ta innecesario awor mes pa bo economia. Percura gasta lo necesario pa loque bo tin mester.
Number di suerte: 54 - 67

CAPRICORNIO - Ta posibel cu bo por sinti algo tenso awe y confuso cu situacionnan cu por presenta den famia. Number di suerte: 35 - 74

ACUARIO - Confia den bo pareha cu ta stima bo mas di loque tin biaha e ta demostra bo. Huy di cosnan superficial y material. Number di suerte: 35 - 99

PISCIS - Bo amistadnan no ta faya bo y ta mustra bo cuanto nan ta stima bo y aprecia bo. Pone especial atencion awe. Number di suerte: 44 - 04

### Resultado

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 8 | 2 | 9 | 4 | 1 | 6 | 7 | 3 | 5 |
| 3 | 4 | 5 | 9 | 2 | 7 | 8 | 6 | 1 |
| 1 | 7 | 6 | 5 | 3 | 8 | 4 | 2 | 9 |
| 7 | 8 | 2 | 1 | 6 | 5 | 9 | 4 | 3 |
| 6 | 9 | 4 | 8 | 7 | 3 | 1 | 5 | 2 |
| 5 | 3 | 1 | 2 | 4 | 9 | 6 | 8 | 7 |
| 9 | 6 | 8 | 7 | 5 | 2 | 3 | 1 | 4 |
| 4 | 5 | 3 | 6 | 9 | 1 | 2 | 7 | 8 |
| 2 | 1 | 7 | 3 | 8 | 4 | 5 | 9 | 6 |

Difficulty Level ★ 3/20

©2017 Conceptis Puzzles, Dist. by King Features Syndicate, Inc.

## Dicho di dia;

**Barco semper ta tira pa lama**

Un hende semper ta tira pa esun cu ta di dje

## Busca palabra

| | | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| O | W | R | C | P | P | Z | O | R | A | C | S | I | C | E |
| T | R | I | O | B | J | L | L | S | U | M | A | Q | A | T |
| A | L | E | U | G | P | U | U | Z | T | Z | L | N | P | N |
| T | I | H | R | E | A | F | C | G | O | I | B | B | A | A |
| R | G | N | J | U | I | W | S | M | M | M | A | B | C | C |
| Y | U | I | M | J | T | J | U | K | A | C | M | U | I | O |
| F | N | G | U | U | Y | N | P | H | T | G | E | Z | D | F |
| A | J | I | H | Y | L | K | E | E | I | E | N | Z | A | O |
| S | V | T | C | Z | W | A | R | V | C | H | T | S | D | S |
| M | J | Y | M | I | X | I | C | Q | A | W | O | Z | S | C |
| Z | F | I | J | E | O | E | H | I | M | W | O | E | X | S |
| A | M | A | S | L | A | B | M | E | E | I | U | C | C | P |
| W | L | R | O | O | A | L | C | A | N | Z | A | B | L | E |
| Q | U | G | D | V | X | G | N | I | T | S | A | L | E | B |
| E | O | S | A | I | R | O | T | C | E | Y | A | R | T | C |

ALCANZABLE
BACTERIOLOGO
CAPACIDAD
SALBAMENTO
AUTOMATICAMENTE
BELASTING
CREPUSCULO
SOFOCANTE
AVENTURERO
CALUMNIA
EMBALSAMA
TRAYECTORIA

## Sudoku

**Conceptis SudoKu** By Dave Green

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | 1 | | 9 | 8 | | | 3 | |
| 9 | | 4 | | | | 1 | | 7 |
| | 6 | | | 1 | | | 5 | |
| | | | | | | | | 5 |
| 6 | | 1 | | | | 7 | | 3 |
| 3 | | | | | | | | |
| | 3 | | | 5 | | | 2 | |
| 1 | | 9 | | | | 3 | | 6 |
| | 2 | | | 6 | 7 | | 1 | |

Difficulty Level ★★ 3/21

©2017 Conceptis Puzzles, Dist. by King Features Syndicate, Inc.

# A trece Museo Arqueologico den comunidad cu actividadnan pa 18 di Maart

















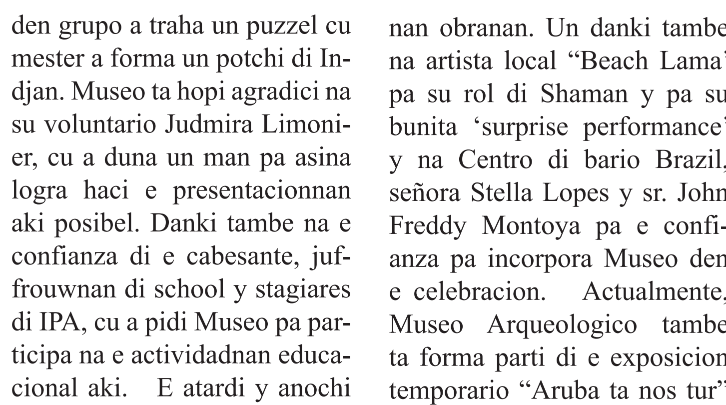

















ORANJESTAD (AAN): E aña aki Museo Arqueologico Nacioal Aruba (MANA) a haci uso di e oportunidadnan en conexion cu celebracion di Himno y Bandera, pa trece e Museo mas cerca na publico.

Entre otro cu un 'pop-up expo' y festival Indjan den bario di Brasil, participacion na Ferianan Cultural y Carrousel na diferente school basico y preparatorio y un exposicion temporario na Archivo Nacional Aruba cu publico por bishita ainda den e siguiente 3 luna. Di e forma aki, grandi y chikito a disfruta di nos herencia cultural Indjan, den e periodo cu sala di exposicion di MANA ta cera temporario pa motibo di mantencion. E siman a cuminsa cu e Feria cultural di school preparatorio Washington, unda Museo a trece un "mini" festival Indjan pa e muchanan y nan famia cu a encanta pa haya 'bodystamp' cu replica di stempel di Indjan, a traha bunita "cadena di Indjan", por a mira e cadena real di Indjan, como e piedra di mangaan di cual Indjan a traha nan pintura cora pa haci nan "bodystamp" y algun artefacto arqueologico mas den un exposicion simpel y temporario cu a trece na e school pa e anochi cu gran acohida aki.

Despues a sigui cu presentacionnan na school basico Pius X, como Emmaschool y school basico Washington durante nan Carrousel Cultural na cual e alumnonan a haya e informacion di e Indjannan cu tabata biba na Aruba y a pasa pret ora den grupo a traha un puzzel cu mester a forma un potchi di Indjan. Museo ta hopi agradici na su voluntario Judmira Limonier, cu a duna un man pa asina logra haci e presentacionnan aki posibel. Danki tambe na e confianza di e cabesante, juffrouwnan di school y stagiares di IPA, cu a pidi Museo pa participa na e actividadnan educacional aki. E atardi y anochi di 16 y 17 di Maart, Museo a 'pop-up' na Centro di bario Brasil cu un exposicion temporario den tema di Shamanismo, rito y ceremonianan Indjan y a trece un parti di nos Festival Indjan pa mucha, hoben y adulto disfruta di dje. Riba e banner ilumina por a mira y a duna informacion tocante artefactonan ceremonial di cual entre otro e stempel Indian, e 'Tinkler', un instrumento musical di Indjan y un amuleto den forma di un cara. ishitantenan a keda asina encanta pa haya nan 'bodystamp' cu un replica di e stempel Indjan di nos "shaman" pa e anochi "Beach Lama", muchanan tabata orguyoso di a traha "tinkler" y un mascara mescos cu e amuleto. Masha danki na nos voluntarionan hoben Jordan, Melany y Leonardo cu a traha hopi duro durante e anochi hopi bon bishita aki pa asina tur mucha por a traha nan obranan. Un danki tambe na artista local "Beach Lama' pa su rol di Shaman y pa su bunita 'surprise performance' y na Centro di bario Brazil, señora Stella Lopes y sr. John Freddy Montoya pa e confianza pa incorpora Museo den e celebracion. Actualmente, Museo Arqueologico tambe ta forma parti di e exposicion temporario "Aruba ta nos tur" cu a habri dia 18 di Maart na Archivo Nacional. Akinan Museo pa medio di un 'Timeline' cu artefacto arqueologico, historico y di awendia ta illustra desaroyo di e promer habitantenan di nos isla te cu awe y cu algun ehempel ta demostra influencia di nos antepasadonan riba nos bida di awor. Museo ta desea di gradici Archivo Nacional Aruba pa e invitacion pa forma parti di e exposicion aki, sr. Fransisco Croes pa fia su herment historico y artista local Marian Abath pa fia su cadena di cralchi di glas pa e exposicion aki, como tambe Jair Britten cu hunto cu yiu Amanda, a duna un bunita presentacion di musica inspira pa Indjan, incorporando e 'Tinkler', un instrumento di musica di Indjan di Aruba. Keda pendiente pa mas actividad di Museo Arqueologico den barionan di Aruba den proximo periodo.

# Diario-24

# Diario-25

# Tele Aruba, Diario TV y Canal 22 a briya fin di siman



Nos a pasa fin di siman cu e celebracionnan rond di nos isla, cuminsando diabierna atardi caba, sigui anochi pa inauguracion di **Plaza Padu** cu invitado special **Raul di Blassio**, **parada den Caya grandi, actividad na Djispie's Place cu e acostumbrado "Anochi cu Etty y amigonan" y tambe e actividadnan cu tabata tin na Plaza Daniel Leo** cu presentacion **di nos artistanan y Buleria,** te mey anochi.

Scondi mey mey di e **Cocoloshi,** tratando di keda aparta di publico grandi, mi a pasa un anochi masha emocional cu inauguracion di e plaza; masha contento cu **Padu** a mira con el a wordo honra cu un Plaza na su nomber hunto cu su amigonan musico y compositor, **Hubert "Lio" Booi d.f.m, y Rudo Wever d.f.m.**

Nos a goza di nos artistanan local cu a presenta e anochi aki, y cu un performance di kita sombre di e invitado argentino **Raul di Blassio**, artista mundialmente famoso cu a sa di deleita e publico for di momento cu el a subi escenario te ora cu el a baha bao di aplauso y un ovacion.

Pero mi no kier dedica henter e columna aki tocante e anochi musical. Mi kier duna **un pabien inmenso na Tele Aruba,** principalmente **e productor di e transmision** di atardi pa mey anochi y esun cu a dirigi e transmision .

Mi a mira e transmision su ripiticion y no por a lanta di stoel pasobra mi no kier a perde nada. Mi tabata blo pensa riba e **trabao formidable cu e productor a haci pa e continuidad cu e director a percura pe** for di comienzo te fin di e transmision. Mi lo bisa aki cu e televidentenan a mira **"Tele-Aruba den su mihor oranan di transmision en vivo".** Na hulandes lo bisa **"Tele-Aruba op zijn best".**

**E parada cu shownan transmiti for di riba tram** di tur e angulonan posibel pa e camarografo (nan), den cual por a mira cada un di e gruponan cultural y di baile den e parada y goza di nan y nan sonrisa grandi riba nan cara disfrutando di nan parada tabata tin mi masha contento

Mi a goza cara di e invitadonan di e diferente islanan cu tabata sinta den tram pensando **"nos mester di algo asina na nos isla tambe".** Prome ministro di Corsou y su señora a pasa den un experiencia arubano cu nan sigur no a spera.

**Mi a gusta e continuidad di e parada transmiti** y con el a yega te na **Plaza Daniel Leo** unda publico tabata goza y balia, disfrutando e **"nan"** fiesta y actividad publico festivo musicalmente. Mi a keda contento di mira caranan cu mi ta supone tabata di turistanan, tur cu sonrisa riba cara y tambe move poco cu ritmo cu nan tabata scucha.

**For di Plaza Padu, e transmision a duna e televidentenan tur angulo posibel for di Willem 3 Toren bin abao pa Plaza Daniel Leo.** Televidentenan por a admira e **iluminacion di e diferente edificionan y proyeccionnan , principalmente riba Willem III Toren**, locual a realza e anochi masha hopi y pone Arubanonan sinti nan mes masha orguyoso. **Trabao inmenso di Tele Aruba cu no por keda sin admira.**

**Tele Aruba** a saca tur locual e tin aden pa trece lo mihor posibel pa su televidentenan y mustra nan capacidad y calidad, locual no ta tur ora ta ripara si bo no conoce e trabaonan inmenso cu tin tras di e transmisionnan aki. Mas ainda cu cada trahador bon cansa ta pensa cu su manise ainda nan tin e parada cultural y di gruponan uniforma na Vondellaan, combina cu e canto di artistanan y baile di diferente grupo di baile sigui pa e desfile. Oranan cu nan mester mula un biaha mas, trabao cu nan a haci cu tur placer orguyoso di nan canal di television. **"Mi sombre ta kita pa saluda e profesionalnan aki"**, aunke de vez en cuando mi ta expresa mi critica, pero ora tin cu elogia **"duna Cesar loke ta di Cesar".**

Anochi tabata e anochi di e show di **Edjean Semeleer na Se'ri Noka.** Esaki tabata **un show di kita sombre.** Mi a keda encanta cu e publico cu a yena **Ser'i Noka** y duna e sosten mereci na un di nos artistanan grandi productor di e actividad na mes momento.

E bunita di e anochi aki mi a haya e colaboracion cu tabata tin. E colaboracion cu e fundacion dirigi pa **Sra. Dora Koolman** a duna a por a presenta e show. E colaboracion cu un elenco grandi di musico y tambe cantantenan a duna pa por a logra e exito grandi cu e show a logra. E decoracion bunita cu **pochinan cu matanan** di Fantastic Garden cu a duna un bisa sumamente bunita di e lugar, ademas e ambiente den naturaleza cu musiconan tocando bao di mata di kwihi formando parti di locual mester ta e escenario di naturaleza.

Pero un pabien special di colaboracion mi tin cu duna na **DIARIO TV** cu a ricibi colaboracion di **CANAL 22** pa hunto nan por a transmiti e anochi aki pa televidentenan. **DIARIO TV** a usa 5 camera, te unda mi por a conta y locual a keda confirma na mi tambe despues. Cameranan cu a capta tur locual televidentenan tabata desea di mira di e localidad. E publico den e **"anfiteatro"** cantando y aplaudiendo ademas interactuando cu e presentador **Edjean** y tambe cu artistanan.

E trabao cu **DIARIO TV su director di cameranan** a haci, tabata lo mihor cu mi a mira te awor di e compania aki y cu e camarografonan dunando nan director **e mihor shotnan posibel** y cu composicionnan corecto di cada shot.

E unico cos cu a molestia un poco tabata e **"delay"** cu ta haya ora di transmisionnan via **"streaming".** Mester corda cu no ta transmision directo di Television aunke el a pasa directo via **Canal 22** cu tambe sa traha cu **"streaming"** den varios di nan transmisionnan **"live."** E señal ta pasa varios punto prome cu e yega na bo television den sala y esaki causando cu e sonido no ta sincronisa cu e imagen cu bo ta mira. Hunto cu e **"delay"** tabata tin e problema di iluminacion y esaki debi cu e luznan usa no tabata luznan special pa television tampoco.

Pa e **"streaming"** pa computadoranan of laptopnan etc. no ta nota e cambio den iluminacion, ni si conecta e computador of laptop na television. Pero pa e transmision directo via e canal di television, por a nota e cambionan. Colornan cambiando casi segun e director a cambia di un camera pa otro. Pero esakinan no ta kita nada afo di **e show formidable cu Edjean** y su invitadonan a presenta pa e pueblo y nada di e formidable **cu DIARIO TV** tabata den su transmision y cu a mustra cu nan no ta baha cabez pa otronan tampoco, aunke nan no tin canal dia cable.

E colaboracion entre nan y **Canal 22** tambe tabata **cos di aprecia** ya cu aki porta a habri (mi ta supone..) pa televidentenan mira programanan y transmisionnan en vivo combina di **DIARIO TV y Canal 22** ora cu esun por y e otro no por y combina, si por duna loke e pueblo e dia of momentonan ey ta desea. E anochi aki sinembargo **( si mi yam'e "un experimento")** a duna gerencia di tur dos, un idea di kico por mehora pa un posibel otro biaha, evalua e **"pro y e contranan"** di e anochi y presenta loke **Tele Aruba of ATV** no ta presenta por ehemplo.

Na **Tele Aruba** y su colaboradornan y empleadonan cu a mula curpa fin di siman, tambe na **DIARIO TV** y su equipo di colaboradornan y na **CANAL 22** y su gerencia pabien y danki pa a duna Aruba un fin di siman agradable cu e transmisionnan, **"manera televidentenan cu ta paga pa Cable"** ta desea di haya di su canalnan. **Pabien !!!**

**Juby Naar**



# Estilo, Salud, Moda y Beyeza



Sa mas di e mente
HypnotiSA
Skirbi pa: Eddy Oduber - Hypnotista/Instructor di Hypnosis
hypnosis@arubanet.com

## PADÚ

Como mucha mi por corda mi tata ta manda mi coy un cuchara di sopi den cushina p'e por toca ariba su bongo hunto cu Dr. Dennert ariba maraca y mi mama ariba raspa, compañando Dr. Chan ariba guitara y Padú ariba e piano. Nos tur morto cansa despues di a bringa pa carga e piano for di den sala pa e patio patras despues cu mi tata a crea cualkier excuus pa un "tocá".

Mi a conoce Padú como pianista y cantante y ta hopi aña despues mi a realisa cu Padú tin hopi otro cualidadnan cu mi no ta sa di dje. Padú ta un persona polyfacetico y ademas di a composita mas cu 500 cantica, e la pinta mas cu 300 pintura.

Tempo mi tabata mucha un di su pinturanan tabata colga den comedor di mi wela (awo e ta na cas di mi mama) y oranan largo mi tabata wak e pintura ta purba imagina ta kico JC LAMPE 1936 lo por tabata pensa ora e la pint'e. Esaki sin sa cu e tabata e mesun persona cu na cas tabata crea asina un tremendo ambiente ariba piano.

Ademas cu Padú a publica 3 buki poco hende sa cu Padú ta un hypnotista Certifica. Na 1966 (mas cu 50 aña pasa) Padú a ricibi su certificado di "Certified Hypno-Technician" di "Association to Advance Ethical Hypnosis" na New Jersey na Merca.

Algun dia pasa mi ta tin e oportunidad pa hunto cu algun amigo bishita Padú na su cas. E murayanan yen di certificado, poesia, reconocimento, pintura, y potretnan di dje hunto cu masha hopi personahe famoso silenciosamente ta conta e storia impresionante di Padú su trayectorio di exito den bida. Tur esten cu Ced Ride y Padú tabata canta "Abo So" compaña ariba piano pa Padú su yiu muhe Vivian, mi a cuminsa lesa un di e bukinan di Padú yama "Harmoniology" (un terminologia cu Padú mes a crea pa identifica harmonia interno.) Figura bo cu ya caba na 1975, prome cu "The Secret", Padú ya a skirbi ariba "The Law of Cause and Effect." Den e buki aki Padú ta describi loke e ta considera di ta un exito den bida.

Mi a sinta un rato keto y a pensa ariba kico nos mundo di awe ta considera ta exitoso. Nos ta pensa ariba Steve Jobs, John F. Kennedy y otro grandi nan pero no ta para keto un rato y pensa ta basa ariba kico nos ta midi exito.

Exito ta gana hopi placa y tin hopi cos material? E dos personanan mas rico na mundo, Bill Gates y Warren Buffett, ta regalando e gran mayoria di nan placa na instancia caritativo!



Exito ta di ser reconoci pa hopi hende? Robin Williams un artista hopi famoso y renombra a comete suicidio!

Por ta cu exito ta liderazgo? Den e buki di Steve Jobs su trahado nan ta identific'e come un di e hefe nan mas horibel cu ta sisti.

Mi a sinta pensa cu exito ta loke Padú ta describi den e buki asina cla y cual e ta bib'e asina perfecto. Bo pensamentonan mester ta semper positivo y constructivo. Mi ta quote Padú su buki: "The rule is to keep the mind always filled with pleasant, constructive, wholesome thoughts."

Den e mesun buki Harmoniology e ta splica cu nos enemigo mas grandi ta pa pensa ariba cosnan negativo y destruc-tivo y cu nos tin cu pensa bon ariba kico nos ta pensa. Nos tin cu evita pensamentonan negativo y destructivo manera miedo, envidia, odio, rencor y rabia. Pa nos por ta exitoso nos tin cu enfoca nos pensamentonan ariba cosnan positivo: pordona, salud, pas, harmonia, felicidad y particularmente amor.

Lesando e buki mi a realisa cu exito den bida ta hopi facil pa midi. E no ta placa, e no ta fama, e no ta liderazgo ni nada otro.

Exito ta harmonia den nos pensamento.

Ser exitoso ta nada mas cu por controla bo pensamento y enfoca pa e gran mayoria di bo tempo bo pensa ariba cosnan creativo, positivo y constructivo. Padú ta e ehempel bibo di esaki. Padú, cu Dios duna bo hopi mas aña di bida y salud, pabien di ta exitoso den bida.

**Abo y ami tambe por ta exitoso den bida si nos enfoca nos pensamento y guia nan pa nan ta creativo, positivo y constructivo. Esaki lo haci nos biba harmonioso y exitoso.**

**Aruba Hypnosis Center ta afilia na OMNI Hypnosis Training Center y su director, Eddy Oduber ta un miembro y Instructor Certifica di National Guild Of Hypnosis e organisacion mas grandi di hypnosis na mundo. Tambe e ta un OMNI Designated Certified Hypnotherapy Instructor. E metodo nan di OMNI Hypnosis Training Center ta ser considera e metodonan di mas avansa di hypnotherapia na mundo.**

# Receta di siman

## Carni stoba cu pampoena

di: Diosa Peroza - Paradera

1 liber di carni stoba
1 cuchara di azeta
2 pa 3 cup di awa
1/2 pida promenton cora corta
1 tomati grandi corta na bloki
1 pida pampoena sin casa y corta na bloki
1 baata sin casca corta na bloki chiquito
1 batata dushi sin casa corta na bloki chiquito
1 siboyo corta chiquito
2 repi di selder corta fini
salo ,nootmuskaat, peper, y comino na smaak
2 tenchi di konoflook.

PREPARACION:

1 Corta e carni chiquito laba cu lamoenchi
Hasa e carni te ora e bira buin den azeta cayente.
Agrega knoflook, siboyo, promenton, tomati, selder y hasa pa 5 minuut.
Pone e awa aserca y lage stoba riba candela abao te ora e carni bira moli of usa un wea di presion.
Agrega batata, batata dushi y pampoena y lage stoba pa 10 minuut mas.
Sirbie cu aroz.

**Manda bo recetanan y bo por gana Afl. 25,= ora e wordo publica.**




The Eighth Continent, INC.
Import & Export




Arendstraat 103 Oranjestad Aruba P.O. Box 440, Aruba
Tel: (297) 582-1304, Fax: (297) 583-5083
Website: www.tecaruba.com

# Charla encuanto Cancer di Matris y Cancer di Prostaat

ORANJESTAD(AAN)-- Koningin Wilhelminafonds Aruba ta organisando e prome charla pa e aña aki cual lo trata e topico di cancer di matris y cancer di prostaat. E charla lo tuma lugar dia 25 di maart den Ballroom di Alhambra. Oradornan lo ta dr. Babet Latour y dr. Randall Leong. Tambe sra Carla Sno lo bin na palabra.

KWF Aruba ta extende e invitacion aki na publico general. E charla ta cuminsa pa 9'or di mainta y lo termina pa 12'or di merdia. Entrada ta completamente gratis.

Tur cu ta interesa por yama na 5820412 pa inscribi, asina por haya un idea di cuanto persona lo por conta riba dje e mainta ey. No lubida, diasabra 25 di maart ta spera cada persona, paso preveni ta miho cu lamenta.

Den cuadro di keda informa comunidad riba cancer, lo pasa e siman aki tambe dos programa special di cancer di pecho. Esakinan lo pasa diamars 21 di maart pa 7.30pm y diaranson 22 di maart pa 7.30pm via TeleAruba.

Telefonnan di DIARIO
582 6747 / FAX 582 8551

Fundacion Sea Bunita Sea Bo Mes...

# Loke inclushon nifica pa nos hendenan cu Down Syndrome






ORANJESTAD (AAN): Riba dia mundial di Down Syndrome nos kier haci uso di e oportunidad aki pa refleccionа riba e derecho di nos hendenan cu Down Syndrome, y si berdaderamente nos ta cumpli cu e derecho cu nan tin, of mester tin.

Cu otro palabra si inconcientemente nos lo ta violando nan derecho como ser humano y loke nos ta referi na dje, ta e derecho di "Inclushon". Porehempel den e ultimo temponan aki nos por a lesa, hasta scucha cu mester traha mas riba inclushon di nos hendenan cu Down Syndrome riba tur nivel den nos sociedad!! Pero e pregunta clave ta, si esnan concerni ta compronde loke "Inclushon" ta encerra??? Loke nos a constata ta, cu nan ta bisa cu mester bin mas inclushon den nos sociedad, pero den accion tin mas "segragashon" cual ta nifica cu esnan concerni no ta compronde loke "inclushon" ta encerra!

Ora cu nos ta referi na "inclushon" di nos hendenan cu Down Syndrome den nos sociedad, esaki mester cuminsa den nos Sistema di enseñansa; caminda muchanan cu Down Syndrome mester por risibi nan educacion hunto cu muchanan regular cu no tin limitacion, cuminsando for di Peuter School te cu e nivel mas halto den nos enseñansa. Esaki lo yuda desaroya e studiantenan cu Down Syndrome di tal manera cu e docentenan por descubri nan abilidad y talentonan, cual mayan y den futuro por forma nos hendenan cu Down Syndrome den adultonan cu por forma parti di nos Mercado laboral sea como un empleado profeshonal, of doño di nan propio negoshi. Cu otro palabra nos hendenan cu Down Syndrome tin e oportunidad di forma parti di e desaroyo igual den nos sociedad.

Inclushon den nos sociedad cuminsando den nos Sistema di enseñansa lo preveni "Bullying y descriminashon" y crea mas compashon, comprenshon y inclushon den nos sociedad cual al final mester ta e meta, pa nos por tin un sociedad progresivo!!

Por constata tambe cu gran parti di esnan cu Down Syndrome tin difficultad pa forma parti di nos mercado laboral, sea debi cu nan ta diferente of nan abilidad ta limita. Esaki por worde evita si tabatatin for di cuminsamento e formashon di inclushon hinca den nos Sistema di enseñansa y den nos Mercado laboral. Ademas por constata cu acceso na servicio di cuido ora cunan yega e edad di adulto of edad mas avansa ta bira dificil of asta imposibel. Si tene cuenta cu tur e aspectonan aki, mester admiti cu tin falta di inclushon den bida di esnan cu Down Syndrome y e mensahe mester ta cu nos como comunidad mester realisa y accepta cu "Inclushon general" di nos hendenan cu Down Syndrome lo kibra tur barrera cu ta stroba e desaroyo den nan bida.

Pa e motibo aki nos ta haci un apelashon na tur instancia concerni riba e dia mundial di Down Syndrome pa refleccionа riba e bida di esnan cu Down Syndrome y ban sostene cualkier iniciativa cu lo por garantisa "Inclushon general" den nos Sistema di enseñansa, laboral, deporte, salud y cuido cu ta igual cu tur hende regular cu no tin limitacion.

E ta un hecho cu mundialmente nan ta luchando pa inclushon di nos muchanan cu Down Syndrome riba tur nivel di enseñansa igual cu muchanan regular sin limitacion, paso a keda comproba cu "incorporacion" a resulta miho pa hopi individual den nos sociedad, eliminando descriminashon, bullying y creando di e manera aki un mihor sociedad.

Special

## Un homenahe bon mereci



Padu, Tata di Aruba stima
Orguyosamente yama nos Tata di Cultura
Un persona semper contento
yena cu tanto talento
cu Dios a dun'e
p'e comparti cu Caribe hente

Na 1952 expresa lo mester
cerca amigo Rufo Wever
un cantica di amor
pa yena Aruba cu fervor
pa rib'un ritmo tipico
lanta sentimento patriotico

Rib'e mesun dia
magistralmente a nace un piesa
Aruba Dushi Tera
Un piesa crea pa tur era
ay, no por a graba
pero speransa n' caba

A toc'e den ritmo di marcha
pero ta wals mes pueblo a gusta
Na 1954 pa De Trupialen canta
Radio Kelkboom t'e radio encarga
Hobennan Frère Alexius a dirigi
p'e disco 78 dje pies'aki

Padu, cu 96 ainda bo pueblo
hopi honor kier duna bo
Padu, bo composicion
ta yena nos tur cu emocion
P'esey e homenahe ta bon mereci
na abo, nos tesoro adkiri

Danki Padu
pa inculca den nos tur
e amor patrio
e amor pa cultura
e amor pa Aruba Dushi Tera
Danki Padu! Padu, danki!

Marva J. Solagnier-Marquez

# Flory Kock y Lucien Peterson ta e Most Valuable Swimmers 2016 di Aruba Dolphins







ORANJESTAD (AAN): Recientemente na Parke Arawa e equipo di natacion Aruba Dolphins a tene su evento pa premia esnan cu mas a destaca den 2016. E premio "Most valuable swimmer" a cuminsa oficialmente na aña 2003 unda cu directiva hunto cu coachnan a bin cu e idea di nombra 1 landado femenino y 1 landado masculino como e miho landado di e aña anterior. Na aña 2013 despues di 10 aña directiva di Aruba Dolphins a dicidi di amplia e premiacion. Ta duna premio den e categoria 8 & under, 9-10, 11-12, 13-14 y 15 y mas pa mucha muher y mucha homber. Pues ta saca 10 ganador y di e 10 ganadornan aki lo saca esnan mas destaca y lo ta e Most Valuable Swimmers pa 2016.

E escogencia pa aña 2016 no tabata facil. Coachnan mester a kibra cabes y considera e diferente desaroyonan cu a tuma lugar den 2016. Tabata tin bastante campeonato nan local e internacional na unda landadornan di Aruba Dolphins a participa como club of representando Aruba. No ta tur ora e landado nan ta hasi progreso. Tin ora nan ta keda pega na un caminda. Esaki ta hopi frustrante. Malesa, scol y otro factornan tambe a hunga un rol den e desaroyo di diferente landado. Pero tambe tabata tin landado nan cu a hasi tremendo progreso. Esnan cu a ricibi e premio e aña aki a traha duro pe.

E ganadornan pa 2016 ta:

Seccion femenino:
8 & Under: Liv Farro
9-10 aña: Vera-Elise Bakmeyer
11-12: Amy Pichardo
13-14: Elisabeth Timmer
15 & Older: Flory Kock

Masculino:
8 & Under: Inald Fernandes Perna
9-10 aña: Ronald Fun
11-12: Darwin Marchena
13-14: Lucien Peterson
15 & Older: George den Dunnen

Despues di profundo analisis coachnan a scohe Flory Kock y Lucien Peterson como MVS pa aña 2016.

Directiva di Aruba Dolphins ta felicita tur e ganadornan y ta gradici Tri-bike pa yuda cu e premionan.

Pa mas informacion y portret bishita www.arubadolphins.com

# Fundraising Aquathon di Barracudas Synchro tabata un gran exito






ORANJESTAD (AAN): Barracudas Synchro Aruba a tene su di cuater aquathon diasabra 11 maart ultimo. E evento a tuma lugar na piscina Olimpico Roly Bislik. E idea tras di evento ta pa cada atleta busca mas tanto sponsor pa cada buelta cu nan lo landa durante 2 ora largo. Tambe ta posibel pa haya sponsor pa un suma fiho. E atletanan a acerca famia, amistad y comerciante pa e sponsorship. E suma recauda ta pa yuda e atleta por ehempel pa viahenan cu lo hasi pa participacion na competencianan international. Tur atletanan di principiante te esnan mas avansa a landa mas hopi lane cu nan tabata por durante e 2 oranan. Mientras tanto e atletanan tabata landa, tabata tin hopi publico presente pa apoya nan, y e publico por a disfruta di musica di DJ Derrick Koolman.

E atleta cu a landa mas hopi buelta e aña aki tabata Neftaly Albertsz cu 273 buelta. E suma cu e atleta aki a recauda lo hasi uso di dje proximo luna caba na unda Neftaly hunto cu Abigail de Veer lo bay representa Aruba na e US Nationals, cu lo tuma lugar na Tucson Arizona.

Por wak mas potret di e actividad aki di Barracudas Synchro Aruba ribe pagina di Facebook.

Deporte Local

# Bautismo di uniform "Brazil Dental Care/Lucor"













ORANJESTAD (AAN): Recientemente e ekipo di baseball Liga 40+, esta "Brazil Dental Care/Lucor" a celebra e bautismo di nan uniform nobo pa e campeonato 2017.

Den presencia di e sponsornan dr. Guido Wever (Brazil Dental Care), sra. Ludwina Vis y sr. Bituel Vis (Lucor Jewelers) y sr. Ravee Boolchand (Boolchand's Aruba) e hungadornan y demas famia a celebra e bautismo di nan uniform pa campeonato 2017 di Aruba Baseball Clasico Liga 40+.

E bautismo a wordo haci pa e madrinanan srta. Indi Wever, yiu di e sponsor principal dr. Guido Wever, hunto sra. Ludwina Vis di Lucor Jewelers.

Na 2016 a tuma lugar e prome campeonato di Liga 40+ y mester a constata cu den casi tur ekipo tabata tin hungador cu den pasado a yega di hunga pa Brazil. Despues di e campeonato 2016 a nace e idea pa forma un ekipo pa e campeonato 2017 di Liga 40+ cu ta consisti di hungadornan cu a yega di hunga di Brazil.

Asina pues a reuni hungadornan cu den pasado a yega di hunga riba nivel double A (AA) pa sea Brazil Lucor, Brazil Shell Barlock, Brazil Coastal of Brazil Valero.
Despues cu e ekipo a keda forma a acerca algun sponsors y nan a mira e entusiasmo di ekipo y inmediatamente a compromete nan mes pa duna un aporte financiero na e ekipo.

E sponsor principal a bira Brazil Dental Care cu ta e consulta di dr. Guido Wever. Cu hopi orguyo tambe a haya compromiso di un di prome sponsornan di Brazil, esta Lucor Jewelers, pa duna e ekipo di Liga 40+ un aporte financiero. Pa duna honor na e sponsor aki a keda dicidi cu lo inclui e nomber di Lucor den e nomber oficial di ekipo y pa e motibo aki e nomber oficial bao cual ta participa den e campeonato 2017 ta "Brazil Dental Care/Lucor". E di tres sponsor cu a mustra un interes y entusiasmo pa aporta na e ekipo ta Boolchand's Aruba.

Den nomber di tur hungador y lidernan di ekipo ta bay un gradicimento inmenso na cada sponsor. Brazil Dental Care/Lucor ta compromete su mes pa carga nomber di cada sponsor cu orguyo durante campeonato 2017.

Campeonato di Liga 40+ ta tuma lugar riba tur diasabra riba tereno di Nadi Croes/ Crismo Angela na Sta. Cruz y partidonan ta cuminsa 1 or y 3.30 di merdia. Un y tur ta keda cordialmente invita (entrada ta gratis) pa bin apoya e peloteronan clasico cu a hunga baseball Double-A den pasado.

# Delegacion di Aruba a sali pa participa den e weganan Parapan American Youth na Sao Paulo Brazil



ORANJESTAD (AAN): Aruba Paralympic Committee lo participa pa prome biaha den weganan Parapan American Youth Sao Paulo Brazil e siman aki. Aruba ta wordo representa door di dos atleta, Shenely Tromp cu 15 aña den 100 cu 400 meter Yurwin Gomes cu 16 aña den 100 cu 400 meter. Lo tin mas informacion riba resultadonan den e proximo dianan.

Deporte Local

# Aruba Taekwondo Bond "ARTBO" ta felicita tur e ganador y participantenan cu a participa na e campeonato di Himno y Bandera







| | Pool 1 | | | Pool 18 | |
|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Ruben Brouwer | CRO | 1 | Tarha Lourent | CAR |
| 2 | Jayden Wu | CRO | 2 | Lixjandra Bello | BRA |
| | | | | | |
| | Pool 2 | | | Pool 19 | |
| 1 | Eugenne Petrocchi | TIG | 1 | Marlyn Fradl | BRA |
| 2 | Diamond Morillo | SN | 2 | Xavienne Espinosa | TIG |
| | | | | | |
| | Pool 3 | | | Pool 20 | |
| 1 | Kaydon Briezen | TIG | 1 | Myron Adams | SN |
| 2 | Sergio Withfield | SN | 2 | Arien de Mey | TIG |
| | | | | | |
| | Pool 4 | | | Pool 21 | |
| 1 | Cassimire Torres | TIG | 1 | Danon Delamore | BRA |
| 2 | Eva Brouwer | CRO | 2 | Akeem Ignacia | SN |
| | | | | | |
| | Pool 5 | | | Pool 22 | |
| 1 | Diziana Ponson | BRA | 1 | Rushineldy Lejuez | SN |
| 2 | Sushanti Kock | TIG | 2 | Tiana Tromp | CAR |
| | | | | | |
| | Pool 6 | | | Pool 23 | |
| 1 | Dylon Brown | TIG | 1 | Diziana Ponson | BRA |
| 2 | Jonathan Charles | SN | 2 | Ashley Gomez | TIG |
| | | | | | |
| | Pool 7 | | | Pool 24 | |
| 1 | Daniel Bolonotto | TIG | 1 | Danon Delamore | BRA |
| 2 | Nishon Dunlock | SN | 2 | Justin Graham | SN |
| | | | | | |
| | Pool 8 | | | Pool 25 | |
| 1 | Zayon Thielman | TIG | 1 | Akeal Richardson | SN |
| 2 | Jewell Illedge | SN | 2 | Joshua Klaber | BRA |
| | | | | | |
| | Pool 9 | | | Pool 26 | |
| 1 | Judilanne Kelly | TIG | 1 | Rashead Owe | BRA |
| 2 | Ramicka Wilson | SN | 2 | Shadimir Schmidt | BRA |
| | | | | | |
| | Pool 10 | | | Pool 27 | |
| 1 | Tayrhin Lourents | CAR | 1 | Samuel Jones | SN |
| 2 | Rebecca Brouwer | CRO | 2 | Karlson Peterson | CRO |

| | Pool 11 | | | Pool 28 | |
|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Ray Jean Lejuez | SN | 1 | Nathan Fradl | BRA |
| 2 | Kaydon Briezen | TIG | 2 | Nykwana Duinkerk | SN |
| | | | | | |
| | Pool 12 | | | Pool 29 | |
| 1 | Sue Jean Kelly | TIG | 1 | Nasip Bislip | TIG |
| 2 | Diziana Ponson | BRA | 2 | Samuel Jones | SN |
| | | | | | |
| | Pool 13 | | | Pool 30 | |
| 1 | Xenon Ho-Asjoe | CAR | 1 | Zahyon Klaber | BRA |
| 2 | Carlos Hernandez | SN | 2 | Charrick Winterdal | TIG |
| | | | | | |
| | Pool 14 | | | Pool 31 | |
| 1 | Charrick Winterdal | TIG | 1 | Hakeem Lowe | BRA |
| 2 | Jarron St Jago | SN | 2 | Bryan Charles | SN |
| | | | | | |
| | Pool 15 | | | Pool 32 | |
| 1 | Nathan Singh | CAR | 1 | Angelo Rodriguez | TIG |
| 2 | Justin Dubero | NTC | 2 | Jourde Klaber | BRA |
| | | | | | |
| | Pool 16 | | | Pool 33 | |
| 1 | Justin Graham | SN | 1 | Iyraahim Delamore | BRA |
| 2 | Jayrone Henriquez | TIG | 2 | Shairon Donayre | TIG |
| | | | | | |
| | Pool 17 | | | Pool 34 | |
| 1 | Kaylon Bislip | TIG | 1 | Angelo Rodriguez | TIG |
| 2 | Elijah Mackay | BRA | 2 | Michael Noel | BRA |











ORANJESTAD (AAN): ARTBO ta masha contento cu e participacion di e 6 scolnan di Taekwondo cu a haci e evento di Himno y Bandera uno grandi hunto cu nos referee nan internacional cu a guia 34 pool.

Presidente Dr. Guaicaipuro Jimenez hunto cu su directiva a dirigi e evento completo y a disfruta di un campeonato di Himno y Bandera grandi cu peleanan di nivel nacional y internacional. E scolnan a bin cu nan fanaticonan pa asina apoya e bringadornan, nos a haña falta si di Angie cu semper tabata tey pa apoya tur e bringadornan y cu awor ta na Hulanda, pero su esfera a keda aki na nos evento. ARTBO ta mira atras ariba 34 pool cu ganadornan cu a bringa contra di otro y cu a logra gana un otro experiencia den Taekwondo. ARTBO ta bay organiza un otro evento cu ta bay carga e nomber Campeonato di Rey of Koningsdag.

Deporte Local

Resultado Final di "Torneo Internacional Aruba Himno y Bandera 18 Maart 2017"

# Aruba a titula Campeon di "Torneo Internacional Aruba Himno y Bandera 18 Maart











ORANJESTAD (AAN): Tempran prome cu bala a cuminza lora, Delegacion di Sint Maarten encabeza pa sr. Sandro Garcia y President di SXM Futbol Federation sr. Sudesh Singh a sorprende President di Lifida sr. Jose F. Wever cariñosamente yama "Buchi Panama" cu un bunita gesto regalando Aruba un Premio di Reconocimento y Aprecio pa invita nan Pais di Sint Maarten pa di dos aña den e Torneo Int'l Aruba Himno y Bandera 18 Maart y asina brinda SXM e oportunidad pa competi cu mas pais y danki na esaki ta engrandece e lazo di amistad den e mundo di futbol. Alavez ta extende nan invitacion oficial desde awor pa Aruba bin participa den nan Torneo en relacion cu Celebracion di nan dia Nacional den luna di November di e aña aki.

Sr. Kurt Thomas di AVB a entrega Bonaire Trofeo y Plakaat pa di 5Lugar y na Sint Maarten Trofeo di 6 Lugar. Tur Delegacion di Pais nan Participante a ricibi Certificado di Aprecio pa nan participacion den nos torneo anual.

E prome partido pa di 3er y 4to Lugar a bay entre Colombia y Venezuela. Venezuela a gana 1-0 cu goal anota Christofer Evans. Sebastian Parra ta ricibi e Trofeo di Tercer Lugar cu Medaya di Bronz. Capitan Andres di Colombia a ricibi e Trofeo di 4to.

Di dos partido pa Campeon y Sub Campeon a enfrenta otro Corsow y Aruba. Un tremendo y bunita wega arbitra pa Gustavo Monti y Asisti pa Daisy Christiaans, Horothby Cabrera y 4ty Official Wilfred Tromp.

Aruba a titula Campeon di "Torneo Internacional Aruba Himno y Bandera 18 Maart" cu e unico goal di partido anota pa Shondre Quandt.

President di Arubaanse Voetbal Bond, Ing. Richard Dijkhoff ta duna Aruba e Trofeo di Campeon cu Medaya di Oro y Plakaat na e hobencito Shondre Quandt di Aruba. Hungador mas Valioso ta Jahmani Eisden kende a luci tremendo defendiendo su arco pa Aruba.
Goalgetter a bay pa Woodeney Jean Baptiste di Aruba cu a score 6 goal den torneo.

Sr. Stanley Coffee Hefe di Delegacion di Corsow a ricibi Plakaat y Certificados cu Capitan di Corsow Trofeo di Sub Campeon y Medaya di Plata for di man nan di President di AVB.

Tur persona e instancia cu a duna nan cooperacion na nos "Torneo Internacional Aruba Himno y Bandera 18 Maart 2017" a ricibi un Certificado como Aprecio pa nan contribucion y aporte na deporte.

Den nomber di LIFIDA y AVB nos ta gradici un y tur cu di un forma of otro a contribui grandemente na nos torneo anual. Masha masha Dankiiiiiiiii

# DEPORTE INTERNATIONAL

## Lillard ta anota 49 punto pa yuda Blazers gana Heat 115-104



MIAMI (AP):

Diadomingo Damian Lillard a anota 49 punto pa prome biaha e temporada aki, pa yuda Portland Trail Blazers gana Miami Heat 115-104.
Lillard a anota 28 di su puntonan den di dos mitad di wega.
El a logra un impresionante 9 anotacion di 3 punto y awor den su carera e tin un total di 1,002 anotacion di 3 punto
Jusef Nurkic a contribui tambe pa Blazers cu 21 punto y 12 rebounds, mientras cu C.J. McCollum a termina cu 18 punto.
Pa Miami, James Johnson tabata maximo anotador cu 24 punto.
Tabata apenas di 2 derota pa Heat, den nan ultimo 17 weganan na cas.
Hassan Whiteside a contribui pa Heat cu 17 punto y 10 rebounds, mientras cu Goran Dragic tambe a caba cu 17 punto y Tyler Johnson cu 14.

## 'Big 3 di Cavaliers ta combina pa 100 punto y nan ta bin bek pa gana Lakers



LOS ANGELES (AP):

Diadomingo Los Angeles Lakers a cuminza hopi bon contra Cleveland Cavaliers y tabata tin un ventaha di 4 punto na halftime.
Den ultimo quart e ventaha di Lakers a yega te 11 punto, pero, Cleveland a haya 46 punto di Kyrie Irving y 34 di LeBron James, pa bin bek y gana e wega 125-120.
Kevin Love a contribui tambe pa Cavaliers cu 21 punto y 15 rebounds.
James, Love y Irving tur a sosega e wega anterior contra Los Angeles Clippers, cu nan a perde mahos.
E fanaticonan di Cavaliers tabata hopi rabia door di esaki, pero quizas tabata e sosiego un anochi anterior cu a yuda nan tin suficiente energia pa anota 43 punto den ultimo quart Diadomingo y gana e wega.
D'Angelo Russell tabata bek den accion pa Lakers y mesora e tabata maximo anotador cu 40 punto.
Lakers awor a perde 5 wega consecutivo y 13 di nan ultimo 14 weganan.

## Kevin Kiermaier a firma prolongacion di contrato cu Rays



PORT CHARLOTTE, Fla:

Kevin Kiermaier su acuerdo nobo cu Tampa Bay Rays ta oficial.
E hungador di center field a bay di acuerdo pa firma un contrato di 6 aña cu Rays, na balor di 53.5 miyon dollar.
E contrato ta inclui un opcion di club.
"Esaki ta un dia di cual mi no por bisa e ta increible, pasobra mi a soña di esaki y desde cu mi tabata den College, mi a traha masha duro mes pa purba logra pa e momento aki bira un realidad", Kiermaier a bisa.
"Mi no por ta mas agradece y contento".
"Mi ta e homber mas contento di full e planeta", segun e hungador di outfield.

## Pitcher Boxberger no ta bay ta cla pa prome wega di temporada di Rays




PORT CHARLOTTE, Fla:

Closer di Tampa Bay Rays Brad Boxberger ta cuestionable pa comienzo di temporada.
E tabata poni riba schedule pa picha un wega di Liga Menor Diamars, pero el a wordo kita for di esaki, door di un molester na su zij drechi, segun manager Kevin Cash.
"E molester ainda tey, pues e no ta sinti cu e ta cla ainda pa tira como debe ser".
Esaki segun Cash, kende a indica cu lo warda algun dia, pa despues examina e lesion atrobe y wak con esaki ta sinti.
Boxberger temporada pasa door di lesion a hasi solamente 27 aparicion.

# DEPORTE INTERNATIONAL

## Neymar ta admira Premier League y ta pensa pa un dia hunga den e competencia




BARCELONA:

Atacante di FC Barcelona Neymar ta wak su mes ta hunga den Premier League di Inglatera den futuro.

"Mi ta admira Premier League", e hungador Brasilero a bisa den un entrevista cu SunSport.

"Mi gusta e estilo di hunga di e equiponan y un dia sigur lo mi kier hunga eynan", segun Neymar.

"Mi ta admira Manchester United, Chelsea, Arsenal y Liverpool".

"Esey ta equiponan cu semper ta competi pa e premionan grandi y tin coachnan di nivel halto manera Jose Mourinho y Pep Guardiola", segun e Brasilero.

Neymar a indica tambe cu e ta gusta e hecho cu den Premier League por tin sorpresa, manera tabata e caso temporada pasa, ora cu Leicester City a sorprende henter mundo, door di bira campeon di Premier League.

## Federer ta gana Wawrinka pa gana titulo di Indian Wells



INDIAN WELLS: Roger Federer ta mustra di ta den su di dos hubentud.

E tenista Suizo di 35 aña a gana e torneo masters di Indian Wells, door di gana su compatriota Stan Wawrinka den final den dos set, esta 6-4, 7-5.

Tabata di 5 biaha cu Federer a logra gana e torneo aki.

Algun luna prome el a gana Australian Open tambe, door di vence Rafael Nadal den final.

Pa loke ta e hendenan muher, Elena Vesnina a gana e final contra Svetlana Koeznetsova cu e score di 6-7, 7-5, 6-4.

## Referee di Ghana suspendi pa bira largo



SUIZA: E referee Joseph Odartey Lamptey di Ghana pa resto di su bida no por ocupa un puesto den mundo di futbol mas.

E comision disciplinario di FIFA Dialuna a duna e arbitro un suspension di bira largo.

Segun FIFA, Lamptey a hasi su mes culpable di 'match fixing', pues e lo a yuda regla pa cierto weganan caba na fabor di cierto equiponan.

Lamptey tabata e referee na November pa e wega di clasificacion pa Copa Mundial entre Zuid Africa y Senegal na Zuid Africa.

E referee a duna e equipo di cas un penalty net prome cu halftime, door cu e hungador di defensa di Senegal Kalidou Koulibaly lo a mishi cu e bala cu su man.

Sinembargo, e replay a mustra claramente cu e bala a dal rudia di e hungador y no su man.

Door di e penalty, Senegal a perde e wega 2-1.

Segun FIFA, e referee di Ghana na un manera inhusto a influencia e wega.

### Tragedia pa Derry City:

## Futbolista Ryan McBride a fayece na edad di 27




IRELANDA: E club di futbol di Noord-Ierland Derry City ta di luto.

Capitan di e equipo Ryan McBride di 27 aña a fayece diripiente Diadomingo.

Motibo di su morto te ainda ta desconoci.

Apenas un dia anterior e hungador di defensa a yuda su equipo gana Drogheda United 4-0.

"E hungadornan ta totalmente desampara", segun presidente di Derry City.

"E noticia aki ta dificil pa procesa y tur hende ta den shock", el a sigui bisa.

E equipo cu ta competi den e liga mas halto di Ierlanda aña pasa tambe a experiencia un tragedia, ora cu atacante y maximo anotador di e equipo Mark Farren a fayece den luna di Februari, door di cancer.

E tabata tin 33 aña.




# Cabay posiblemente viola na Hoorn



HOORN:

Roos Blokwijk di Hoorn Diadomingo mainta a encontra su cabay Jeltje den un posicion fastioso.
E bestia tabata den e estable den Middelweg, pero el a wordo kita for di unda normalmente e ta para.
E cabay tabata mara cu cabuya na tambe na un heki, mientras cu su tras tabata tin un stoel poni.
"Esaki parce un violacion sexual", Roos a conta.
E ta pensa cu hendenan maligno a abusa sexualmente di su cabay.
"E ta mi amigo, mi tur cos", e muher a bisa di su cabay.
"Ta mescos cu si algo pasa bo propio yiu", el a sigui bisa.
Esaki segun Roos, cu a tuma e hecho aki hopi duro.
El a indica cu henter dia el a keda vomita.
Polis ta investigando e caso, pero ainda nan no por confirma si realmente ta trata di un violacion.

# Oponentenan di tempo di zomer ta entrega peticion contra halamento di holoshi



RIJSWIJK:

Fin di siman cu ta bin, e tempo di zomer ta bek y manera tur aña ta e caso, e holoshi ta wordo hala pa dilanti.
Pues unda cu e diferencia entre Hulanda y Aruba tabata 5 ora, e ta bira 6 ora.
No tur hende ta contento cu esaki.
Si ta na grupo di accion 'Stop de Zomertijd', esaki ta ultimo biaha cu ta hala e holoshi.
E grupo aki ta bay entrega Diahuebs na Bruselas un peticion cu 7.000 firma na parlamentario di Union Europeo Annie Schreijer-Pierik.
E grupo ta haya ridiculo cu cada 6 luna e holoshi mester wordo hala atrobe.
E cambio di ora ta bay sosode 2'or di marduga di Diasabra pa Diadomingo.

# Manehador di Drone na Schiphol a haya multa



SCHIPHOL:

Un homber di Ukraine di 21 aña a wordo para pa autoridadnan na aeropuerto Dialuna atardi na Schiphol, pasobra e tabata bula un drone dilanti di sala di salida di e aeropuerto.
Su drone a wordo tuma den beslag y el a haya un multa di 500 euro.
E homber a paga e multa aki lihe, pa e no perde su vuelo.
El a indica cu prome cu e tabata bay bandona Hulanda, e kier a hasi un grabacion di su famia y amigonan.
Sinembargo, ta prohibi pa bula cualkier tipo di vehiculo di aire sin piloto, den un espacio aereo controla, pasobra esey lo por forma un peliger grandi pa e trafico aereo.

# Famia di Mitch Henriquez atravez di un caso sumario kier haya sa identidad di polisnan cu a causa su morto



HULANDA: E famia di Arubiano Mitch Henriquez, a cuminza un caso sumario di corte, pa haya sa identidad di e 5 agentenan policial cu tabata envolvi den su morto.
"Tur habitante Hulandes tin e derecho pa exigi daño y perhuicio for di hendenan cu a hasi nan daño y esey ta conta tambe pa mi clientenan", segun abogado Richard Korver.
Den e caso sumario cu ta bay wordo trata Diabierna awor den corte di Den Haag, e abogado kier exigi pa identidad di e polisnan wordo revela.
Entre otro e famia ta desea di hasi un investigacion riba pasado di e polisnan y pa pone nan responsable pa e daño cu nan causa.
Den wowo di e abogado, Gobierno inhustamente a sconde identidad di e polisnan cu a causa morto di e Arubiano.

# Noticia Internacional

## Capriles lo participa den primaria presidencial di oposicion Venezolano



Partido Primero Justicia a anuncia cu Henrique Capriles lo ta nan candidato pa primaria di oposicion Venezolano --cu ainda no tin fecha-- pa eleccion presidencial y na unda e lo enfrenta lider Leopoldo Lopez, kende ta cera den prison.

Julio Borges, coordinador nacional di organizacion, a propone coalicion opositor Mesa di Unidad Democratico (MUD) a presiona gobierno pa realiza eleccion e aña aki y organiza primaria alrededor di e pais pa elegi nan candidatonan pa alcalde, gobernador y presidente.

"Pa loke ta trata tema presidencial, ya nos tin un candidato, Henrique Capriles", Borges a bisa, kende tambe ta presidente di Parlamento, di mayoria opositor.

Na cuminsamento di Maart, MUD a anuncia cu nan lo scoge "candidatonan unitario atravez di primaria" pa siguiente eleccion.

Aunke e alianza no indica exactamente ki tempo nan lo haci esaki, partido Voluntad Popular, funda pa Lopez, a adelanta cu nan lo elegi nan candidatonan na Mei.

Lopez ta candidato presidencial apesar di condena di casi 14 aña di prison cu ta cumpli cu cargonan di "incitacion na violencia" den protestanan contra presidente Nicolas Maduro, cu a laga 43 morto entre Februari y Mei di 2014.

Borges a asegura cu gobierno ta nenga di organiza eleccionnan pasobra nan sa cu nan lo perde. Segun compania Venebarometro, 74% di Venezolanonan kier un cambio di gobierno.

## Casonan di co-infeccion di tuberculosis y HIV a aumenta 40 % na Europa desde 2011



COPENHAGEN: Casonan di personanan infecta cu tuberculosis y Virus di Inmunodeficiencia Humano (HIV) a aumenta un 40 % den Europa entre 2011 y 2015, segun un informe difundi pa Oficina Regional di Organizacion Mundial di Salud (OMS).

E estudio, cu elaboracion ta participa tambe Centro Europeo di prevencion y control di malesanan (ECDC), ta resalta cu combinacion mortal di e dos malesa a pasa di 5,5 % pa 9 % den region Europeo, cu ta consisti den 53 pais cu un poblacion di casi 900 miyon.

Di e 27.000 caso nobo estima di co-infeccion na 2015 solamente alrededor di 2/3 parti a wordo diagnostica y cerca di 5.800 a cuminsa un tratamento cu antirretroviral, cu un exito di 40 %.

Esnan infecta cu e malesanan tin siete biaha mas riesgo cu e tratamento no logra bon resultado y tres biaha mas posibilidad di muri compara cu esnan cu ta sufri di tuberculosis.

Compara cu tendencia general di e region, den paisnan di UE y Espacio Economico Europeo (EEE) -cu ta inclui Islandia, Noruega y Liechtenstein- casonan di co-infeccion a reduci di 6 % pa 4,6 %, aunke solamente 19 di e 28 pais a aporta datonan valido pa 2015.

Casonan di tuberculosis multi-resistente (MDR-TB) a sigui aumenta tambe den e region, cu a representa un 20 % riba nivel mundial den 2015, y aunke cantidad di pacient trata a crece pa prome biaha, solamente mitad a haya un resultado exitoso, bao di obhetivo di 75 %.

Oficina Europeo di OMS y ECDC -organizacionnan cu sede na Copenhagen y Stockholm, respectivamente- a señala den nan informe cu casonan nobo di tuberculosis y morto pa e malesa a nenga sin embargo un 4,3 % y un 8,5 % anual, respectivamente, entre 2011 y 2015.

## OMS lo manda Brasil 3,5 miyon di vacuna contra keintura geel

SAO PAULO: Organizacion Mundial di Salud (OMS) y otro asociacionnan internacional lo manda Brasil 3,5 miyon di vacuna contra keintura geel pa asina contene brote surgi den e pais, cu a mata mas di cien persona, fuentenan oficial a informa.

"Ya a autoriza liberacion di 3,5 miyon di dosis cu lo wordo destina na areanan prioritario. E dosis lo wordo transporta via aereo desde Francia" te cu Rio de Janeiro, Ministerio di Salud di Brasil a anuncia den un comunicado.

E dosis a wordo solicita na Grupo di Coordinacion Internacional pa Suministro di Vacuna, integra pa OMS, Cruz Cora, Docternan Sin Frontera y Fondo di Nacionnan Uni pa Infancia (Unicef).

Ademas, otro 8,46 miyon di vacuna produci pa Fundacion Oswaldo Cruz (Fiocruz), centro di investigacion medico mas grandi di America Latina, lo wordo distribui den zonanan mas critico cu a wordo afecta pa keintura geel.

Solamente na 2017, Gobierno Brasilero a manda 16,15 dosis extra na regionnan cu a registra casonan di e malesa, cu ya a alcanza Estado di Rio de Janeiro, esun mas turistico di e pais.

Yegada di keintura geel na Rio de Janeiro a wordo confirma cu prome caso fatal di e virus di e mas di 36 caso sospechoso despues cu e malesa a propaga rapidamente den Estadonan bisiña: Minas Gerais, Sao Paulo y Espirito Santo, tur di nan den region zuidoost di e pais.

Segun ultimo boletin di Ministerio di Salud, na Brasil a registra den ultimo lunanan 137 morto pa keintura geel den 80 municipio, ademas di 424 caso confirma.

Estadonan mas afecta ta Minas Gerais, cu 325 casonan confirma (75 % di total); Espiritu Santo (93) y Sao Paulo (4).

Expertonan a indica dos tipo di keintura geel cu ta diferencia pa sangura transmisor: silvestre -transmiti pa "Haemagogus" y "Sabethes", cu ta ataca principalmente macaconan y esnan urbano, cu ta transmiti "Aedes aegypti", vector di dengue, zika y chikunguña.

Ministerio di Salud a reitera den un comunicado cu casonan mas recien di keintura geel urbano den ciudadnan Brasilero a registra den 1942, den Estado di Acre.



# Action Tours Aruba cu donacion na St. Anna School
















ORANJESTAD (AAN): Recientemente un grupo di mayor y muchanan a bin hunto pa celebra Dia Mundial di Down Syndrome na Aruba. Mundialmente ta conmemora e dia special aki tur aña riba 21 di maart. E fecha aki ta simboliza 3/21, cu ta significa e termino cientifico Down Syndrome, esta Trisomie 21. E meta di e dia mundial di Down Syndrome ta pa duna atencion, concientiza y celebra. E bunita iniciativa aki a bin di e organizacion Cedes cu ta un organizacion cu ta focus riba e guia y sosten di muchanan cu Down Syndrome y Autismo y nan mayornan na Aruba.

E celebracion a tuma luga na Pizza Hut unda cu e muchanan y nan mayornan a disfruta di un atardi hopi ameno hunto.

E celebracion di Dia Mundial di Down Syndrome 2017 tabata posibel danki na e sosten di Aruba Bank. E evento tambe a conta cu sosten di PricewaterhouseCoopers y Family Printing cu a percura pa un bunita t-shirt cu e dicho “My ability is stronger than my disability” pa tur e muchanan.

Na final di e atardi tur mucha por a disfruta di cupcakes cortesia di Bright Bakery den den e colornan geel y blauw, cu ta e colornan oficial di Dia Mundial di Down Syndrome.

Cedes y e mayornan ta gradici tur e instancianan cu a contribui pa haci e celebracion aki posibel y ta spera cu por sigui conta cu e sosten di comercio y mayornan pa sigui organiza actividadnan positivo pa muchanan cu Down Syndrome na Aruba.

# E show cu a wordo hinca den otro pa e mainta di aubade a acapara hopi atencion



















ORANJESTAD (AAN) — Pa e mainta di aubade, diferente show a wordo hinca den otro, pa asina tanto e mandatarionan como e publico, por a goza di dje y mester agrega cu e shownan tabata hopi bunita y e forma con dos stage a wordo poni na e lugar aki, sigur a permiti cu e show y e discursonan a cana masha bunita cu otro.

Tabata tin diferente cantante cu a presenta y sin por laga afo e show nan bunita di baile cu a hala mas tanto atencion ainda. Por a mira cu te hasta e invitadonan y nos mandatarionan, tabata den full gozo cu e bunita presentacionnan aki. Pabien na un y tur cu a haci di e mainta aki, uno unico y bunita.

# Noticia Internacional

## Paraguay lo manda 10 tonelada di aroz na victimanan di inundacion

ASUNCION: Paraguay lo entrega alrededor di diez tonelada di aroz na Peru, como tambe mil set di producto personal y di limpieza, como ayudo na victimanan di e pais di inundacion cu a laga un saldo di 75 morto, 246 herido y 20 persona desapareci.
Gobierno Paraguayo a informa cu carga di aroz lo wordo manda den varios entrega cu lo cuminsa wordo manda awe, hunto cu otro productonan.
Hefe di Departamento di Emergencia Nacional, Joaquin Roa, a declara cu el a haya instruccion di presidente Paraguayo, Horacio Cartes, den un reunion, hunto cu canciyer Eladio Loizaga.
El a añadi cu e donacion lo wordo realiza atravez di gobierno y Embahada di Peru na Asuncion.
Embahador di Peru, Maria Cecilia Rozas Ponce de Leon, a gradici e cooperacion riba tragedia cu ta azota e pais.

*DIARIO Telefon 5826747 / Fax 5828551 Tipline 5822239*

## FBI a confirma cu nan ta investiga conexion entre Trump y Rusia

WASHINGTON: Director di FBI, James Comey a confirma ayera cu su agencia ta investigando posibilidad cu Rusia y funcionarionan di presidente Donald Trump a conspira pa influencia den eleccion presidencial di aña pasa.
Comey tambe a admiti cu FBI y Departamento di Husticia no tin informacion cu ta acredita tweets di Trump riba un supuesto spionahe telefonico ordena pa su predecesor, Barack Obama.
E revelacionnan a tuma lugar durante audiencia di Comey dilanti di Comision di Asuntonan di Inteligencia di Congreso, cu ta investiga posible vinculo entre Moscu y campaña di Trump. Comey a reconoce cu generalmente FBI no ta papia riba investigacionnan actual, pero a bisa cu el a wordo autoriza pa haci un excepcion debi na importancia riba e tema pa interes publico.
"Esaki ta un trabao sumamente compleho, pa loke mi no por duna un fecha exacto riba ki dia esaki lo keda cla", Comey a bisa na panel legislativo.
Poco prome cu e audiencia, e hefe di e comision a rechaza acusacionnan di Trump cu tabata tin un spionahe telefonico den Trump Towers na New York, pero representante Devin Nunes, un republicano di California, cu comite ta realizando su nan mesun investigacion riba e asunto, a bisa cu nan no por descarta otro tipo di vigilancia.
Hunto cu Comey, tambe a presenta director di Agencia di Seguridad Nacional, Michael Rogers.
Horanan prome Trump, kende a acusa su predecesor Barack Obama di tap su telefonnan den Trump Tower durante campaña, a recuri na Twitter pa bisa cu denuncianan cu su equipo di campaña tabata tin contacto inapropia cu Rusia no ta mas cu un invento di democratanan y cu Congreso y FBI mester investiga con e informacion a wordo filtra na prensa, y incluyendo investiga Hillary Clinton.
"Democratanan a inventa e cuento riba Rusia como excusa pa campaña terible cu nan a haci. Mi a gana grandi den Colegio Electoral y nan a perde!" e mandatario a tweet dialuna mainta, den momentonan cu denuncianan riba Rusia a haya cobertura di canalnan di noticia principal.
Trump a alega ademas, sin evidencia algun, cu campaña di Clinton tabata den contacto cu Rusia y cu por ta nan a stroba un investigacion federal. Ningun funcionario di inteligencia Mericano a menciona posibilidad cu tabata tin contacto entre Clinton y Moscu. Esnan cu ta investiga e asunto ta sospecha cu Rusia a hack den computernan di democratanan den un intento pa yuda Trump.




## Alemania a nenga tesis di Trump cu nan ta debe "sumanan grandi" na NATO y Merca pa defensa

BERLIN: Minister Aleman di Defensa, Ursula von der Leyen, a rechaza comentario di presidente Mericano, Donald Trump, cu Alemania ta debe NATO y Merca "sumanan grandi" di placa pa defensa.
"No tin un cuenta di debe na NATO", segun von der Leyen den un comunicado, añadiendo cu esaki tabata incorecto pa vincula obhetivo di alianza cu miembronan ta gasta den defensa, un 2 porciento di su produccion economico na 2024 solamente na NATO.
"Den gasto di defensa tambe tin misionnan di paz di Nacionnan Uni, nos mision Europeo y nos contribucion na lucha contra terorismo di Estado Islamico", segun von der Leyen.
E Minister a agrega cu tur hende kier pa e gastonan wordo comparti igualmente y pa esaki tuma lugar ta necesario tin un "concepto di seguridad moderno" cu ta inclui un NATO moderno, pero tambe un Union Europeo di defensa y un inversion den Nacionnan Uni.
Trump a indica riba Twitter - un dia despues di reuni cu Canciyer Aleman Angela Merkel na Washington - cu Alemania "ta debe sumanan grandi di placa na NATO y cu Merca mester cobra nan mas pa defensa poderoso y hopi caro cu nan ta proporciona na Alemania".
Trump a urgi Alemania y otro miembronan di NATO pa acelera esfuerzonan pa alcanza meta di gasto di defensa di NATO.
E gasto Aleman den defensa lo aumenta na 1.400 miyon di euro te cu 38.500 miyon di euro na 2018, cifra cu ta proyecta representa 1,26 porciento di produccion economico, segun Minister di Hacienda, Wolfgang Schaeuble.
Na 2016, gastonan di defensa di Alemania tabata den un 1,18 porciento.
Durante su viahe na Washington, Merkel a reitera compromiso di Alemania cu obhetivo di gasto militar di 2 porciento.






Noticia Internacional

# Escandalo a cera exportacion di carni di Brasil

Brasil a sufri represalianan comercial pa escandalo causa pa supuesto adulteracion den productonan di carni pa consumo humano, despues cu China y Chile a cera nan mercado y Union Europeo (UE) a impone restriccionnan.
E caso a dal un golpi duro contra dos compania di e sector, JBS y BRF, cu ta busca trankiliza consumidornan y limita nan perdidanan den mercado, mientras gobierno tabata purbando di limita consecuencianan pa un sector clave di nan economia, den recesion desde 2015.
E golpi nobo a tuma lugar den momentonan cu Brasil ta enfrenta revelacionnan di eskema di soborno di compania estatal Petrobras cu a involucra companianan mas grandi di construccion di pais y a involucra gran parti di nan elite politico y empresarial.
E siman aki, mal noticia a wordo encabeza pa anuncio cu China a dicidi para entrada di productonan



Brasilero, wardando splicacionnan detaya riba e caso. Brasil ta exportador mundial mas grandi y China ta nan di dos cliente di carni vacuna y pahra.
"China no lo desembarca carninan importa desde Brasil. Minister di Agricultura, Blairo Maggi lo realiza un video-conferencia cu autoridadnan di China pa haci aclaracionnan", Minister a publica riba nan website.
Poco despues, Chile -e di seis importador di carni cora di Brazil- tambe a decreta un blokeo temporal.
"Ciere di mercado Brasilero di carni ta temporal, te cu nan informa si (entre establecimentonan sospechosos) tin freezernan autoriza pa exporta pa Chile", Minister di Agricultura di Chile, Carlos Furche a informa.
Medionan di prensa di Brazil a indica cu Zuid Korea a suspende nan importacion di galiña, aunke Ministerio di Agricultura, Pecuario y Abastecimento di Brasil, a bisa cu Peking tabata e unico pa emiti un comunicado oficial di prohibicion.
Union Europeo (UE), di nan parti, a pidi Brasil "pa elimina di inmediato establecimentonan implica den escandalo di lista aproba pa UE", vocero di Comision Europeo, Enrico Brivio a informa.
Di e 21 freezer implica den trama revela diabierna pasa pa Polis Federal (PF) Brasilero, cuatro tabata tin permiso pa exporta 28 pais di bloke Europeo.
E saga a coincidi cu esfuerzonan pa acelera acuerdo di comercio liber entre Mercosur (Argentina, Brasil, Paraguay y Uruguay) y UE, cu tin den sector alimentario un di nan capitulo mas dificil.
PF a revela cu inspectornan di salud supuestamente tabata ricibi sobornonan pa autoriza benta di alimentonan no apto pa consumo. Mas di 30 persona a wordo deteni, tres compania a wordo cera y 21 ta bao di investigacion.
Gobierno a busca restringi su impacto y a cuestiona parti di denuncianan di PF, riba benta di productonan caduca of den mal estado, manipula cu acidonan. Segun datonan, di 4.837 planta cu ta opera den e pais, solamente 21 ta bao sospecha y apenas seis a realiza exportacionnan den ultimo 60 dia.
Industria di carni ta un di pilarnan di sector primario Brasilero: na 2016, exportacion di galiña a supera 5.900 miyon di dolar y di carni di baca a yega 4.300 miyon, segun datonan di Ministerio di Desaroyo y Comercio Exterior (MDIC).

# China ta prepara contra ofensiva riba posible sancionnan comercial di Merca

PEKING: Gobierno di China ta buscando conseho di nan 'think-tanks' y asesornan politico con pa contraresta posible sancionnan comercial di parti di presidente di Merca, Donald Trump, preparando nan mes pa e peor, mientras nan ta spera negociacionnan comercial.
Asesornan ta kere cu ta mas probable cu gobierno di Trump impone impuestonan mas halto den sectornan specifico cu China tin un superavit cu Merca, manera hero y mueble, of di companianan Estatal.
China por responde cu accionnan manera proveedor alternativo di productonan agricola, machinenan, reduciendo tambe tempo di exportacion di productonan basico di consumo manera celular of laptop.
Otro opcionnan ta inclui impone impuesto of otro restriccionnan na companianan grandi Mericano cu ta opera na China of limita nan acceso na sector di servicionan di e pais, nan a agrega.
Peking tabata obhetivo particular di retorica di Trump durante campaña electoral di aña pasa, y funcionarionan ta kere cu algun friccion ta inevitable debi na superavit comercial di China, segun varios fuente involucra den discusion interno.
Oficina di Informacion di Conseho di Estado di China, braza di relacionnan publico di gobierno y Ministerio di Comercio no a duna comentarionan.




# Representante di Venezuela a interumpi conferencia di prensa di Almagro cu Tintori

WASHINGTON: Representante Venezolano di OEA, Carmen Luisa Velasquez, a interumpi conferencia di prensa di Secretario General di Organizacion di Estadonan Americano (OEA), Luis Almagro, cu Lilian Tintori y Patricia de Ceballos, casa di politiconan preso na Venezuela.
Velazquez a haci su acto di protesta prome cu e reunion, a acusa Almagro di "fin proselitista" y anuncia cu e lo pidi Conseho Permanente scondi cu 34 Estado miembro pa analiza conducta "deplorable" di Secretario di OEA.




*DIARIO Telefon 5826747 / Fax 5828551 Tipline 5822239*

# Alumnonan di Colegio a tuma over den Taco Bell Kinikini







ORANJESTAD(AAN)-- Colegio Arubano hunto cu e alumnonan cu ta participa na e di binti tres biahe educativo di VWO 5 ta forma parti di e promocion , "Pone Salsa den bo Promo".

E alumnonan di VWO 5 a ricibi un invitacion di Taco Bell Kinikini pa nan tuma over e restaurant y hasi nan evento pa asina nan por recauda fondo pa e proyecto educativo di e Colegio Arubano.

E alumnonan por usa nan creatividad pa asina duna forma na nan evento cu ta tuma lugar na Taco Bell Kinikini. E alumnonan mes lo traha den e restaurant, sirbiendo e clientenan, entretene e muchanan y hasi promocion pa nan propio combo di dia.

Di e forma aki Taco Bell ta duna un parti substancial di e entrada di e dia aki na e proyecto di e school.

E prome evento di e alumnonan di Colegio Arubano VWO 5 a tuma lugar diadomingo ultimo cu titulo "Dia di Aruba". Durante e proximo weekend e eventonan ta sigui.

Nan ta 26 di maart: di 1 or merdia pa 7 or anochi Mexican Sombrero Party; Dia 27 di maart: di 4 or atardi pa 9 or anochi Early Easter; dia 2 di april: 1 or merdia pa 7 or anochi Happy Easter y dia 9 di april: di 1 or merdia pa 7 or anochi Saturday Night Taco.


**Menu Specia**
21 mrt. '17
**SHAHAI TAKE AWAY**
STA. CRUZ • Tel: 585-7022
Arroz mixto,
Steak cutsmall,
Lomito ariba grill
y Sopi di Galiña.

**TA HUUR**
desde April 2017 cas na Cura Cabai (entre San Nicolas y Savaneta, 3 camber, 2 baño. Afl.1.600,- pa luna. Deposito/borg Afl.2.000,-. Please yama: 594-0414 of 584-7536.

**CONSTRUCCION**
Nos ta traha cas, remodelacion, negoshi, pega tegels, blokkie, pleister, coriente, plumber, plafond, verf, dak cu ta lek. Nos ta responsabel y bon prijs. Cel: 593-3141.

**FOOR TRUCK**
GREAT BUSINESS OPPORTUNITY
We are becoming a restaurant and because of this. We are seeing our successfull food truck business. All permits done 24/7. Great location, great customer base Turnkey Business. Only serious x more info: 592-8022 / 560-0638.



Land Cleaning
Container Hauling
Demolition
Excavation
Heavy Transport and Lifting
Material Transport in Bulk Sizes

TEL: ( 297 ) 523 6600
FAX: ( 297 ) 582 7108
infoatcoaruba@atco.a
Find us on Facebook

BO MESTER DI WASTE BUCKET RESIDENCIAL OF COMERCIAL?
ecotech aruba
YAMA Mr. Bucket 594-3757 mrbucket@ecotech.aw
20 yrd Big Bucket
15 yrd Junior Bucket
10 yrd Small Bucket

**CONSTRUCCION**
Pa tur trabounan grandi of chikito, pega blokki, pleister, basha vloer, pega tegels, pavers, plumbing, verf, plafon, dak, renobashon, ampliashon, traha cura di cas, cas completo. Puntualidad y garantiza. Prijs razonabel. Cel; 563-1650.

**TA CHAPI**
y tira sushi afo. Cel: 594-5115 / 587-6946

**FREDOOM 1R COOL**
Ta service, drecha airco, frigidaire, wasmachine, plomeria. Servicio Afl.80,-. Cel: 600-6693.

**Buscando Cas of Apt?**
**CLW Real Estate** ta ofrece cas, apartamento of espacio comercial pa **Huur** of **Bende**
Bishita nos na oficina : Avenida Milio Croes 9 of clwaruba.com awe!
Haya nos riba **Facebook** tambe.

**REPAIR INSTALL & SERVICE**
CU GARANTIA
Airconditioning, frigidaire, wasmachine, stove, cooler, freezer, dryer, forno, ice-maker, plumbing.
Tel: 561-2477 / 565-6858

**DAK**
Si dak ta lek nos ta drecha tur sorto di lekmento di dak, cu garantia. Cel; 743-3852

**TIN MESTER**
Di un hende cu experiencia pa traha den cushina y un Waiteres part-time. Mester tin permiso y carchi berde. Yama despues di 10'or am 594-4467.

**REPAIR**
Dryer, wasmachine, frigidaire, cooler, airco, walk-in cooler, walk-in freezer.
Cel: 562-1584 / 745-7084.

**FOR RENT**
1 Studio Aptm full muebla inclui awa, coriente y cable. Airco ta apart. Afl.850,- p/m.
1 One bedroom aptm. full muebla incluis awa, coriente y cable. Airco apart. Afl.1.000,- p/m.
Balashi dilanti WEB. Cel: 566-0967.

**CONSTRUCTION**
Ta traha cas, ta traha apartment, bijbouw, ta renoba cas bieuw, ta instala gas, plomeria, pega azulego, ceramica, plafona, strootjes, sheetrock, lanta pos, verf cas, oficina, lanta cura di cas. Yama Howard tel: 566-1673.

**TA HUUR**
un apto pa 1 of 2 persona sin mucha y sin pets. Afl.600,- y servicio apart. Tel: 600-3177 cerca di Playa

**TA BENDE**
Mercedes Benz G500 top condition! v8, automatic, low mileage, 4x4. Tel: 566-9870.

**Mercado Reparación y Servicio**
**Nos ta drecha**
Wasmachine, Frigidaire, Cooler, Dryer, Stoof, Forno. Tur tipo di split-unit y window.
Alex Mercado !Any Time!
Tel: 567-0580 / 600-0409

**NOS TA DRECHA**
Tur tipo di frigidaire, cooler, wasmachine, dryer, forno, airco etc. Anytime cel: 561-1615.

**FOR RENT / TE HUUR**
Apmt. Palm Beach. Cel: 567-6764.

**TA BENDE**
GMC Sierra 1500, 2015 (autom) pickup, 4 doors, v8 Afl.49.500,-
Infiniti FX 35, 2011 (autom) full equipped Afl.49.500,-.
Tel: 744-7854.

**TA BENDE**
Cas espacioso di 5 camber, 2 baño, sala, cushina di 210m² di construccion. Sobre 690 m2 di propiedad situa na Paradera # 54-A. Prijs Afl.350.000,-. Cel: 749-6583.

**Pa chica Pos - Habri tuberia y wc. Servicio lihe y confiabel.**
Experiencia ta manda
**CICLONE**
Septic Tank Service
**Tel: 564-0607 / 734-0607**

**WINDSHIELD**
Repair, Replacemen Protector
GLASS PA AUTO
583 6495 / 5833495
Trim Line Design
Morgenster 72

**Torres**
Chica pos Septic tank
Servicio pa Cas, Company, Hotel etc.
Tel: 588-7805 Cell: 593-9534

## TA HUUR
Apartment na Schotlandstraat, pa dia, pa siman y pa luna. Cel: 594-4945

## AUTO + HERO BIEU
Servicio di recohe, auto bieu pa Afl. 35,=. Tambe frigidaire, stoof, washmachine, tv, etc pa Afl. 10,= y microwave, airco, bateria pa Afl. 5,=. Yama nos na 561-4297 of 561-5179.

## DIRECTV
We are the best tv.
Mas cu 220 canal premium pa solamente Afl. 100,= pa luna.
Installacion Afl. 300,= SO.
Nos tin layaway plan.
Yama na 592-4290.

## VERF Y DAK
pa tur trabou di verf cas, negoshi, join compound, graniplas, spuit dak y drecha dak cu ta lek.
Yama nos na 566-7736.

## GRATIS GRATIS
Auto bieu den cura? Si ta desea di tira auto bieu afo, GRATIS. Yama na 600-6883.

## NEW APARTMENTS FOR RENT
Best location
2 Bedrooms
Spacious kitchen and livingroom
Utilities not included
2 Houses next Maduro Travel, Tanki Flip 105
Afl. 1500,= (long term)
Tel: 594-0784

## LUJAN
Septic Services
CHICA POS!
Tel: 592-8366 / 588-6877

## Glassco
- Glass & mirrors cut to size and shape
- Polishing, drilling & glass replacement services
- Fast service

Tel. 583-4784
Caya Betico Croes 162 B

**D' La Rosa**
**CHICA POS**
Pa servicio di habri tuberia, area di hotel tambe.
562-2059 Pos Chiquito 25-G
585-8534 Aruba

## ORANGE MATRASSEN FABRIEK
Ta fura matras, stoel y muebles.
Busca mainta y entrega atardi.
Tarabana Solo 5,
Tel: 588-7468 / 569-4379.

## PROMOCION SPECIAL
Ta bende santo di pleister, santo pa pega blokki, tur clase di piedra y graniet, corta mata grandi y chikito, tira sushi afo. Tin transporte.
Cel: 562-2532.

## TA BENDE
un trailer completamente renoba cu baño, cla fulll completo.
Facil pa transporta
7.5m x 2.25m.
Pa mas info. 563-8211
Financiamento ta posibel.

## TA HUUR
apartment semi muebla, hopi espacio pa 1 persona o pareja. Airco.
Cel: 594-5576
close to airport & Barcadera.

## TA BUSCA
RESTAURANT PALM BEACH
*Is looking*
Experienced Hostess
for a full time job.
From 3-11PM, 6 day a week.
Don't apply without permission. Send your cv to: info@j2marketing.ev

## MONTAS EXCAVATION
Nos ta bende santo di pleister, pega blokki, piedra y granito.
Bon prijs.
Tin servicio di bobcat.
Tel: 567-5282 / 565-8639

## BOBCAT SANTO
Rent Bobcat, tin graniet blauw y normal, demolicion, yena baki, fundeshi, rosa tereno, bende santo y piedra.
Mesora!
Cel: 592-3424 / 592-1156.

## RUIZ EXCAVATION
Nos ta bende santo di pega blokki blanco y bruin, pleister y piedra.
TA HUUR Betonmolen.
Cel: 593-9995 / 588-9995
¡NA BON PIRIJS!

## TA HUUR
Estudio apartment na Playa, hopi bon situa banda di Mio.
Afl. 850,= pa luna + 1 mes deposit. Utilities apart.
Call: 593-5915.

## CARPINTERO
A domicilio hacemos y reparamos toda clase de muebles dañado, madera y formica, cocinas, closet y camas, puertas, sillas (stoel).
Cel: 568-1347, Raul

## TA DRECHA
Airco, frigidaire, wasmachine y dryer.
Ta decha na bo cas mes.
Pa mas info.: 566-3641.

## KASSANDRA
India del tarot, vidente, parasicologa, lectura de cigarro, traigo al seramado a tus pies, amarre guajiro, protection, salud. Llama y has tu consulta.
Cel: 567-6670 / 563-3489.

## SE ARRIENDA
Habitación en Playa para caballero.
Tl: 565-6577 / 561-9396.

## CURSO DE INGLES
Necesitas hablar ingles en sorto tiempo.
Llame: 748-5158.

## TA HUUR
Tin apto pa huur pa un persona. Informacion tel: 660-2192 / 594-5743

## ASSOCIATED REALTORS
TA BENDE
un Cas di 2 kamber y 1 baño riba tereno propiedad na Prof. Lorentszstraat/ Oranjestad cu apartamento di 1 kamber na balor di banco cu ta Afl.299.000,00.
Yama Mito na 593-6318.

## The New Anytime
Habri tuberia y chica pos.
Servicio rapido.
Arubiano trahado,
Moko 17-F,
Cel: 592-9050 / 743-0784

## YOS
Septic Tank Services
Chica pos. Habri tuberia.
Nena Dirksz • (+297) 748-2689
Jose Dirksz • (+297) 566-6144
Paradijs# 09, Oranjestad, Aruba

## TOP TINT
Tel: 582-7192 / Cel: 730-3957
Ta tint bentanan di auto, cas of oficina. Trabou ta profesional y garantiza Situa na Tanki Leendert 100-E

## RIJLES
Bon les, bon prijs y exito garantiza.
RIJSCHOOL BENNETT
733-4897
566-5700

## ASSOCIATED REALTORS
TA BENDE
un Cas fixer-upper na Sabanilla Abao, Sta. Cruz riba tereno erfpacht di 998 m2 den naturalesa y cu tremendo ocean view parti noord kust cu posibilidad pa 5000 m2 huurgrond y pa Afl.225.000,00.
Yama Mito na 593-6318.

## ASSOCIATED REALTORS
TA HUUR
un Cas di 3 kamber y 3 baño na Paskalstraat/Oranjestad, sin muebles, cu patio y garage Afl.2.500,- pa luna + deposit.
Yama Mito na 593-6318.

## ASSOCIATED REALTORS
Bo tin un cas balora bao di Afl.250.000,00 y lo kier bende? Anto yama nos pa mas informacion na 593-6318.

## SE HACEN
Manicure Afl.20,-
Pedicure Afl.25,-
Se hacen en la casa
Afl.5,- extra.
Tel: 594-3493.

## TA HUUR
un Apto na Santa Cruz # 358-C
2 camber, sala, cushina, baño semi-muebla. Inclui internet pa Afl.1.000,- + deposito.
2 airco un den cada camber.
Tel: 568-8505

## TA HUUR
1 Manicure, pedicure gel Afl.175,-
2 Gel, acrigel, diseño Afl.175,-. Material inclui pa pratica. Cel: 569-1877.

## TA BUSCA
Cas of tereno
PA CUMPRA
ASAP.
Contact: 566-9290.

## CONSTRUCTION Y CHAPI
Nos ta corta tur sorto di mata cu design y tira sushi afo, nos ta drecha dak, verf cas of negoshi, lanta cura of cas, tur sorto di carpinteria, tuberia, electricidad, basha vloer y pega tile (mosaico). Trabou ta wordo garantisa.
Cel; 594-2380 / 594-8023

## Jumbo
Septic Tank Service
Chica pos - Habri Tuberia
592.64.76
566.47.96
24/7 SERVICE
Montaña 35
Tambe nos ta traha pa riba di Brug

## PROMASTER
Steam cleaning of: all carpets, sofa's, rugs, mattresses, recliners, chairs. Clean-disinfected.
Tel: 582-0383
Leslie S. Maduro

## ALAIN'S CATERING
Tin mester di Cook with driver license.
Cel: 739-3013 / 587-3012.

## DIRECTV
High definition
Sports. movies, kids, news. Eastern Special.
One month free.
Yama awo, bon prijs.
Bon servicio.
Cel; 733-5762.

## SERVICIO DI CORIENTE
Nos ta haci tur tipo di instalacion y reparacion di coriente.
Cel: 600-6506

## TA HUUR
Studio apartment cu pool na Santa Cruz.
Cel: 593-9101.

## CURSUS
Ta duna les di cose panty, bressiare, jockey, badpak.
Info.: 583-4314 / cel: 748-8999.

## TA HUUR
Lokaal na Tanki Leendert.
Tel: 592-4747.

## NOS TA BAI REMODELA
TA BENDE un Cushina completo Aruwood nobo Afl.11.900,- awor solo pa Afl.2.900,-. Palo puro color shinishie. Tel: 568-1465.

**DIARIO**
Tel: 582-6747

## SERVICIO SEPTICO
ecotech aruba
- Residencial & Comercial
- Servicio Rapido
- Servicio Profesional, Confiabel y Garantisa

AWG 65,- INCL. TAXES
* Prijs di Awg. 65,- te max. di 7 m3
* Prices based on 3.5% BBO BAZV.

YAMA NOS NA: 582-4684
info@ecotech.aw
www.ecotecharuba.com
Like Us On Facebook
Nos ta Acepta ATM ora di duna septic service

***Oracion pa awe:***

Señor Dios, hopi biaha Bo a presenta Bo como e Esposo. Cuanto biaha mi a adultera, adorando diosnan falso. Awe mi ta bisa Bo: "Pa medio di bo Yiu mi kier hanja bo pordon pa mi por ta fiel di awe padilanti." Amen

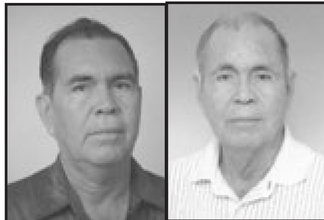


ONDERLINGEHULP
Specialista den seguro di entiero

Presenta pa:
(297) 582-4427
info@onderlingehulp.com


"Señor ta mi wardador mi no tin falta di nada:
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega
E ta hibami na awa trankil pa mi bolbe haña forsa." Ps 23:1,2,3

Cu honda pena nos ta anuncia fayecimento di :



## Sr. Viudo Carlino Henriquez

Mihor conoci como "Calin"
November 25, 1931 – Maart 18, 2017

Na nomber di su:

Rumannan: †Rey y †Isabel
Ale y Rita
†Vi y †Otilia
Cecilia
Mite
Dichi y Mary
Subrino(a)nan: Rudy y yiunan
Milda y Robby y yiunan
Franklin (Pancho) y Rocio y yiu
Ruth y Lino y yuinan
Mariela y yiunan
Andre y yiunan
Francis y Emely y yiunan
Michael y Mickie
Eric y yiunan
Eileen y Kenneth y yiunan
Sandy
Gregory y Soraya y yiu
Sobre- subrinonan, primo- y primanan, comper- y comernan, ihanan, bisiñanan, compañeronan y amigonan di Lago y Coastal
Su amigonan: Shonle Koolman y famia, Bello Helder y famia, Pedro Besaril y famia
Demas Famia: Henriquez, Franken, Werleman, Arends, Van der Linden, Ruiz, Koolman, Zuluaga, Marval, Wouters, Noguera, Croes, Angela, Carolina, Lazaro, Riddle, Arcaya, , Ras, Geerman, Rasmijn, Wernet, Gomez, de Cuba, Jansen, Curiel, de Lanoy, Schwengle, Ventura y Thijsen.
Si en caso den nos tristeza nos por a lubida algún persona of famia, nos ta pidi nos mas sincero disculpa.
Acto di entiero ta tuma lugar Diahuebs 23 Maart 2017 pa 4or di atardi na Misa Sagrado Curazon na Savaneta y despues saliendo pa Santana Catolico na Savaneta. Nos defunto stima lo ta reposa for di 2or di atardi na Misa.
Adres pa condolencia: Ad Patres Funeral Home Diaranson 22 Maart 2017 for di 7:00 pm pa 9:00 pm
Staff y personal di Ad Patres funeral home ta extende nos mas sincero condolencia na famia di e fayecido.
Condolencia por wordomanda riba nos website: www.adpatres.webs.com




Van Rensselaerstraat 2
5842299/7372299
adpatres@qualityservice.com
Family owned and operated


**Pa avisonan di morto**
**morto@diario.aw**


Comentario:

# No laga prevalece veneno emocional den campaña electoral!

Pa Mercedes Monge

Den un sistema democratico, manera danki Dios Aruba tambe tin, ta completamente normal cu den tempo di campaña electoral e partidonan envolvi den e contienda ta promove nan mes, na un manera competitivo.
Ta un lastima si, ora cu e parti aki den campaña ta bira un forma di pleitamento politico, tanto entre e partidonan mes como cerca e simpatizantenan-votador.
Mi ta scucha na radio hopi confrontacion entre ciudadanonan pa motibo di color politico y mi ta referi akinan na insulto di un persona pa otro.
Algun radioyente cu nan color politico ta berde of geel, nan ta reacciona riba otro cu palabranan mahos y denigrante.
Mi ta haya grave ora tin hende ta yama tilda un lider of otro miembronan di un partido cu ta of tabata minister of parlamentario, di ladron, corupto, etc. etc. etc.
Mi ta puntra mi mes si tur e criticanan aki tin fundamento, si e personanan cu ta yama tin prueba di lo cual nan ta acusando, y si tin prueba tin caminda pa cana mi kier sa, pa haci denuncia, pero esey no ta via un radioemisora su programa di opinion publico.
Mi no sa si realmente tur e atakenan aki ta genera algo positivo, si tin beneficio pa e politica mes y e pueblo, pasobra mi ta scuchando diferente persona cu ta monitor e opinionnan aki bisa, cu nan ta prefera di no scucha at all e programanan di opinion y ta cambia e canal pa scucha otro cos. No mester lubida cu comunidad en general ta un spiel pa nos mucha y nos hobennan, y pakico no bise, pa e integrantenan nobo di nos pais, pa e famianan cu ta bin biba, traha y lanta nan yiunan na Aruba, pasobra nos mester ta honesto: imigracion ta parti di nos pan di cada dia y hopi nos ta papia di adaptacion.
Mi no ta kere cu e tipo di confrontacion baho aki, via radio ta trece felicidad pa ningun hende, sea politico of sea ciudadano comun.
Mi ta puntra mi mes, di con na lugar di ventila veneno emocional na e manera aki esnan cu ta uza dicho programanan no cambia e discurso den e sentido cu na un forma serio nan ta admiti kico tal of cual gobierno, of tal of cual politico a haci bon, y den kico a faya? Tur gobierno, segun mi, tin logro y fracaso, pa e simplemente cu como hende nos tur tin virtud y defecto acierto y desacierto y gobernantenan ta hende!
No ta un manera mas practico y util di fortalece nos democracia y e opinion publico, si door di e contrincantenan mes locual a wordo bon haci ta bin dilanti y tambe loke no a haci bon, sin nodi insulta, discrimina, of baha e otro su moral?
Mi ta ripara cu e derecho di expresion publico no ta wordo respeta pa un grupo di hende na Aruba, mas tanto berde y geel. Tin cu kier kibra e derecho aki comosifuera nos ta biba den un pais cu dictadura! No mester ta asina. Legitimamente tin hende cu no ta di acuerdo cu e manera con un of otro gobierno a hiba su maneho y nos tur tin cu respeta kico nan ta sinti y pensa, kico nan kier pa mehora. Esey ta respet pa democracia y libertad!

Señor ta hustu den tur su camindanan, i miserikordioso den tur su obranan" Salmo 145:17

Cu honda pena nos ta anuncia fayecimento di :



## Lucas Van Der Linde

*18 October 1936 †18 Maart 2017

Na nomber di su:

Esposa:
Eufemia Maria v.d. Linde-Croes
Yiu:
Dorothy v.d. Linde y Michael Wever
Nietonan: Adrian Tromp
Bryan Tromp
Manera Nieto: Jeremy v.d. Linde
Rumannan:
Manuelita v.d. Linde y yiunan
Theresa v.d. Linde vda. di Betrano Henriquez y yiunan
Simon y Sabina v.d. Linde-Arends y yiunan
Pedro v.d. Linde
Juan v.d. Linde

Mariachi Perla di Aruba
Cuña y swanan y nan casa, subrino y subrinanan y nan casa, primo y primanan y nan casa, bisiñanan, ex coleganan di LVV y tur su amigo y conocirnan.

Demas famia nan: van der Linde, Ras, Croes, Tromp, Wever, Geerman, Dirks, Henriquez, Zetts, Roa, Maduro, de Cuba, Noguera, Boekhoudt, Kock, Olarte, Arends, Rafini, Alberts, Thijsen, Winterdaal, Jacobs, Lampe y Bhawani.

Si en caso den nos tristeza nos por a lubida algún persona of famia, nos ta pidi nos mas sincero disculpa.

Acto di entiero ta tuma lugar Diaranson 22 Maart 2017 pa 4or di atardi na Ad Patres Funeral Home y despues saliendo pa Santana Central na Sabana Basora. Nos defunto stima lo ta reposa for di 2or di atardi na Ad Patres.

Adres pa condolencia: Ad Patres Funeral Home Diamars 21 Maart 2017 for di 7:00 pm pa 9:00 pm

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Staff y personal di Ad Patres funeral home ta extende nos mas sincero condolencia na famia di e fayecido.
Condolencia por wordomanda riba nos website: www.adpatres.webs.com




Van Rensselaerstraat 2
5842299/7372299
adpatres@qualityservice.com
Family owned and operated

# Polis a topa dos menor ta yora

ORANJESTAD (AAN): Patruya Oranjestad diahuebs a wordo dirigi na "Ten Sing" supermercado na Tanki Leendert relaciona cu menaza. Polis na yegada a topa dos mucha homber menor di edad ta yora. Polis a yega cerca e mucha di inicial J.B. cu a declara na polis cu e y su amigo di inicial F.M. a tira boter di glas den cura y despues nan a core bay na Ten Sing supermercado. Yegando na "Ten Sing" un homber a gara F.M. na garganta. E homber tabatin tambe un cuchio den man teni y a menaza F.M. cu e siguiente palabranan: "Mi ta mata bo si algo mester pasa"!
Despues di expresa e palabranan aki el a laga F.M. los. Polis a papia cu F.M. y el a declara e mesun cos locual J.B. a bisa. Polis a remarca cu ambos tin miedo y nan tabata yorando. Polis a papia cu e homber cu a menaza e muchanan. E homber di inicialnan J.P.D. a declara na polis di a core tras di e muchanan y el a gara uno y a bise pa e no hasi esaki mas. Polis a puntra J.P.D. si el a menaza un di e mucha nan y J.P.D. su contesta tabata no. J.P.D. tabata hopi rabia . E mama di F.M. di inicialnan G.M. a presenta y polis a splica e mama kico a sosode. G.M. no ta kier a entrega keho debi cu nan ta biba cerca di J.P.D.
E tata crianza di F.M di inicial E.W. tambe tabata na a e sitio. E.W a bay papia cu J.P.D. tocante di e sucedido y nan a dicidi pa laga e problema te aki. Ambos no kier problema cu otro. Central di polis a wordo pone na altura.
E.W. e mes lo yama Slachtoffer Hulp pa nan papia cu e muchanan menor di edad.

# Strand-politie a haci control for di Eagle pa faro

ORANJESTAD (AAN): Ultimo dianan patruya di Strandpolitie a hiba control den na distrito y patruya a pasa riba J.E. Irausquin Boulevard, Eagle Beach y Bushiri. Na Eagle Beach polisnan a constata cu e beach ta hopi ocupa cu diferente grupo motoriza. Nan tabatin musica pero no halto cu por a ocasiona molester.
Na dos ocasion a controla Eagle Beach y na di dos biaha tur vehiculo motoriza a bay caba for di e sitio.
Na altura di Amsterdam Manor patruya a topa un auto cu a dal tras di un otro vehiculo. Personal di TRS a wordo poni na altura di e dalmento. Mientras tanto patruya a continua y na Arashi tabatin bishitante. Den e mondi na banda robez di caminda den area di faro polis a topa un Hyundai Santa Fe color blauw A-214 staciona y bandona y no tabatin ningun hende den cercania. Polis a hiba control y auto tabata cera completo y intacto . E patruya a pone comandante na altura.





Cumana # 76
Tel: (297) 588-6699
(297) 593-0857

"When you are sorrowful look again in your heart, and you shall see that in truth you are weeping for which has been your delight".
-Kahill Gibran-

A fayece cristianamente:



**Sra. Martina (Tina) Winklaar**
*30-01-1926 - †15-03-2017
Viuda di Hubert (Shon) Lopez

Na nomber di su:
Yiunan: Hubert y Stella Lopez-Croes
Carel Lopez
Cassandra y Michael Hellburg-Lopez
Michael Lopez
Edsel y Marisol Lopez-Tromp

Nieto(a)nan: Meliza y Omar, Joad y Liza, Andrew y Kayla, Yaella, Jennifer, Terrance, Dominique y Marie Louise

Bisanietonan: Maxim, Alina, Karina y Gerard

Rumannan: Helen y Kees Burgler-Roga
Letty van Meeteren
Aura Reyes

Cuña: Malva y Piet Willems-Steba

Ex-cuña: Astrid Rincones

Mescos cu yiu: Shermina Koolman

Demas famia, conocirnan y tur su ihanan

Nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un hende.

Acto di entiero lo tuma lugar diamars 21 di maart 2017 na misa Birgen di Fatima di 9.30 pa 11'or di mainta, despues lo sali pa Santana central na Sabana Basora.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, dialuna 20 di maart 2017 di 7'or pa 9'or di anochi.

No por ricibi bishita di condolencia na cas.






Cumana # 76
Tel: (297) 588-6699
(297) 593-0857

"Dios ta amor… y amor ta Dios,
maskemi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda di boso Curazon, mi por steuns di loke Señor tahasi"

Cu profundo tristeza pero conforme cu boluntad di Dios a fayese:



**Jose Encarnacion Zambrano Moreno**
Mihor conoci como " Zambrano"
*25-05-1935 - †20-03-2017

Na nomber di su:
Casa: Maria Eliza Zambrano-Salazar 'Icha'
Yiunan:
Carmen Luisa y Humberto Canelon-Zambrano
JoseElias Zambrano
Jesus Enrique Zambrano y Maria Rivas.
Elizabeth y Pedro Contreras-Zambrano
Ana Julia y OslinHenriquez-Zambrano

Nieto(a)nan:
Humberto, Francisco, Juan y Elyana Canelon Zambrano
Jesus, Jose y Maria Gabriela Zambrano
Pedro y Juan Contreras Zambrano
Oslin y Gilbertus Henriquez Zambrano

Rumannan:
Francisco Zambrano y famia na Venezuela
Trina Figueredo-Moreno y famia na Venezuela
Cuñanan: Julia Salazar y famia na Venezuela y Hulanda
Jose Salazar y famia na Venezuela
Luisa Salazar y famia
Sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan, bisiñanan, conocirnan.
Benito y Noelia Sanchez y famia, Mario y Ruth Croes y famia
Demas famia: Henriquez, Arends, Gracia , Verratti, Rivas, Figueredo, Rangel, Canelon, Moreno
Dia pa condolencia lo ta diahuebes, 23 de maart na Funeraria Royal di 7:00 pm pa 9:00 pm
Ta invita pa acto di entiero cual lo tuma lugar diabierna 24 di maart na Misa Santa Anna na Noord, después ta sali pa santana di noord

Despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Disculpa nos si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.


# Turista burachi, onbeschoft y boca sushi a haya loke el a pidi

ORANJESTAD (AAN): Diasabra marduga, polis su presencia a wordo rekeri na un high rise hotel na unda un persona a solicita asistencia. Na yegada polis a atende e bishitante M.Sichuk cu a declara cu algo prome na un forma agresivo el a wordo saca for di casino.
Segun e bishitante, un di e guardianan a gar'e na su garganta y e no tabata acuerdo y segun su opion debi cu e ta gasta hopi placa den hotel e ta hay'e cu e mester wordo trata mihor. Mesora despues polis a constata cu Sichuk tabata bao influencia. E tabata papia cu voz halto y su wowonan tabata cora.
Polis a papia cu floormanager di casino M. cu a declara cu mas trempan anochi e mesun bishitante aki tabata papia cu voz halto y e tabata masha onbeschoft (sin manera). E tabata acusa e personal presente cu nan a horta 200 dollar di dje. E homber aki na varios ocacion su atencion a wordo hala pero e no a mustra respet.
Na dado momento e homber Sichuk a grita expresa "You can all f...ck yourself ". M. a

*Sigui lesa pag. 45*

Ta exigi pa kita ordo di detencion

# Atrobe a detene ex minister Jorge Jamaloodin

ORANJESTAD (AAN): Mientras no tin claridad husticia ta sigui coba pa soluciona casonan pendiente. Ayera a bolbe pone man riba un sospechoso, y ta trata di Jorge Jamaloodin e biaha aki na Venezuela.

T 'asina segun informe ricibi di Ministerio Publico na Curacao, a emiti comunicado di Detencion di sr.Jorge Jamaloodin diabierna merdia na Venezuela. Esaki ta riba peticion di Husticia na Willemstad. E detencion ta relaciona cu sospecho di dos delito den funcion (ambtsdelicten) door di Jamaloodin. Sr. Jamaloodin lo a hasi su mes culpabel den investigacion "Biento", di falsificacion di document mientras den caso "Germanium" ta sospecha sr. Jamaloodin di malversion.

E investigacionnan ta continua y no ta descarta mas detencion den e investigacionnan aki.

Sr. Jamaloodin ta tambe sospechoso den caso "Maximus". Mientras tanto abogado di Jorge a dirigi carta na ministerio publico y a exigi pa den dos biaha 24 ora pa kita e ordo di detencion di su cliente y pa lagu'e den libertad inmediato. Si tabata tin mester di dje, sea via famia of via su abogado lo a sa exactamente unda lo por localiza Jorge Jamaloodin.

No ta exclui cu OM no kita e ordo di detencion e caso lo bay den corte.

# Celebracion di "Dia di Himno y Bandera" na Playa Pabao

ORANJESTAD (AAN) --- En conexion cu dia di Himno y Bandera directiva di Centro di Bario Playa Pabao a organisa un actividad cultural riba 18 di maart. E actividad a cuminsa pa 12'or di merdia y a termina anochi pa 8'or. Riba e programa tabatin entre otro tipico Pal'i Sia, Chaz Dancers, Kids 2 Kids Dancers, Baile di sinta bou di direccion di sra Lia Lopez y hopi mas.

Tambe tabatin presentacion di Jonathan Croes y diferente ganador di Festival na nos Himno y Bandera. Mester menciona cu durante di e actividad a hasi entrega di e premio Cultural Playa Pabao na sr Chucho Hoek. E programa tabata hopi varia cu canto y baile di nos artistanan.

Directiva di Centro di Bario Playa Pabao ta gradici Cede Aruba, Prins Bernhard Cultuurfonds y gobierno di Aruba pa nan sosten financiero.

**Cont. di pag. 44**

instrui personal di seguridad pa saca Sichuk for di casino. E guardia di seguridad di inicial V. a declara cu hunto cu dos otro personal di seguridad a cana rond di Sichuk cu no kier bay den direccion di porta pa asina e bandona casino.

Despues e personal di seguridad a tene Sichuk na su schouder y a hib'e porta y a sak'e for di casino. Patruya a papia atrobe cu Sichuk y el a wordo poni na altura pero el a keda comporta su mes sin fatsoen dilanti e patruya. Na momento ey el a bira onbeschoft y e no por a razona mes y patruya a dicidi pa su seguridad y di otro pa detene. El a resisti fuerte contra su detencion y den un fraccion polisnan a pone na suela y a pone den boei. Na warda di polis Shaba a cer'e den cel riba ordo di e fiscal auxiliar.

---

Cu profundo tristesa nos ta anuncia fayecimento di

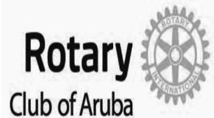
***Sra. Martina Lopez- Winklaar***

Na bida mama di Sr. Edsel Lopez, miembro di nos club.

Nos kier a desea Edsel y demas famia hopi forsa den e dianan dificil aki.

Cu Sra. Martina Lopez-Winklaar sosega na paz.

***Miembronan di Rotary Club of Aruba***




---




STATEN VAN ARUBA

Cu honda pena Parlamento di Aruba a tuma nota di fayecimento di:

## Sra. Martina (Tina) Winklaar



na bida suegra di sra. Marisol Lopez-Tromp
Miembro di Parlamento

Parlamento ta desea sra. Marisol Lopez-Tromp, su esposo, yiunan y demas famia hopi forza den e momentonan di dificil aki.
Cu sra. Martina sosega na paz
Den nomber di Parlamento, Staf y Personal di Griffie.

Griffier,
mr. dra. H.Ch. J. Hek

Presidente,
dra. Mervin G. Wyatt-Ras.

---

Un Poesia/Reflexion pa reocrda e tin 4 aña di fayecimento di mi mama stima

## Sra. Aura Esser Jacobs

*13-04-1932 †21-03-2014
di parti di yiu y nieto Rose Esser y Merrel Esser 21 Maart 2017

**Nos Mama Aura Stima**

Despues di un bida yen di Amor, y orashon
Semper un Dama netchi, cu hopi alegria y deboshon
Semper yudando tur su yiu-nan cu mesun amor y cariño
Mama stima, nos no por a lubida Mama su cariño.....
Mama ta na un bon caminda, esey ta nos consuelo y forza
Lubida Mama esey ta nunca, ta Dios a duna nos e forza
Pa sigui y den nos curazon, Mama tey pa semper
Mama drumi dushi den braza di Nos Señor pa semper.

Bendiciona bo ta Señor, pa tur e dia-nan cu nos Mama Aura tabata cu nos.
Tata Santo duna nos e Consuelo y forza pa nos sigui den bida yena cu e Paz
Y union di nos ruman-nan pa ta hunto semper cu hopi amor, manera nos
Mama Aura a bisa nos, Stima otro y respeta otro y yuda otro semper den Amor.

Lo tin Santo Sacrificio di misa Diasabra 25 Maart 7'or anochi y Diadomingo 26 Maart 10'or mainta Pro Cathedral na Playa.

---




Cumana # 76
Tel: (297) 588-6699
(297) 593-0857

## Gradicimento / Invitacion
## Marianita Croes

Na nomber di su yiunan, nieto(a)nan y bisnieta kier a gradici tur persona cu di un of otro manera a mustra nan sosten den e dianan dificil aki.



Alaves ta invita pa 3 Santo Sacrificio di Misa cual lo tuma lugar na Misa Inmaculada Concepcion Sta Cruz
Dianan:
Diamars 21 maart 2017 pa 7'or di anochi
Diahuebs 23 maart 2017 pa 7'or di anochi
Diasabra 25 maart 2017 pa 7'or di anochi
Despues di ultimo Misa lo tin Rosario na cas Adres: Piedra Plat 126 A
Bo(so) presencia lo ta altamente aprecia

---




Cumana # 76
Tel: (297) 588-6699
(297) 593-0857

## GRADICIMENTO y INVITACION

Pa medio di esaki famia Koolman-Kock kier a gradici tur esnan cu na un manera of otro a duna nos ayudo, consuelo y forsa durante e tempo dificil cu e fayecimento/entiero di nos defunto stima:

**Rosarita Koolman-Kock**



Boso muestra di atencion ta di hopi aprecia y un gran sosten.
Un danki special ta bay na dr. Cayama, dr. Yagua, sra. Lola Geerman, sra. Joanne Flores y sra. Glenda Maduro na Curacao. Tambe un danki di curason na Ann's Choirs cu a compañanos cu nan bunita canticanan durante entiero. Un danki na un y tur cu a manda carchi, krans, whatsapp, email y a hasi yamada nan telefonico y ariba facebook. Tambe na Aurora Funeral Home pa cu su bon servicio y atencion.
Boso muestra di atenshon tabata un gran Consuelo pa nos.

Na mes momento nos ta invita famia, bisiña-, amigo- y conocirnan pa compaña nos na 3 Santo Sacrificio di Misa na misa La Birgen di Fatima na Dakota dialuna 20 di maart, diabierna 24 di maart y diasabra 25 di maart 2017 pa 7:00 pm.
Despues di ultimo misa nos lo tin un rosario na cas; Rondweg # 79

Boso presencia ta altamente aprecia.

---

**Pa avisonan di morto**
**morto@diario.aw**

Consul Portugues na Aruba

# Diaranzon ta dia informativo encuanto paspoortnan Portugues




ORANJESTAD (AAN): Sr. Dr. Luis de Albuquerque Veloso conhuntamente cu su consehero di comunidad Portugues Sr. Antonio de Freitas y oficial di Consulado Señora Marlene Ramos de Andrade ta informa comunidad Portugues cu tin necesidad di saca nan "passaportes, cartões de cidadão" of si esakinan a caduca tin e oportunidad pa haci esaki valido y por haya e documento aki di biaha.

Diaranson awor 22 di Maart 2017, for di 11or mainta te cu 7or anochi na Renaissance Aruba Seaport Convention Center. E siguiente informacion ta importante pa sa:

REQUISITOS PARA EMISSÃO DE PASSAPORTES

Cartão de cidadão ou bilhete de identidade (original) em vigor (obrigatório).

Apresentação do passaporte anterior.

Este ato consular está sujeito ao pagamento de emolumentos. Informe-se sobre o respetivo custo.

REQUISITOS PARA EMISSÃO DE CARTÃO DE CIDADÃO

Apresentação do cartão de cidadão ou bilhete de identidade anterior (original); em caso de extravio deve apresentar original ou fotocópia da certidão de nascimento portuguesa do requerente junto com um documento de identificação (original).

Uma foto tipo carnet atual.

Este ato consular está sujeito ao pagamento de emolumentos. Informe-se sobre o respetivo custo.

# Manchebo Beach Resort tambe a uni cu Aruba Doet




ORANJESTAD (AAn): Recientemente Manchebo Beach Resort & Spa hunto cu Aruba Doet, a organiza un almuerzo special riba e Pavilion di e hotel pa como 50 persona di edad di fundacion "Curazon di Savaneta". Cu musica di Trio di Savaneta, hunto cu musica di steelband di Tico Kock.

Manchebo Beach Resort su miembronan a yega di participa activamente pa 5 aña consecutivo cu iniciativanan voluntario y contribucionnan. E aña aki, e grandinan di Curazon di Savaneta a ricibi un treat special di almuerzo prepara pa Chef Sandro y su team. Aunke e tabata un atardi yen biento, tur hende a pasa un atardi bon.


ENJOY THE BEST 3D EXPERIENCE AT PASEO

THE CINEMAS

www.thecinemas.aw

Valid through Mar 22

*matinee: @REN: FRI - SUN @ PASEO: SAT & SUN | late show: FRI & SAT

AT RENAISSANCE

| Movie | | Times | Rating |
|---|---|---|---|
| BEAUTY AND THE BEAST 3D | daily: | 5:45 | SP NEW PG |
| | matinee: | | |
| | late: | | |
| GET OUT | daily: | 8:45 | NEW R |
| | late: | | |
| BEAUTY AND THE BEAST | daily: | 4:00 6:15 | SP NEW PG |
| | matinee: | | |
| KONG SKULL ISLAND 3D | daily: | 4:15 6:45 9:15 | SP PG-13 |
| | matinee: | | |
| | late: | | |
| DOUBLE PLAY | daily: | 6:45 9:15 | NL PG-13 |
| | late: | | |
| LOGAN | daily: | 4:30 7:45 | SP R |
| | matinee: | | |
| | late: | | |
| THE SHACK | daily: | 9:00 | PG-13 |
| | matinee: | | |
| | late: | | |
| FIST FIGHT | daily: | 4:15 7:00 9:15 | R |
| | matinee: | | |
| | late: | | |
| THE LEGO BATMAN MOVIE | daily: | 4:30 | SP PG |
| | matinee: | | |

AT PASEO HERENCIA

| Movie | | Times | Rating |
|---|---|---|---|
| BEAUTY AND THE BEAST 3D | daily: | 5:00 8:00 | SP NEW PG |
| | matinee: | | |
| | late: | | |
| GET OUT | daily: | 10:00 | NEW R |
| | late: | | |
| BEAUTY AND THE BEAST | daily: | 4:30 7:15 | SP NEW PG |
| | matinee: | | |
| KONG SKULL ISLAND 3D | daily: | 5:30 8:30 | SP PG-13 |
| | matinee: | | |
| | late: | | |
| DOUBLE PLAY | daily: | 7:30 | NL PG-13 |
| | late: | | |
| LOGAN | daily: | 5:30 8:45 | SP R |
| | matinee: | | |
| | late: | | |
| THE SHACK | daily: | 4:45 | PG-13 |
| | matinee: | | |
| | late: | | |
| FIST FIGHT | daily: | 5:00 7:00 10:00 | R |
| | matinee: | | |
| | late: | | |
| KONG SKULL ISLAND | daily: | 9:15 | SP PG-13 |
| | late: | | |

LATEST RELEASES

Beauty and the Beast — IN THEATRES MARCH 17

GET OUT — JORDAN PEELE — IN CINEMAS MARCH 17

CUMPRA BO CINEMA TICKET VIA SETAR MOBILE


# Ladronnan tabata creativo pa gara caha di metal

ORANJESTAD (AAN): Informe oficial di polis a relata di e caso di Euro Lottery relaciona cu ladronicia. Polis a atende señora G. cu a declara cu un caha di metal a wordo horta for di den e localidad. Patruya a ripara cu e bentana situa na parti pariba a wordo destrui. E trali di hero paden di e bentana en cuestion ainda tabata pega na muraya. Desconocinan probablemente a hasi uso di un obheto largo pa por hala e caha di metal den nan direccion pa asina gara esaki door di trali di hero y bay cune.

Den e localidad tabatin un mashin di conta, mas algun documento na suela. Pafor di e localidad patruya a haya man di cuchio .

E delito a tuma lugar entre diadomingo marduga pa alrededor di 1:50 or y pa mas o menos 2:10 or.

Den mondi na banda pariba e edificio di Euro Lottery polis a bin haya tambe un tas cu un flashlight y otro articulonan cu posiblemente lo a wordo usa pa e ladron (nan). Patruya a hiba e evidencianan warda. Riba e mesun dia den careda di 12:15 or a yama warda di polis, un señora cu a declara cu un homber desconoci pe a trece algun documento di "RASPA" di su localidad cual el a haya nan.

E homber a descubri e documentonan akinan den mondi na otro banda y el a trece documentonan na Euro Lottery. E señora mes a drenta den mesun mondi y a haya e caha di metal horta cu algun documentonan pa alrededor di 12:45 or. Na suela tin poco placa larga, patruya a bay cu tur cos warda pa departamento di recherche. Keho ta tuma y comandante riba servicio a wordo poni na altura.

# Cliente fiel di Lotto a cumpra ticket loco y gana 725 mil florin



ORANJESTAD (AAN): Diasabra 28 di februari tabata e dia di suerte pa e feliz ganado di Mini Mega y Mini Mega Plus. E dia aki e numbernan ganado tabata 08-18-21-29 MB12. E cumprado cu suerte aki a cumpra un Lotto Loco na Kas Ariba Lottery. E no a haya sa di e resultado te cu diasabra ora cu el a controla su ticket y a ripara cu e tabata e ganado di e jackpot di 500 mil florin y Mega Plus, cu hunto a suma 725 mil florin. Lotto ta felicita e fiel cliente aki y ta dese'e hopi suerte den e proximo sorteonan.

# Diaranzon lo tin anochi pa mayornan na EPI

ORANJESTAD (AAN): Lo tin anochi informativo pa mayornan y/of representante di studiantenan den prome aña di e programa FS y IE na Unidad Hospitalidad y Turismo di Colegio EPI

Gerencia di EPI unidad Hospitalidad y Turismo ta convoca un anochi di informacion pa mayornan ariba diaranson 22 di maart 2017.

Na rason cu e resultadonan academico di e Fall 2016 Semester ta conoci y recientemente publica, kier a brinda e oportunidad na tur mayor y/of representante di nos studiantenan pa dialoga riba di e resultadonan hunto cu nan mentor.

E anochi ta organiza como lo siguiente:

Diaranson 22 di maart 2017:

5:30 - 6:00 p.m. – Yegada y Bon Bini na EPI H&T – Epilicious Restaurant

6:00 – 8:00 p.m. FS 3-1 Groups – Meeting cu Mentors:

FS 3-1 A – RT01

FS 3-1 B – RT02

FS 3-1 C – RT03

FS 3-1 D – RT04

FS 3-1 E – Office Academic Advisor

IE 3-1 A – HT01

IE 3-1 B – HT03

Presencia di mayornan y/of representante ta worde altamente aprecia.

Si por tin cualkier pregunta no duda den tuma contacto cu e unidad directamente na tel.: 5258781.

Telefonnan di DIARIO 582-6747
Fax 582-8551

# 60 + Pro Juventud Savannah a goza!







ORANJESTAD(AAN)-- Grupo 60 Plus di Pro Juventud Savannah cu ta yama "PJS 60 plus liber liber" a celebra Aruba su dia di himno y bandera super bunita y dushi!

A tene cuenta cu cuaresma y a cuminsa e mainta cu bay Kapel hunto.

A resa y canta hunto. A combersa cu turistanan y a modela yen pikete pa potret.

Na Pro Juventud Savannah su centro a sigui cu e.o. weganan, poesia, canto, musica, harimento y comemento.

Hunto a goza manera semper den forma di un famia grandi felis!

*pa biba mihor*

TCL

# SPRING TRAINING TA CASI CABA!




TCL

LED 40" SMART TV, Full HD 1080p, Netflix, YouTube, Picasa, FB, Twitter, Web Browser, USB. L40S4900A

AWG. 725,-

CREDIT AWG. 58,-




TCL

LED 32", SMART TV, Full HD 1080p.
L32S4900A

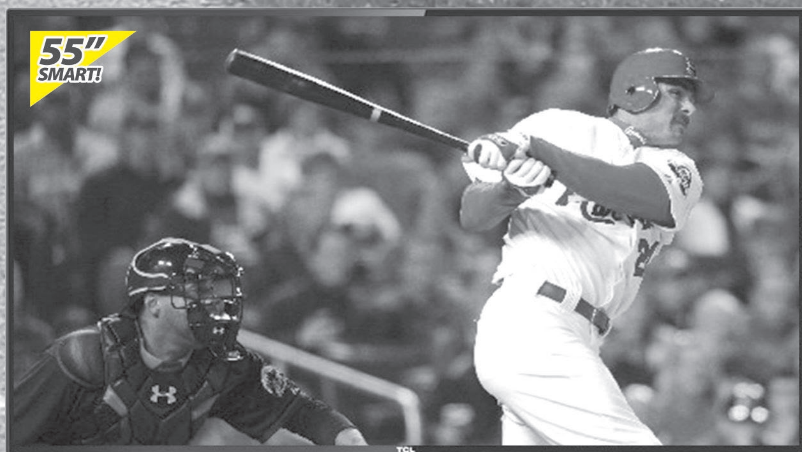
AWG. 425,-




TCL

LED 20", USB, Full HD 720p, PC Input.
L20D2700

AWG. 225,-




TCL

LED 55" SMART TV, Full HD 1080p, WiFi, Web Browser, USB. L55S4900A

AWG. 1095,-

CREDIT AWG. 88-




TCL

LED 48", CURVED, USB, SMART TV, Full HD 1080p, Web Browser.
C48P1FSA

AWG. 999,-

CREDIT AWG. 80,-










CREDIET TE CU 24 LUNA



Follow nos riba Facebook

amc unicon

AMC Eagle Megastore - Tel: 521-1160 • AMC Dakota - Tel: 521-1150 • AMC San Nicolaas - Tel: 521-1170
Orario: 9-6 Dialuna pa Diasabra | www.amcunicon.com

Pa Credit bin cu ID Valido, 2 ultimo payslip, recibo di Elmar, Setar y WEB. Crediet prijs ta basa riba credito di 24 luna despues di 10% downpayment.